

دليل شامل باللغة العربية لتعلم اللغة الألمانية



تم تحميل هذا الملف من موقع مهاجرون

[موقع مهاجرون](#) ⇌ [ألمانيا](#) ⇌ [التعليم](#) ⇌ [ملفات](#)

إعداد: الأستاذ ضياء عبد الله

روابط مواقع التواصل الاجتماعي في ألمانيا



أحدث ما تم نشره في ألمانيا

1 [فرصة حضور قمة 2025 World Young One في ألمانيا \(ممولة بالكامل - بدون رسوم أو شهادة آيلتس\) للشباب من عمر 18 إلى 30 سنة](#)

2 [الائتلاف الألماني الجديد يُشدد الخناق: إجراءات غير مسبقة للحد من الهجرة غير الشرعية شهر نيسان/أبريل 2025](#)

3 [سبعة أسباب تؤدي إلى سحب الجنسية الألمانية](#)

4 [مساعدات السكن في ألمانيا: دليل شامل وشروط الحصول عليها](#)

5 [أفلام ومسلسلات للمبتدئين في تعلم اللغة الألمانية للمستويين \(A1 - A2\)](#)

[للمزيد من المقالات التي تهتم المهاجرين في ألمانيا اضغط هنا](#)

Deutsch?

Sprechen Sie

دقائق ألمانية

B1

مع

ضياء عبدالله

تصميم وكتابة
الياس عبدالله

كلمة شكر

شكر خاص للأستاذ **ضياء عبدالله**

على الجهود الذي بذله من أجل اللاجئين

شكر خاص **للشباب والبنات** على المساعدة

شكر خاص **للحكومة الألمانية** لأنها استقبلت اللاجئين

السوريين

شكر خاص لكل **الأصدقاء والأهل والأقارب** في سوريا الحبيبة

اشكروا الناس حتى لا يضيع الجميل

:فالرسول صلى الله عليه وسلم يقول

من لم يشكر الناس لم يشكر الله

الياس عبدالله

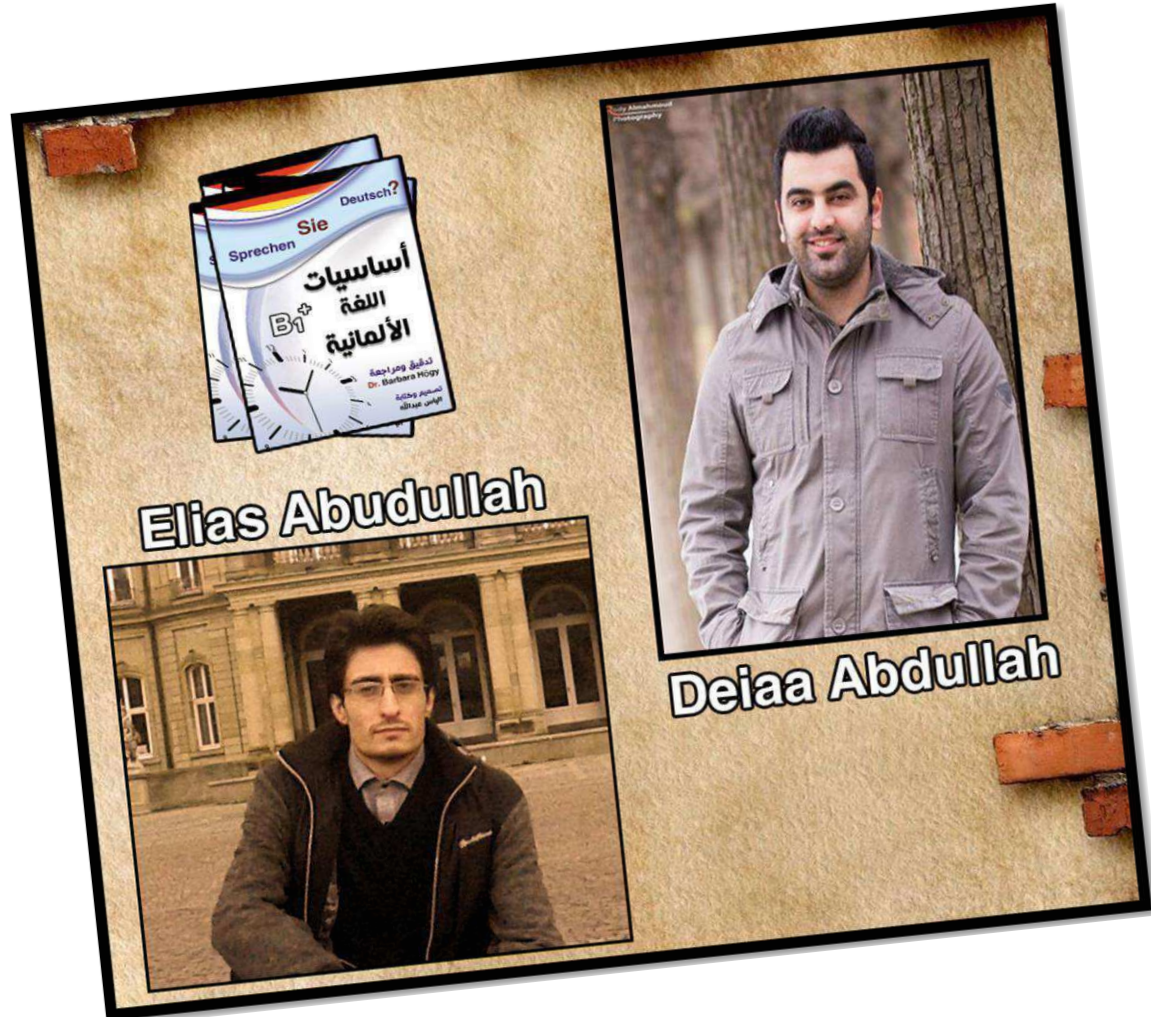
Der Genitiv 1 - B₁ بداية المستوى

Genitiv **bie** Eigennamen

المضاف إليه عند اسم العلم
في حالة إذا كان ضمير

Das ist mein Kuli.	هذا قلبي ياء الملكية تُعبر عنها باللغة الألمانية بـ mein
Das ist sein Kuli.	هذا قلّمه هاء الملكية تُعبر عنها باللغة الألمانية بـ sein
في حالة إذا كان اسم علم	
Das ist die <u>CD</u> von <u>Herrn</u> Müller.	هذا السيدي للسيد مولر - داتيف باللغة العامية يستخدمون von ويأتي بعده داتيف
Das ist Herr Müller's <u>CD</u> .	قواعدياً هذا سيدي السيد مولر - جينيّيف
Das ist seine <u>CD</u> ^{die/N} .	هذا سيديّة - ضمير
Das ist die Schwester von Frau Wanger.	باللغة العامية هذه أخت السيدة فانكا. - داتيف
Das ist Frau Wanger's <u>Schwester</u> .	قواعدياً هذه أخت السيدة فانكا. - جينيّيف
Das ist ihre <u>schwester</u> .	هذه أختها - ضمير
Das ist der Ball von Ahmad.	باللغة العامية هذه الكرة لأحمد - داتيف
Das ist Ahmad's <u>Ball</u> .	قواعدياً هذه كرة أحمد - جينيّيف
Das ist sein Ball.	هذه كرتة - ضمير
إذا انتهى اسم العلم S, X, Z لا نضيف S نكتفي بالفاصلة فقط	
Das ist Hans' Tochter.	هذه أخت هانس.
Das ist Max' Katze.	هذه قطّة ماكس
Das ist Moriz' Motorrad.	هذه مطور موريتس
<u>Der</u> Hut von Opa	باللغة العامية القبعة للجد - داتيف
<u>Opa's</u> Hut	قواعدياً قبعة الجد - جينيّيف
<u>Die</u> Strände von Deutschland.	باللغة العامية السواحل الألمانية - داتيف
<u>Deutschland's</u> Strände	قواعدياً سواحل ألمانيا - جينيّيف
<u>Der</u> Blumenladen von Chris	باللغة العامية محل الورود لكريس - داتيف
<u>Chris's</u> Blumenladen	قواعدياً محل ورود كريس - جينيّيف
<u>Die</u> Werke von Goethe	باللغة العامية المصانع لجوته - داتيف
<u>Goethe's</u> Werke	قواعدياً مصانع جوته - جينيّيف
<u>Der</u> Garten von Familie Watz	باللغة العامية الحديقة لعائلة فاتز - داتيف
<u>Familie Watz's</u> Garten	قواعدياً حديقة عائلة فاتز - جينيّيف
Stell dir vor , heute hat <u>das</u> Handy von Sabine (Sabine's Handy) im Unterricht gelingt !	تخيل, موبايل زابينا رن اليوم في الدرس!

Heute habe ich vor der Bäckerei^{die/D} den Geldbeutel^{der/A} von Brigit (Brigit<u>s</u> Geldbeutel) auf der straße gefunden.	اليوم وجدت أمام المخبز محفظة بيرجيت على الشارع
Übers Wochenende habe ich auf den Hund von Andreas (Andreas' Hund) aufgepasst.	خلال نهاية الأسبوع كنت داير بالي على كلب اندرياس
Das Büro von Herrn Schmitz (Herrn Schmitz' Büro) ist von allen Zimmer^{die/D/Pl} das größte.	غرفة السيدة شميترز من بين جميع الغرف هي الأكبر
Hast du schon mit der Schwester von Alex (Alex' Schwester) gesprachen?	حكيت شي من قبل مع أخت أليكس؟
Hast du schon einmal den Apfelkuchen von Beate (Beate<u>s</u> Apfelkuchen) probiert? Einfach köstlich!	سبق وجربت شي مرة كعكة التفاح تبع بياتا؟ ببساطة كتير لذيذ!



Der Genitiv 2

المضاف إليه عند الاسم ولكن ليس اسم علم

القاعدة العامة بالجينيتيف

der	des
die	der
das	des
die ^{Pl}	der
بعض الحالات	
des + اسم + s	في حالة ال des يأتي des + اسم + s
der + اسم + x	في حالة ال der يأتي der + اسم + لانضيف شيء
Das ist die Brille von dem Lehrer ^{der/D} .	هذه نظارة المعلم - شكلين للجينيتيف شكل مع von
Das ist Herrn Müllers Brille..	هذه نظارة السيد مولر - جينيتيف اسم العلم
Das ist seine Brille.	هذه نظارته - ضمير
Das ist die Brille des+Lehrers ^{der/G} .	هذه نظارة المعلم المضاف إليه هو اسمين وراء بعض نظارة ومعلم اسم الاسم الثاني يكون مضاف إليه والاسمين يكونوا معرفة، لأنه نكرة مضاف إلى معرفة. - شكلين للجينيتيف شكل مع Genitiv
Das ist das Buch von der Lehrerin ^{die/D}	هذا كتاب المعلمة. - شكلين للجينيتيف شكل مع von
Das ist Frau Wangers Buch.	هذا كتاب السيدة فانغر. - جينيتيف اسم العلم
Das ist ihr Buch.	هذا كتابها. - ضمير
Das ist das Buch der Lehrerin ^{die/G} .	هذا كتاب المعلمة - بصيغة Genitiv وليست بصيغة von شكلين للجينيتيف شكل مع Genitiv
Das ist der Kuli von dem Mädchen ^{das/D} .	هذا قلم الفتاة - شكلين للجينيتيف شكل مع von
Das ist Julia's Kuli.	هذا قلم جوليا - جينيتيف اسم العلم
Das ist ihr Kuli	هذا قلمها - ضمير
Das ist der Kuli des Mädchens ^{das/G} .	هذا قلم الفتاة - شكلين للجينيتيف شكل مع Genitiv

Der Genitiv 3

der + die اسم + x des + der اسم das + s	
Das ist die Brille des Lehrer s .	هذه نظارة المعلم
Das ist die Brille der Lehrer in .	هذه نظارة المعلمة
des + der اسم das + s ● نضيف الحرف s عندما يكون الاسم مؤلف من أكثر من مقطع صوتي des Autos^{das}, des Fotos^{das} ● نضيف الحرف es عندما يكون الاسم مؤلف من مقطع صوتي واحد أو ينتهي بالحروف التالية: zt,ß,s,x,z des Bildes^{das}, des Mannes^{der}, des Platzes^{der}, des Arztes^{der} ● نضيف الحرف n عندما يكون الاسم منتهي بـ e والأرتيكل der des Kunden^{der}, des Jungen^{der}, ● نضيف الحرف en عندما يكون الاسم منتهي بـ ent des Patienten, des Absolventen	
Das ist Ahmads Kuli.	هذا قلم أحمد
Das ist der Kuli meines Bruders ^{der} .	هذا قلم أخي
Das ist das Auto meines Vaters ^{der} .	هذه سيارة أبي
Das ist die Brille Meiner Mutter ^{die} .	هذه نظارة أمي
Das ist der Sohn einer Lehrer in ^{die} .	هذا ابن معلمة
Das ist der Sohn eines Lehrer s ^{der} .	هذا ابن معلم



Der Genitiv 4

بالعربي	
مكتب الأمانات - أي مكتب الأمانات مضاف إليه	ياليلي الضياع - أي ليلي الضياع مضاف إليه
نتيجة الامتحان - أي نتيجة الامتحان مضاف إليه	ليل القرى - أي ليل القرى مضاف إليه
جامعة القاهرة - أي جامعة القاهرة مضاف إليه	عود الذرة - أي عود الذرة مضاف إليه
حصالة النقود - أي حصالة النقود مضاف إليه	جنبات الشام - أي جنبات الشام مضاف إليه
كرأس الحية - أي رأس الحية مضاف إليه	جمر السهد - أي جمر السهد مضاف إليه
ظلام السجن - أي ظلام السجن مضاف إليه	غبار التعب - أي غبار التعب مضاف إليه
يا صاعد الجبل - أي صاعد الجبل مضاف إليه	أبناء العلا - أي أبناء العلا مضاف إليه
يا دامي العينين - أي دامي العينين مضاف إليه	
بالألماني	
die Rückgabe des Recorder ^s _{der/G} .	ترجيع المسجلة - إرجاع
die Reparatur meiner Kamera ^x _{die/G} .	تصليح كاميرتي - إصلاح
der Umtausch eines Pullovers ^s _{der/G} .	استبدال كنزة
das Ergebnis der Prüfung ^x _{die/G} .	نتيجة الامتحان
Hast du die Telefonnummer eines Pizzadienstes ^s _{der/G} ?	هل لديك رقم تلفون خدمة بيتزا؟
Er sagte zwei Verse eines Gedichtes ^s _{das/G} auf.	هو سرد بيتي شعر لقصيدة
Er wohnt in der Nähe einer Großstadt ^s _{die/G} .	هو يسكن قرب مدينة كبيرة
Ich gratuliere dir zur Erfüllung deines Traumes ^s _{der/G} !	اهنك لتحقيق حلمك
Als sie ins Bad ging, lag das Gebiss ihres Opas ^s _{der/G} auf dem waschbecken.	عندما ذهبت الى الحمام كان طقم أسنان جدها ملقى على المغسلة
Der Schluss des Buches ^s _{das/G} ist Überraschend.	نهاية الكتاب مفاجأة
Wie ist der Name des Jungen ^s _{der/G} ?	ما اسم الشاب
Auf dem Dach des Hauses ^s _{das/G} saß ein Uhu.	على سقف المنزل تجلس بومة
Für die reparatur meines Fernsehers ^s _{der/G} habe ich 200€ bezahlt	لإصلاح تلفزيوني دفعت 200 يورو
Bei der Kündigung ^s _{die/D} eines Zeitungsabos ^s _{das/G} muss man auf die Kündigungsfrist achten.	عند إلغاء الاشتراك لمجلة ما يجب على المرء أن ينتبه على المهلة الزمنية لإلغاء الاشتراك

Der Genitiv 5

نص عن هواة البساتين

Die Pflege eines Gartens ^{der/G} braucht viel Zeit.	العناية بالحديقة تحتاج الى وقت
Doch die Schönheit der Blumen ^{die/G/Pl} und der Geschmack der Kräuter ^{die/G/Pl} und des Gemüses ^{das/G} aus eigenem Anbau ^{der/D} sind der Lohn der Arbeit ^{die/G} .	بالفعل جمال الورود وطعم الأعشاب والخضراوات من الزرع الخاص تكون مكافئة العمل.
Die meisten Tage ^{die/N/Pl} des Jahres ^{das/G} sieht man einen Gärtner draußen.	أغلب أيام السنة المرء يرى مالك الحديقة في الخارج
Nur im winter kann er nichts machen.	فقط في الشتاء لا يستطيع أنا يفعل شيء.
Da verbringt er jedoch viele Abende mit der Lektüre ^{die/D} seiner Gartenbücher ^{die/G/Pl} .	إلا أنه هنا يقضي وقته كثير من الأمسيات بمطالعة مع كتب حدائقه.
Aber auch das Schneiden eines Baumes ^{der/G} passiert am besten im winter, wenn die Äste trocken sind.	ولكن أيضاً قص الشجرة يحدث أفضل شيء في الشتاء عندما تكون الأغصان جافة.
Im Sommer ist die Größte Sorge eines Hobbygärtners ^{der/G} der Angriff der Schnecken ^{die/G/Pl} .	في الصيف يكون القلق الأكبر لهاوي الحدائق هجوم الحلزونات.
Der Anblick eines Beetes ^{das/G} , indem nur noch die abgefressenen Reste ^{die/A} seiner Salatköpfe ^{die/G/Pl} stehen.	منظر للزرع الذي فيه لا يزال فقط يقع بقايا رؤوس الخس المفترسة.
Kann jeden Gärtner in tiefe Depression ^{die/A} stürzen.	يستطيع أن يوقع أي صاحب مزرعة في اكتئاب عميق.
Doch auch der Kauf eines Schneckengifts ^{der/G} ist keine Lösung	بالفعل حتى أن شراء سم الحلزونات ليس حلاً.
Gift ist eine Gefahr auch für das Leben der Gartentiere ^{die/G} , die der Garten braucht.	السم يكون أيضاً خطير لحياة حيوانات الحديقة، الذين الحديقة تحتاجهم
Ich erinnere mich gern an den Satz ^{der/A} eines Freundes ^{der/G}	أتذكر بسرور جملة لصديق

„Ich pflanze in meinem Garten so viel, dass es für alle reicht auch für die Schnecken.	أنا أزرع في حديقتي كثيراً، بحيث انها تكفي للجميع أيضا للحلزونات. بحيث so viel, dass
جمل متنوعة	
Die Auswahl der Gewürze die/G/Pl ist wichtig für den Geschmack die/A eines Essens das/G.	اختيار البهارات يكون مهم لطعم الطعام.
Die schönheit eines Kleides das/G kann das Aussehen einer Frau die/G verbessern, aber nicht ändern.	جمال فستان يستطيع أن يُحسن مظهر امرأة, لكن لا يغيره.
Die Schnelligkeit eines schiffes das/G hängt von der Form die/D des Schiffkörpers der/G und der Stärke die/D des windes der/G ab.	سرعة سفينة متعلق بشكل جسم السفينة وقوة الرياح
Was bestimmt die Spannung eines Films der/G die Kunst der Schauspieler die/G/Pl oder die Arbeit des Regisseurs der/G?	ما يؤكد اشارة فيلم فن الممثلين أو عمل المخرج
Der Erfolg eines Restaurants das/G hängt von der Qualität der Küche die/G und der Freundlichkeit des Services der/G ab.	نجاح مطعم متعلق بجودة المطبخ وودية الخدمة.



Das Präteritum 1

Präteritum

الماضي البسيط

sein

bin	ich	war	Wo bist du?
bist	du	war st	أين تكون أنت؟
ist	er,sie,es	war	
sind	wir	ware n	Wo warst du gestern
seid	ihr	wart et	um 13 Uhr?
sind	Sie,sie	ware n	أين كنت البارحة في الساعة 13 ؟

haben

habe	ich	hatte	Jetzt habe ich keine
hast	du	hattest	Zeit.
hat	er,sie,es	hatte	الآن ليس لدي وقت
haben	wir	hatten	Gestern hatte ich
habt	ihr	hattet	keine Zeit.
haben	Sie,sie	hatten	البارحة ما كان عندي وقت.
Gestern hatte ich keine Zeit.			البارحة ما كان عندي وقت.
Gestern habe ich keine Zeit gehabt .			البارحة ما كان عندي وقت.
ich bin im Kino.			أنا في السينما.
Gestern war ich im Kino.			البارحة كنت في السينما.
Gestern bin ich im Kino gewesen .			البارحة كنت في السينما.

Das Präteritum 2

Ergänzen Sie das Präteritum von haben oder sein .	أملأ الفراغ بالماضي البسيط من يملك أو يكون.
Wo warst du gestern?	وين كنت البارحة؟
Wir waren doch verabredet.	لقد كنا بالفعل متواعدين
Oh Entschuldigung. Ich war bei meiner Mutter ^{die/D} .	أوه معذرة كنتُ عند أُمي.
Sie hatte einen Unfall ^{der/A} und war im Krankenhaus ^{das/D} .	لديها حادث وكانت في المشفى.
Ich war den ganzen Tag dort.	أنا كنت طوال اليوم هناك ganzen Tag هذا المصطلح يعني طوال اليوم
Es war schrecklich.	كان فضيعاً / رهيباً
Der Arzt hatte keine Zeit und ich war furchtbar nervös.	الطبيب لا يملك وقت وكنت معصب بشكل رهيب.
Und wie geht es deiner Mutter ^{die/D} jetzt?	وكيف حالك أمك الآن؟
Gestern Abend war sie wieder zuhause.	البارحة المساء رجعت كمان عالبيت.
Sie hatte noch Kopfschmerzen.	كان لديها ألم في الرأس.
Heute Morgen war sie schon im Garten.	اليوم الصبح كانت في الحديقة.
Sie sagt , sie ist wie der ganz gesund.	هي قالت, إنها صارت منيحة
Hallo Sam, wo warst du gestern?	مرحباً سام, أين كنت البارحة؟
Wir hatten doch eine Verabredung.	كان لدينا موعد.
Tut mir leid, ich war bei meinen Eltern ^{die/D/P}	اعذرني, كنتُ عند والدي.
Meine Mutter hatte Geburtstag, und die ganze Familie war da.	أُمي كان ليدها عيد ميلاد. وكل العائلة كانت هنا.
Plötzlich hatte meine Großmutter die Idee,	فجأة صار عند جدتي الفكرة,
ins Grüne zu fahren .	بالذهاب إلى الريف.
Es war ja auch ein schöner Tag.	كان أيضاً يوماً جميلاً.

Aber wir hatten nur drei Autos für alle, in meinem Auto waren fünf Leute.	كان لدينا فقط ثلاث سيارات للجميع, في سيارتي كانوا خمسة من الناس.
Wir waren eine halbe Stunde unterwegs.	كنا نصف ساعة على الطريق.
Und fünf Minuten später war mein Wagen kaputt.	وبعد خمس دقائق كانت سيارتي معطلة.
Niemand war in der Nähe.	ولا واحد كان في القرب.
Nach einer Stunde ^{die/D} hatten wir Glück,	بعد ساعة صار عدنا حظ.
ein Taxifahrer war auf dem Weg in die Stadt	سائق تاكسي كان على الطريق إلى المدينة.
und hatte Platz für uns alle.	وكان لديه مكان لنا جميعاً
Ich war um 1 nachts zu Hause.	كنت في الساعة الواحدة ليلاً في البيت
Das war ja ein toller Ausflug.	كانت رحلة رائعة.
Wann hattest du eine Prüfung?	ايمت عندك فحص؟
Ahmad hatte vor einer Stunde einen Vortrag.	أحمد كان لديه محاضرة قبل ساعة.
Wir waren vorgestern im Theater.	كنا أول البارحة في المسرح.
Die Kellnerin war sehr freundlich.	الكرسونة كانت لطيفة جداً.
Die Touristen waren gestern im Schloss Moritzburg.	السياح كانوا البارحة في قلعة موريتس بوك
Wir waren im Sommer in Japan.	كنا في الصيف في اليابان.
Wir hatten noch nie eine Espressomaschine.	لسي بالمرّة ما صار عدنا مكينة العصير.
Ich war Krank.	كُنْتُ مريضاً



Das Präteritum 3

Regelmäßig

الأفعال المنتظمة

عندما ينتهي الفعل في التصريف الثاني بـ **t** يكون في صيغة الـ **präteritum** منتظم

kaufen	يشترى	Ich habe gekauft .
machen	يفعل	Ich habe gemacht .
sagen	يقول	Ich habe gesagt .
Präsens		Ich kaufe .
Perfekt		Ich habe gekauft .
Präteritum		Ich kaufte .

الفعل المنتظم يُصرف بإضافة **t** + اللاحقة

علماً أن الـ **ich** والـ **er,sie,es** نفس الصيغة

	kaufen	machen	sagen	kochen	brauchen	hören	suchen
ich	kauf te	mach te	sag te	koch te	brauch te	hör te	such te
du	kauf test	mach test	sag test	koch test	brauch test	hör test	such test
er,sie,es	kauf te	mach te	sag te	koch te	brauch te	hör te	such te
wir	kauf ten	mach ten	sag ten	koch ten	brauch ten	hör ten	such ten
ihr	kauf tet	mach tet	sag tet	koch tet	brauch tet	hör tet	such tet
Sie,sie	kauf ten	mach ten	sag ten	koch ten	brauch ten	hör ten	such ten
	يشترى	يفعل	يقول	يطبخ	يحتاج	يسمع	يبحث
	gekauft	gemacht	gesagt	gekocht	gebraucht	gehört	gesucht

الفعل المنتظم يُصرف بإضافة **et** + اللاحقة

علماً أن الـ **ich** والـ **er,sie,es** نفس الصيغة

	arbeiten	reden
ich	arbeit ete	red ete
du	arbeit etest	red etest
er,sie,es	arbeit ete	red ete
wir	arbeit eten	red eten
ihr	arbeit etet	red etet
Sie,sie	arbeit eten	red eten
	يعمل	يحكي
	gearbeitet	geredet

Das Präteritum 4

Unregelmäßig

الأفعال الغير منتظمة

gehen

Ich gehe in die Schule.	أنا أذهب إلى المدرسة
Ich bin in die Schule gegangen .	أنا ذهبت إلى المدرسة
Ich ging in die Schule.	أنا ذهبت إلى المدرسة

schlafen

Ich schlafe im neuen Bett.	أنا أنام في سرير جديد
Ich habe im neuen Bett geschlafen .	أنا نمت في سرير جديد
Ich schlief im neuen Bett.	أنا نمت في سرير جديد

lesen

Ich lese das gelbe Buch.	أنا أقرأ الكتاب الأصفر
Ich habe das gelbe Buch gelesen .	أنا قرأت الكتاب الأصفر
Ich las das gelbe Buch.	أنا قرأت الكتاب الأصفر

schlagen

Ich schlage ihn.	أنا أضربه
Ich habe ihn geschlagen .	أنا ضربته
Ich schlug ihn.	أنا ضربته

schreiben

Ich schreibe den Brief.	أنا أكتب الرسالة
Ich habe den Brief geschrieben .	أنا كتبت الرسالة
Ich schrieb den Brief.	أنا كتبت الرسالة

helfen

Ich helfe ihm.	أنا أساعده
Ich habe ihm geholfen .	أنا ساعدته
Ich half ihm.	أنا ساعدته

schneiden

Ich schneide das Blatt.	أنا أقص الورقة
Ich habe das Blatt geschnitten .	أنا قصيت الورقة
Ich schnitt das Blatt.	أنا قصيت الورقة

trinken

Ich trinke Wasser.	أنا أشرب الماء
Ich habe Wasser getrunken .	أنا شربت الماء

Ich trank Wasser.	أنا شربت الماء
treffen	
Ich treffe ihn.	أنا ألتقيه
Ich habe ihn getroffen .	أنا ألتقيتُ به.
Ich traf ihn.	أنا ألتقيتُ به.
sitzen	
Ich sitze auf dem Stuhl.	أنا أجلس على الكرسي.
Ich habe auf dem Stuhl gesessen .	أنا جالس على الكرسي.
Ich saß auf dem Stuhl.	أنا جالس على الكرسي.

	gehen	schlafen	lesen	schlagen	schreiben	helfen
ich	ging	schief	las	schlug	schrieb	half
du	ging st	schief st	las t	schlug st	schrieb st	half st
er,sie,es	ging	schief	las	schlug	schrieb	half
wir	ging en	schief en	las en	schlug en	schrieb en	half en
ihr	ging t	schief t	las t	schlug t	schrieb t	half t
Sie,sie	ging en	schief en	las en	schlug en	schrieb en	half en
	يذهب	ينام	يقرأ	ضرب	يكتب	يساعد
	gegangen	geschlafen	gelesen	geschlagen	geschrieben	geholfen

	schneiden	trinken	treffen	sitzen
ich	schnitt	trank	traf	saß
du	schnitt st	trank st	traf st	saß est
er,sie,es	schnitt	trank	traf	saß
wir	schnitt en	trank en	traf en	saß en
ihr	schnitt et	trank t	traf t	saß t
Sie,sie	schnitt en	trank en	traf en	saß en
	يقص	يشرب	يلتقي	يجلس
	geschnitten	getrunken	getroffen	gesessen

Das Präteritum 5

	brennen	rennen	kennen	nennen	denken	bringen
ich	brannt e	rannt e	kann t e	nannt e	dacht e	brach t e
du	brannt est	rannt est	kann t est	nannt est	dacht est	brach t est
er,sie,es	brannt e	rannt e	kann t e	nannt e	dacht e	brach t e
wir	brannt en	rannt en	kann t en	nannt en	dacht en	brach t en
ihr	brannt et	rannt et	kann t et	nannt et	dacht et	brach t et
Sie,sie	brannt en	rannt en	kann t en	nannt en	dacht en	brach t en
	يحرق	يركض	يعرف	يُسمي	يعتقد	يجلب
	gebrannt	gerannt	gekannt	genannt	gedacht	gebracht
	haben	sein	haben	haben	haben	haben

	wissen	können	müssen	dürfen	wollen
ich	wusst e	konnt e	musst e	durf t e	woll t e
du	wusst est	konnt est	musst est	durf t est	woll t est
er,sie,es	wusst e	konnt e	musst e	durf t e	woll t e
wir	wusst en	konnt en	musst en	durf t en	woll t en
ihr	wusst et	konnt et	musst et	durf t et	woll t et
Sie,sie	wusst en	konnt en	musst en	durf t en	woll t en
	يقص	يستطيع	يجب	يسمح	يريد
	gewusst	gekonnt	gemusst	gedurft	gewollt
	haben	haben	haben	haben	haben

	möchten	mögen
ich	woll t e	moch t e
du	woll t est	moch t est
er,sie,es	woll t e	moch t e
wir	woll t en	moch t en
ihr	woll t et	moch t et
Sie,sie	woll t en	moch t en
	يرغب	يُحِبُّ
	gemöcht et / gewoll t	gemoch t
	haben	haben

Das Präteritum 6

Die Künstlerin schuf ein beeindruckendes Werk ^{das} . (schaffen)	الفنانة أنشأت تحفة مثيرة للإعجاب.
Borussia Dortmund schuf den Einzug ins ^{das} Finale. (schaffen)	بوريسا دورت موننت أحرز التأهل إلى النهائي.
Als ich ein Kind war , las ich gerne Kindermärchen. (lesen)	عندما كنتُ طفلاً، كنتُ أقرأ قصص الأطفال.
Ich drukte mir den Brief aus . (ausdrucken)	طبعت لحالي الرسالة.
Meine Kolleginnen organisierten Workshop. (organisieren)	زميلاتي نظمن ورشة عمل.
Für die Grillabende kauftest du immer viele Würstchen. (kaufen)	لأمسيات الشوي تشتري أنت دائماً كثير نقائق.
Erinnerst du dich an sie? wie hieß sie nur? (heißen)	تتذكرها؟ شو بس كان اسما؟
Als ihr klein wart , kochte Oma oft für euch. (kochen)	عندما كنتم صغاراً، كانت الجدة تطبخ لكم غالباً.
Anna und Leo spielten manchmal mit unserer Tochter. (spielen)	أنا وليو لعبوا أحياناً مع أختنا.
Meine Nachbarin rannte die Strasse entlang. (rennen)	جارتني تركض على طول الشارع.
Peter bestand die Prüfung beim ersten mal. (bestehen)	بيتر أجتاز الامتحان عند المرة الأولى.
Lori sang schon in der schule gut. (singen)	لوري غنى سابقاً في المدرسة جيد.
Der Mantel hing an seinem Haken. (hängen)	المعطف كان معلق على المشبك / الخطاف.
Meine Freundin und ich planten die Reise schon vor Jahren. (planen)	صديقتي وأنا خططنا لسنوات سابقة للسفرة.
Mein Vater und ich sprachen oft über dieses Thema. (sprechen)	أبي وأنا تحدثنا غالباً حول هذا الموضوع.
Wir verboten unseren Kindern, Zigaretten zu kaufen . (verbieten)	نحن منعنا أطفالكم، بأن يشتروا السجائر.

Gestern Morgen traf ich Frau Krause. (treffen)	البارحة صباحاً التقيت بالسيدة كراوسا.
Der Lehrer zwang die Schüler, ihre Hausaufgaben noch einmal ab zu schreiben . (zwingen)	المعلم أجبر الطلاب, على إعادة كتابة الوظيفة.
Fred half mir immer bei den Hausaufgaben. (helfen)	فريد تساعدني دائماً عند الوظائف المنزلية.
Der Nachbar bat mich um Hilfe. (bitten)	الجار طلب مني المساعدة.
Führt ihr dalmas mit dem Zug nach Berlin? (fahren)	سافرتم في ذلك الوقت بالقطار إلى برلين؟
Wir brachten ihr an diesem Tag das Auto zurück . (zurückbringen)	نحن أعدنا له السيارة في هذا اليوم.
Ich aß als Kind nicht gerne Salat. (essen)	عندما كنتُ طفلاً ماكنت أكل الخس.
Das Theaterstück gefiel uns gut. (gefallen)	العرض المسرحي أعجبنا بشكل جيد.
Als er das der Polizei erzählte , log er. (lügen)	عندما أخبر الشرطة للحادثة, كذب
Ihr nahmt auf dem Rückweg den Zug. (nehmen)	أنتم جنتم على طريق عودة القطار.
Mein Vater lief damals immer von der Schule bis nach Hause. (laufen)	أبي جرى في ذلك الوقت من المدرسة إلى المنزل.
Wir kannten uns schon als kleine Kinder. (kennen)	نحن نعرف بعضنا مُسبقاً عندما كنا أطفالاً صغاراً.
1902 gab es keine Waschmaschine, Oma wusch die Kleidung mit der Hand. (waschen)	1902 ما كان في غسالة, الجدة كانت تغسل الثياب باليد.
Ella und Robin flogen in die Türkei. (fliegen)	ايلا وروبين سافروا بالطيارة إلى تركيا.

الفتاة الطيبة

Es war einmal ein kleines Mädchen,	كان هناك فتاة صغيرة,
dessen Eltern gestorben waren	التي كانت أبويها متوفيين
und war so arm, dass es kein Kämmerchen mehr hatte , darin zu wohnen und kein Bettchen mehr,	وكانت فقيرة بحيث أنها لم يعد لديها حجرة صغيرة, بأن تعيش داخلها ولم يعد لديها سرير صغير,
darin zu schlafen und gar nichts mehr hatte außer den Kleider,	بأن تنام داخل السرير ولم يعد لديها شيء أبداً ما عدا الثياب
die es auf dem Leib trug und ein Stückchen Brot,	التي ترتديها على البدن وقطعة خبز
das es in der Hand hielt und das ihm ein mitfühlender Mensch geschickt hatte .	التي تحملها بيدها والتي أهدتها لإنسان رحيم.
Es war aber gut und fromm.	وكانت جيدة وتقية
Und weil es so von aller Welt verlassen war,	ولأنها صارت مقطوعة من كل العالم
ging es im Vertrauen auf den lieben Gott ins Feld;	ذهبت وهي واثقة من حب الله إلى الأرض الواسعة.
da begegnete ihm ein armer Mann ^N , der sprach: „Ach, gib mir doch etwas zu essen ,	هون صادفها (الفتاة) رجل مسكين. الذي قال: „ أعطيني شيء مشان أكلوا للأكل,
ich bin so hungrig“.	أنا جوعان كثير.
Es reichte ihm das ganze Stückchen Brot und sagte : „ Gott segne es dir!“ und ging weiter.	أوصل لها كامل قطعة الخبز وقالت: بارك الله لك بها! وأكملت المشي.
Da kam ein Kind und jammerte und sprach : „ Es friert mich so an meinem Kopf,	هنا أتى طفل وشكى وقال: إن رأسي متجمد (أنا متجمد حتى الرأس).
schenk mir etwas, womit ich ihn bedecken kann.	أهديني شيء, بحيث فيه أستطيع أغطيه
Da nahm es seine Mütze ab und gab sie ihm und als es noch eine Weile gegangen war,	هنا خلعت قبعتها وأعطته وعندما ذهبت أيضاً فترة قصيرة,

kam wieder ein Kind und hatte kein Jäckchen an und fror :	وأتى كمان طفل والذي لا يرتدي جاكيت ومتجمد.
da gab es ihm seins;	هنا أعطته جاكيت;
und noch weiter, da bat eins um einen Rock, den es auch hingab .	وكان, هنا طلب واحد تنورة, التي أيضاً أعطتها.
Endlich gelangte es in einen Wald,	وأخيراً وصلت إلى غابة,
und es war schon dunkel geworden ,	وصارت الدنيا عتمة.
da kam noch eins und bat um ein Hemd,	هون أجا أيضاً واحد وطلب قميص,
und das fromme Mädchen dachte ,, es ist dunkle Nacht,	والفتاة التقية تفكرت,, إنها ليلة مظلمة,
da sieht dich niemand,	هنا ما حدا ببشوفك,
du kannst dein Hemd weggeben “ und zog das Hemd aus und gab es auch hin .	فيكي تعطي القميص وخلعت القميص وأعطتها.
Und als es nun so stand und gar nichts mehr hatte .	وعندما هلا وقفت ولا تملك شيئاً
fielen auf einmal die Sterne vom Himmel,	تسقط النجوم من السماء,
und waren lauter harte goldene Taler.	وكانت قطع نقدية قاسية من الذهب الخالص,
Und obwohl es gerade sein letztes Hemd weggegeben hatte ,	وبالرغم من إنها للتو أعطت قميصها الأخير
hatte es ein neues an , und das war aus allerfeinstem Leinen.	ارتدت قميصاً جديداً, وكان من الكتان الأجود.
Da sammelte es sich die Taler hinein und wurde reich für sein Lebtage.	هنا جمعت لنفسها القطع النقدية وأصبحت غنية طوال حياتها.

Obwohl

.....verb.....,obwohl.....verb

مع إنو / بالرغم من

Obwohl.....verb,verb.....

Ich **gehe zum** Arzt , **weil** ich krank **bin**.

أنا رايح إلى الطبيب, لأنني أكون مريض

Ich **gehe zum** Arzt, **obwohl** ich gesund **bin**.

أنا رايح إلى الطبيب, مع إنني سليم

Obwohl ich gesund **bin**, **gehe** ich **zum** Arzt.

مع إنني سليم, رايح إلى الطبيب

Ich **habe einen** Ausflug **gemacht**, **weil** das Wetter gut **war**.

أنا عملت نزهة, لأن الطقس كان جيد

Ich **habe einen** Ausflug **gemacht**, **obwohl** das Wetter schlecht **war**.

أنا عملت نزهة, مع إنو الطقس كان سيء
obwohl تأتي مع الأشياء الغير متوقعة

Obwohl das Wetter schlecht **war** , **habe** ich einen Ausflug **gemacht**.

مع إنو الطقس كان سيء, أنا عملت نزهة

Ich **rauche** nicht, **weil** Rauchen ungesund **ist**.

أنا لا أدخن, لأن التدخين يكون غير صحي

Ich **rauche**, **obwohl** Rauchen ungesund **ist**.

أنا أدخن, مع إنو التدخين يكون غير صحي

Obwohl Rauchen ungesund **ist**, **rauche** ich.

مع إنو التدخين يكون غير صحي, أدخن

Jana **löste** die Aufgabe ohne Problem, **obwohl** sie sehr schwer **war**.

يانا حلت الوظيفة من دون أي مشاكل, مع إنها كانت صعبة جداً

Sabine **ging schwimmen**, **obwohl** das Wasser eiskalt **war**.

سابينا راحت تسبح, مع إنو الماء كان بارد مثل الثلج.

Wir **machten** einen Spaziergang, **obwohl** es stark **regnete**

عملنا نزهة, بالرغم إنها كانت تمطر بشدة

ضياء عبدالله

دقائق ألمانية مع ضياء

Herr Müller **wohnt** **in** einer billigen Wohnung, **obwohl** es sehr viel Geld **hat**.

السيد مولر يسكن في منزل رخيص، مع إنه عندو مصاري كثير

Ich **kaufe** das Auto , **obwohl** es sehr teuer **ist**.

أنا رح اشتري سيارة، مع إنها غالية جداً

Frank **war** nicht böse , **obwohl** ich eine halbe Stunde **zu** spät **kam**.

فرائك ما كان غاضباً، مع إنه تأخرت نص ساعة لحتى أجيت

Martin **wollte** gestern **in** die Disco **gehen**, **obwohl** er sehr müde **war**.

مارتين البارحة يريد يروح عالديسكو، بالرغم من إنه كان متعب كثيراً.



Elias Abudullah



Deiaa Abdullah

Trotzdem

.....verb.....²trotzdem verb.....

مع ذلك

.....verb.....²verb trotzdem.....

أي جملة يتربط عليها **obwohl** معاناتو يتربط عليها **trotzdem**

Obwohl ich gesund **bin**, **gehe** ich
zum Arzt.

مع إنو أكون سليم, رايح للطبيب

Ich **gehe** zum Arzt, **obwohl** ich
gesund **bin** .

رايح للطبيب, مع إنو أكون سليم

Ich **bin** gesund, **trotzdem** **gehe** ich
zum Arzt.

أنا أكون سليم, مع ذلك رايح للطبيب

Ich **bin** gesund. ich **gehe** **trotzdem**
zum Arzt.

أنا أكون سليم, رايح مع ذلك رايح للطبيب

Ich **habe** einen Ausflug **gemacht**,
obwohl das Wetter schlecht **war**.

أنا عملت نزهة, مع إنو الطقس كان سيء

Das wetter **war** schlecht, **trotzdem**
habe ich einen Ausflug **gemacht**.

الطقس كان سيء, مع ذلك عملت رحلة

Das wetter **war** schlecht. Ich **habe**
trotzdem einen Ausflug **gemacht**.

الطقس كان سيء, عملت مع ذلك رحلة

Ich **rauche**, **obwohl** Rauchen
ungesund **ist**.

أنا أدخن, مع إنو التدخين يكون غير صحي

Rauchen **ist** ungesund, **trotzdem**
rauche ich.

التدخين غير صحي, مع ذلك أدخن.

Otto **ist** **nach** **der** Arbeit sehr müde,
trotzdem **sieht** er bis 2 Uhr **nachts**
fern.

أوتو بعد الشغل كثير تعبان, ومع ذلك هو يشاهد التلفاز للساعة
الثانية مساءً.

Er **ist** ein **netter** Junge, **trotzdem** **hat**
er keine **Freunde**.

هو يكون شاب لطيف, ومع ذلك ليس لديه أصدقاء.

Das Wetter **ist** sehr schön, **trotzdem**
sitzt er drinen und **sieht** **fern**.

الطقس جميل جداً, ومع ذلك يقعد جوا ويشاهد التلفاز.

Petra **hat** viele **Probleme**, **trotzdem**
ist sie fröhlich.

بيترا عندها كثير مشاكل, ومع ذلك هي مسرورة.

Frau Müller hat die Gartenzwerge nicht gesehen , trotzdem hat sie 1000 Stück bestellt .	السيدة مولر لم ترى أقزام الحديقة, ومع ذلك وصت على ألف قطعة.
Martin hat 20 Bewerbungsbriefe geschrieben . er hat trotzdem keinen Praktikumsplatz bekommen .	مارتين كتب عشرين طلب تقديم الوظيفة. هو لم يحصل على مكان التدريب.
Ahmed verdient im Praktikum kein Geld, trotzdem freut er sich über die Stelle.	أحمد لا يكسب نقود في التدريب, ومع ذلك يفرح للوظيفة
Das Restaurant ist sehr teuer. Der Service ist trotzdem nicht gut.	المطعم كثير غالي. الخدمة مع ذلك ليست جيدة.
Sandra hat noch Probleme bei der Arbeit . Der Chef ist trotzdem mit ihr zufrieden .	ساندرا لسع عندا مشاكل بالشغل. المدير ومع ذلك يكون مبسوط معها.



Deshalb

.....verb.....,deshalb verb.....

لذلك

إذا الجملة فيها **obwohl** تقدر طالع منها **trotzdem**

إذا الجملة فيها **weil** تقدر طالع منها **deshalb**

weil ≠ obwohl عكس بعض

deshalb ≠ trotzdem عكس بعض

Ich **gehe zum** Arzt,**weil** ich krank **bin**.

أنا رايع للطبيب, لأنني مريض

Ich **bin** krank,**deshalb** **gehe** ich **zum** Arzt.

أنا مريض, لذلك أنا رايع للطبيب

Ich **gehe zum** Arzt, **obwohl** ich gesund **bin**.

أنا رايع للطبيب, مع إنني سليم

Ich **bin** gesund, **trotzdem** **gehe** ich **zum** Arzt.

أنا سليم, ومع ذلك رايع عند الطبيب

Ich **habe einen** Ausflug **gemacht**, **weil** das Wetter schön **war**.

أنا عملت نزهة, لأن الطقس كان جميلاً
إذا الجملة فيها **weil** تقدر طالع منها **deshalb**

Das Wetter **war** schön, **deshalb** **habe** ich **einen** Ausflug **gemacht**.

الطقس كان جميلاً, لذلك عملت رحلة

Ich **rauche** nicht,**weil** Rauchen ungesund **ist**.

أنا لا أدخن, لأن التدخين غير صحي.
إذا الجملة فيها **weil** تقدر طالع منها **deshalb**

Rauchen **ist** ungesund, **deshalb** **rauche** ich nicht.

التدخين غير صحي, لذلك أنا لا أدخن

Ich **will** nicht jeden Morgen **mit dem** Auto **im** Stau **stehen**, **deshalb** **fahre** ich **mit der** Straßenbahn.

أنا لا أريد أن أقف كل صباح بالسيارة في الزحمة, لذلك أروح بقطار الشوارع.

Mein Wecker **hat** nicht **geklingelt**, **deshalb** **komme** ich **zu** spät.

منبهني ما رن, لذلك أتيت متأخر.

Sie **hat** heute ihre wohnung **aufgeräumt**, **deshalb** **hatte** sie keine Zeit.

هي رتبت اليوم شقتها, لذلك ما كان عندها وقت.

Er **hat um** 7 uhr morgens Unterricht, **deshalb** **steht** er sehr früh **auf**.

هو عندو في الساعة السابعة صباحاً درس, لذلك هو يستيقظ باكراً جداً.

Ich möchte mit meiner Freundin reden, deshalb rufe ich sie an .	أود أن أحي مع صديقتي, لذلك أنا أتصل بها.
Maria konnte kein Greschisch, deshalb hat sie einen Sprachkurs besucht .	ماريا لا تستطيع اللغة اليونانية, لذلك هي زارت كورس لغة.
Er vermisst seine Freunde, deshalb fühlt er sich in Deutschland noch nicht so wohl.	هو يشتاق لأصدقائه, لذلك لا يشعر في ألمانيا لسي هيك مرتاح.
Die Wohnung ist in der Stadt zu teuer, deshalb ist Frank auf s Land gezogen .	الشقة تكون في المدينة كثير غالية, لذلك انتقل فرانك إلى الريف.
Petra hat oft Heimweh, deshalb freut sie sich auf den Besuch von Maria.	بيترا غالباً تشتاق للوطن, لذلك تنبسط على الزيارة من ماريا.

#الياس_عبدالله

التجديد

طرح + فكرة 💡 جديدة
بأسلوب جديد يناسب هذا العصر

- كيف يكون التجديد؟

- أن تجذب الناس لفكرة جديدة رائعة
فإذا لم تنفع هذه الفكرة
- تغيير الأدوات والأسلوب في التجديد
فإن لم تنفع هذه الأدوات
- يجب معرفة الموضوع الذي تجده
كيف؟

القراءة مثلاً: تحويل الكتب إلى أسلوب جديد يناسب العصر الجديد

روبيرت

Robert kommt immer viel zu spät.	روبيرت دائما يأتي متأخر
Sie fragen warum ?	أنتم تسألون لماذا؟
Naja, es gibt viele Gründe: weil er die Bahn verpasst hat , weil seine Uhr stehen geblieben ist , usw...	ممم، هناك أسباب كثيرة: لأنه تأخر عن القطار، لأن ساعته متوقفة، الخ....
Wir sind schon daran gewöhnt , denn Robert kommt immer später als alle anderen.	نحن متعودون على ذلك، لأن روبيرت دائما يأتي متأخر عن الآخرين.
Aber gestern war es anders als sonst.	ولكن البارحة كان مختلفاً عن المعتاد.
Robert wollte gestern heiraten .	روبيرت أراد البارحة ان يتزوج
Deswegen war es wichtig für ihn, wenigstens ein mal im Leben pünktlich zu kommen .	لذلك كان ذلك مهماً لأجله، على الأقل مرة في الحياة يأتي بالموعد.
Da er ein Langschläfer ist , machte alles möglich, um rechtzeitig aus dem Bett zu kommen .	لأنه يستغرق في النوم، عمل كل شيء ممكن، لكي ينهض من السرير بالوقت الصحيح
Er fragte uns, ob wir ihn telefonig wecken könnten , damit er nicht verschläft .	هو سألنا، فيما اذا نستطيع أن نوقظه، لكي لا يستغرق في النوم
Er stellte drei Wecker, weil er pünktlich aufstehen wollte .	هو غير ثلاث منبهات، لأنه أراد أن ينهض على الوقت المحدد.
Wenn das alles nicht funktionieren sollte , dann hatte er noch seinen Freund Pit gebeten , an seiner Haustür zu klingen , dann Pit ist sein Nachbar .	إذا كل هذا الشيء ما كفى، لأنه طلب أيضاً من صديقه بت، بأن يقرع جرس باب منزله، لأن بت يكون جاره.
Als der große Tag kam , konnte Robert nicht verschlafen .	عندما أتى اليوم الكبير، لم يستطيع روبيرت أن يستغرق في النوم
Denn die wecker, das Telefon und die Türglocke klingelten wie verrückt.	لأن المنبه، التليفون وجرس الباب دقو كلن مثل المجنون.
Robert stand tatsächlich auf , bedankte sich für das Wecken,	روبيرت استيقظ بالفعل، تشكرهم لأنهم أيقظوه،

ging ins Bad und machte sich für die Hochzeit schick. Er war ziemlich schnell fertig.	وذهب الى الحمام وجعل نفسه لحفل الزفاف أنيق. انتهى بوقت سريع نوعاً ما.
Darum ging er noch zu Pit und trank einen Kaffee mit ihm.	لذلك ذهب أيضاً الى بت وشرب قهوة معه.
Zusammen fuhren sie zur Kirche, denn Robert wollte der Erste dort sein .	ذهبوا مع بعضهم الى الكنيسة، لان روبيرت يريد ان يكون الأول هناك.
Niemand war dort. Klar, weil es noch so früh war . Nach 15 Minuten war immer noch keiner zu sehen .	لا أحد كان هناك. طبعاً، لأنه كان لسي كبير. بعد خمسة عشر دقيقة أيضاً لم نرى أحد.
Deswegen machte sich Robert doch einbisschen Sorgen.	لذلك بدأ روبيرت يقلق شوي.
Nach 30 Minuten kamen wir an .	بعد ثلاثون دقيقة وصلنا.
Mit Pit und Robert waren wir jetzt vier.	مع بت وروبيرت هلا صرنا أربعة.
Die Hochzeit sollte jetzt anfangen .	الزفاف كان ينبغي أن يبدأ الآن.
Aber wo war die Braut? Wo war der Pfarrer? Wo die Gäste?	لكن اين العروس؟ اين القسيس؟ اين الضيوف؟
Robert war zuerst verzweifelt, dann wütend: " Wenn niemand kommt , dann kann ich ja auch gehen !" gerade als er in die nächste Bar verschwinden wollte , kam die Braut, der Pfarrer und alle Gäste endlich an der Kirche an ".	روبيرت فقد الامل بالأول، ثم غضب: إذا لم يأتي أحد، ثم أستطيع انا أيضاً ان اذهب! للتو عندما أراد ان يختفي في البار، وصلت العروس، القس وجميع الضيوف أخيراً إلى الكنيسة.
Wo bleibt ihr denn ? Was ist los? Wir warten schon seit einer Ewigkeit! " sagte er zu seiner Braut.	اين كنتم؟ ماذا جرى؟ نحن ننتظر منذ دهر! قال لعروسته
Die musste lächeln , denn sie hatte Robert extra eine halbe Stunde vor dem offiziellen Beginn zur Kirche bestellt .	التي توجب عليها ان تبسم. لأنها طلبت من الكنيسة لروبيرت زيادة نص ساعة قبل الموعد الرسمي للبدء.
" Damit du einmal im Leben pünktlich bist , mein Schatz. " Ach so ... "	لكي تكون مرة في حياتك دقيقاً، حبيبي / كنزي أها...

Sagte Robert verblüfft.

Dann musste er lachen und bald
lachten wir alle und er wurde eine
wundarbare Hochzeit.

قال روبرت متفاجنا.

توجب عليه ان يضحك وضحكنا جميعاً وأصبح عرس رائع.

اسعدو الناس بأشياء
بسيطة وارسموا البسمة
على وجوه الناس حتى
تكونوا سعداء

روعة رجال اللغة العربية
سُئِلَ أُمِّهِمْ :
مَنْ أَشْعَدُ النَّاسِ ؟
قَالَ :
مَنْ أَشْعَدُ النَّاسِ .

Konjunktiv 2 (1)

مع **konjunktiv2** يوجد أربع أفعال مهمة هي **(Sein, haben, werden, können)** من الماضي البسيط نطالع **konjunktiv2**

	sein	haben
ich	wäre	hätte
du	wärest	hättest
er,sie,es	wäre	hätte
wir	wären	hätten
ihr	wärt	hättet
Sie,sie	wären	hätten
	werden	können
ich	würde	könnte
du	würdest	könntest
er,sie,es	würde	könnte
wir	würden	könnten
ihr	würdet	könntet
Sie,sie	würden	könnten

..... wären	مع wären تأتي في الموقع الثاني من الجملة
..... hätte	مع hätte تأتي في الموقع الثاني من الجملة
..... würde infinitiv	تحتل الموقع الثاني وتسحب الفعل لآخر الجملة وتعيده لصيغة المصدر
متى نستخدم konjunktiv2 لدينا عدة حالات:	
الحالة الأولى: التمني:	
Ich bin krank.	أنا مريض
Ich wäre gern gesund.	أتمنى لو أكون سليم
Ich habe eine Wohnung in Dortmund.	لدي منزل في دورت مونت
Ich hätte gern eine Wohnung am Meer.	أتمنى لو كان لدي بيت على البحر
Ich habe kein neues Auto.	ما عندي سيارة جديدة
Ich würde gern ein neues Auto kaufen .	أتمنى لو اشتري سيارة جديدة

Ich würde gern die Prüfung bestehen .	أتمنى لو أنجح بالفحص.
Ich würde gern in die Türkei fliegen .	أتمنى لو أسافر بالطيارة إلى تركيا.
Ich würde gern einen Ausflug machen .	أتمنى لو أعمل رحلة.

Das Leben hat ein Ende mit dem
Tod.

الحياة لها نهاية مع الموت.



قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:
إذا مات ابن آدم انقطع عمله إلا من ثلاث
صدقة جارية أو علم ينتفع به أو ولد صالح يدعو له.

Konjunktiv 2 (2)

Irreal → **Wenn**

الحالة الثانية: خيالي: عندما نتحدث عن شيء خيال وليس واقعي:

Wenn ich ein Vogel **wäre**, **wäre** ich ein Falke.

لو كنت طائر، لكنت صقراً.

Wenn heute Samstag **wäre**, **würde** ich ins Schwimmbad **gehen**.

لو كان اليوم السبت، لذهبت إلى المسبح

Wenn ich ein Bürgermeister **wäre**, **würde** ich neue Straßen **bauen**.

لو كنت رئيس بلدية، لبنيت شوارع جديدة

Wenn ich Merkel **wäre**, **würde** ich das Gehalt der Flüchtlinge **erhöhen**.

لو كنت ميركل، لرفعت راتب اللاجئين

Wenn ich 1000,000€ **hätte**, **würde** ich ein Haus **kaufen**. → **Irreal**

لو كنت أملك مليون يورو، لاشرتيت منزل
هذه الحالة تكون غير واقعية يعني شيء خيالي

Wenn ich 1000,000€ **habe**, **kaufe** ich ein Haus. → **Plan**

لو صار عندك مليون يورو، رح اشتري منزل
هذه الحالة تكون مخططة يعني مخطط

Was würdest du **machen**, **wenn**.....?

ماذا كنت سوف تعمل، لو.....؟

Wenn du ein König **wärst**?

لو كنت ملك؟

Wenn ich ein König **wäre**, **würde** ich den armen Leuten **helfen**.

لو كنت ملك، لساعدت الناس الفقراء.

Wenn du 10 cm klein **wärst**?

لو كنت عشرة سنتيمتر صغير؟

Wenn ich 10 cm klein **wäre**, **würde** ich viele Streiche **machen**.

لو كنت عشرة سنتيمتر صغير، لعملت مقالب كثيره.

Wenn du Abo Bader **wärst**?

لو كنت أبو بدر؟

Wenn ich Abo Bader **wäre**, **würde** ich Selbstmord **begehen**.

لو كنت أبو بدر، لاقترفت الانتحار.

Wenn ich Abo Bader **wäre**, **würde** ich mich **erschießen**.

لو كنت أبو بدر، لقتلت حالي.

Wenn du in Russland **wärst**?

لو كنت في روسيا؟

Wenn ich in Russland wäre,würde ich warme Kleidung tragen	لو كنت في روسيا, لارتديت ملابس دافئة.
Wenn du Detektiv Conan wärst ?	لو كنت المحقق كونان؟
Wenn ich Detektiv Conan wäre,würde ich versuchen,den Verbrecher zu entdecken .	لو كنت المحقق كونان, لحاولت, بأن اكتشف المجرم.
Wenn du ein Hotel auf Mars hättest ?	لو كنت تملك فندق على المريخ.
Wenn ich ein Hotel auf Mars hätte,würde ich mit niemandem sprechen .	لو كنت امتلك فندق على المريخ, لما تحدثت مع أحد.
Wenn du Alaadins Zauberteppich hättest ?	لو كان لديك البساط السحري لعلاء الدين؟
Wenn ich Alaadins Zauberteppich hätte,würde ich nach Syrien fliegen .	لو كان لدي البساط السحري لعلاء الدين, لطرت الى سوريا
Wenn du eines Tages eine Frau wärst ?	لو كنت في يومٍ ما امرأة؟
Wenn ich eines Tages eine Frau wäre,würde ich mich verstecken und auf nächsten Tag warten .	لو كنت في يومٍ ما امرأة, سوف اختبئ ورح أنتظر ثاني يوم.

Konjunktiv 2 (3)

الحالة الثالثة: التمني بصيغة سؤال:	
Enno, dein Cousin Eduard fliegt jede Woche in ein anderes Land.	إينو، ابن عمك ادوارد يسافر كل أسبوع إلى بلد أخرى.
Würdest du nicht gern viel reisen ?	ما تتمنى تسافر أنت كثير؟
Peter, unser Nachbar hat gerade einen neuen Flachbildschirm gekauft .	بيتر، جارنا اشترى للتو شاشة مسطحة.
Hättest du nicht selber gern einen?	ما بودك إنو يكون عندك وحدة كمان لحالك؟
Cornelia, deine Tante Heiteud geht nächste Woche in die Oper.	كورنيليا، عمتك هايتويد رح تروح الأسبوع الجاي للأوبرا.
Würdest du nicht auch gern in die Oper gehen ?	ما بتتمني انتي كمان تروحي للأوبرا؟ ألا تودين الذهاب أيضاً للأوبرا؟
عند التعبير عن الشعور	
Ich würde mich freuen , wenn du mich besuchen würdest .	أنا رح أفرح، لو قمت بزيارتي.
Es wäre toll, wenn du mir helfen würdest .	هو شيء رائع، لو ساعدتني
Es wäre wunderbar, wenn du einen Kuchen mitbringen könntest .	رح يكون رائع، لو كان بإمكانك أن تجلب معك قالب كاتو.
Wir wären dankbar, wenn Herr Hauri uns ein großes Regal bauen würde .	سنكون من الشاكرين، لو السيد هاورى يركب إلنا الرفوف الكبيرة.
Ich wäre glücklich, wenn mein Mann weniger reisen müsste .	رح أكون سعيد، لو توجب على زوجي ان يسافر قليلاً.
Mir wäre es lieber, wenn du mich erst um 8 Uhr anrufen würdest .	رح يكون مستحب عندي أكثر، لو اتصلت بي في الساعة الثامنة.

عندما تعطي نصيحة صحيحة نستخدم الفعل **sollen** في حالة **Konjunktiv 2**

Frau Kunz sollte jeden Tag zwei Liter Wasser trinken , damit ihre Nieren gut arbeiten .	السيدة كونتس ينبغي أن تشرب كل يوم لترين ماء، لكي تعمل كلاويها جيداً.
Jeder sollte regelmäßig Sport treiben , um das Herz gesund zu erhalten .	كل شخص ينبغي أن يمارس الرياضة بشكل منتظم، لكي يحافظ على قلب سليم.
Man sollte eiskühle Getränke vermeiden , um die Stimmbänder zu schonen .	المرء ينبغي أن يتجنب المشروبات الباردة، لكي يحرص على الحبال الصوتية.
Kinder sollten weniger Süßigkeit essen , um Karies zu vermeiden .	الأطفال ينبغي أن يأكلوا الحلويات قليلاً، لكي يتجنبوا تسوس الأسنان.
عند طلب شيء بطريقة لبقة أكثر أو ودية أكثر	
kann ich deinen Kuli benutzen ?	فيني أستعمل قلمك؟ تطلب القلم بشكل عادي
Könnte ich deinen Kuli benutzen ?	هل أستطيع أن استخدم قلمك؟ تطلب القلم بشكل ودود
Könnten sie mir sagen , wie spät ist es?	هل بإمكانك أن تخبرني، كم الساعة؟
Wären sie so freundlich, mir zu helfen .	فيك تكون ودود، وتساعدني.
Ich hätte gern einen Kaffee.	أنا أرغب بالقهوة.
Würdest du bitte die Tür schließen ?	هل بإمكانك أن تغلق الباب؟
Könntest du mir bitte dein Handy ausleihen ?	هل تستطيع أن تُعيرني موبايلك؟
Ich möchte meine Freundin anrufen .	أرغب الاتصال بصديقتي.
Es ist hier zu dunkel. Würdest du bitte die Lampe anschalten .	هنا كثير مظلم. هل بإمكانك أن تشعل اللمبة.
Es ist hier zu warm. Würden Sie bitte das Fenster öffnen .	هنا كثير حار. هل بإمكانك فتح النافذة

ضياء عبدالله

دقائق ألمانية مع ضياء

ich **habe** Durst, **könnten** Sie mir
bitte ein Glas Wasser **bringen**.

انا عطشان، هل بإمكانك ان تجلب لي كأس من الماء.

دروس المستوى B2

تجدونها على قناة التلغرام



الدروس الكتابية
لدقائق ألمانية
مع ضياء
على قناة
التلغرام



المدرس
ضياء عبدالله
تصميم وكتابة
الياس عبدالله

Konjunktiv 2 (4)

		Präteritum		Konjunktiv II		بعض الملاحظات
kommen	يأتي	ich	kam	ich	käme	أخذنا بـ Konjunktiv II إما الفعل haben, sein, Modal Verben أو نستعمل الفعل Würden ونسحب الفعل لأخر الجملة ويرجع لصيغة المصدر يوجد أفعال قليلة يستعملها الألمان مع Konjunktiv II والباقي مع Würden
gehen	ذهب	ich	ging	ich	ginge	
bleiben	يبقى	ich	blieb	ich	bliebe	
finden	يجد	ich	fand	ich	fände	
lassen	يدع	ich	ließ	ich	ließe	
wissen	يعرف	ich	wusste	ich	wüsste	
tun	يفعل	ich	tat	ich	täte	
geben	يعطي	ich	gab	ich	gäbe	
nehmen	يأخذ	ich	nahm	ich	nähme	

Es wäre gut, wenn Sie einmal Pro Jahr zur Kontrolle kämen .	رح يكون كويس, لو أتيت مرة في السنة للتفتيش ملاحظة: عندما نبدأ konjunktiv2 ننتهي بـ konjunktiv2
Sie würden sich bestimmt besser fühlen , wenn Sie öfter ins Fitnessstudio gingen .	رح تشعر أنك أحسن بالطبع, لو ذهبت غالباً لنادي الرياضة.
Auch wäre es hilfreich, wenn Sie regelmäßig Vitamintabletten einnähmen .	أيضاً رح يكون مساعد, لو تناول بانتظام أقراص الفيتامين
Es täte Ihrer Gesundheit sehr gut, wenn Sie das Rauchen aufgäben .	إنه يُبلي بلاءً حسناً, لو أقلعت عن التدخين.
Auch wäre es gut, wenn Sie ein paar Tage im Bett blieben und nicht ins Büro gingen .	أيضاً رح يكون جيد, لو بقيت بالسرير بعض الأيام ولم تذهب للمكتب
Nächste Woche wüsste ich gern, wie es Ihnen geht bitte rufen Sie mich an .	الأسبوع المقبل أود أن أعرف, كيف رح يكون حالك من فضلك اتصل بي.
Ich fände es sinnvoll, wenn Sie sich gesunder ernähren würden . Versuchen Sie das doch einmal!	انا أرى ذلك مجدي, لو تغذى بشكل صحي , جرب هذا بالفعل شي مرة.
Wenn ich das täte , wäre ich verrückt.	لو اعمل هيك, رح كون مجنون.
Ich wüsste nicht, was ich täte , wenn ich die Grammatik nicht beherrschte .	ماكنت رح أعرف, شو كنت رح اعمل, لو ما كنت اتقن القواعد.
Ich fände es gut, wenn wir noch die Chance nützen könnten .	انا أجده جيد, لو كان بإمكاننا استغلال الفرصة مرة ثانية.

Infinitiv mit zu (1)

.....,..... zu + infinitiv

الفعل بصيغة المصدر

Ich **muss** **in** die Schule **gehen**.

يتوجب علي بأن أذهب إلى المدرسة

Ich **möchte** gern eine Tasse Kaffee **trinken**.

أود بسرور بأن أشرب كاسة قهوة

ملاحظة: الجملة التي تكون فيها **dass** تقدر طالع منها **zu**

في حالة الفاعلين نفس الشيء

Ich **hoffe**, **dass** ich heute meinen **Freund** **treffe**.

أنا أأمل، بأن ألتقي اليوم صديقي.

Ich **hoffe**, heute meinen **Freund** **zu** **treffen**.

أنا أأمل، بلقاء اليوم صديقي.

Der Kellner **bittet** die Frau, **dass** sie **im** **Freien** **raucht**.

الكرسون طلب من السيدة، بأن تدخن في الفسحة.

Der Kellner **bittet** die Frau, **im** **Freien** **zu** **rauchen**.

الكرسون طلب من السيدة، بالتدخين في الفسحة.

Der Kellner **verbietet** **der** Frau, **dass** sie **im** **Restaurant** **raucht**.

الكرسون منع السيدة، بأن تدخن في المطعم

Der Kellner **verbietet** **der** Frau, **im** **Restaurant** **rauchen**.

الكرسون منع السيدة، بالتدخين في المطعم

يوجد جمل فيها **dass** بس ما تقدر تستخلص منها **zu**

في حالة الفاعلين مختلفين

Ich **hoffe**, **dass** mein Sohn die schwierige **Prüfung** **besteht**.

أنا أأمل، بأن ينجح ابني بالامتحان الصعب.

Peter **freut** sich **darüber**, **dass** seine **Tochter** die Fahrprüfung **bestanden** **hat**.

بيتر انبسط لذلك، بأن ابنته نجحت في فحص السوافة.

Ich **erwarte**, **dass** mein Bruder heute **kommt**.

أنا أتوقع، بأن أخي سيأتي اليوم.

مع الأفعال المركبة الـ **zu** تأتي بالنص

Er **versucht**, das Fenster **aufzumachen**.

إنه يحاول، فتح النافذة.

Er **versucht**, das Fenster **zuzumachen**.

إنه يحاول، إغلاق النافذة.

Infinitiv mit zu (2)

.....verb.....,..... zu + infinitiv 2	
الفعل بصيغة المصدر	
مجموعة أفعال شائعة تأتي مع هذه الأفعال zu + infinitiv	
أفعال البداية والنهاية: أفعال تُعبر عن بداية شغل أو نهاية شغل	
anfangen: Gleich fängt es an, zu regnen.	يبدأ: للتو بدأت، تمطر.
beginnen: Der Student beginnt, sich auf die Prüfung vorzubereiten.	يبدأ: الطالب بدأ، بتحضير نفسه للامتحان.
aufhören: Die Band hört auf, um Mitternacht zu spielen.	يُقلع: الفرقة الموسيقية أقلت، بأن تعزف في منتصف الليل.
أفعال السماح والمنع	
erlauben: Mein Vater erlaubt mir, mit euch im Sommer nach Italien zu fahren.	يسمح: أبي سمح لي، بأن أسافر معكم في الصيف إلى إيطاليا.
verbieten: Ich verbiete dir, ihn zu besuchen.	يمنع: أنا أمنعك، بأن تزوره.
أفعال تُعبر عن النية والقصد	
vorhaben: Jana hat vor, im nächsten Jahr nach Brasilien zu fliegen.	ينوي: يانا نوت، بأن تُسافر إلى البرازيل في السنة القادمة.
versuchen: Ich versuche, in Deutschland einzuleben.	يحاول: أنا أحاول، التأقلم في ألمانيا.
planen: Ich plane, ein neues Projekt vorzubereiten.	يخطط: أنا أخطط، بتحضير مشروع جديد.
beabsichtigen: Wir beabsichtigen, in den nächsten Jahren ein Haus zu bauen.	ينوي: نحن نؤينا، ببناء منزل في السنوات المقبلة.
sich entschließen: Er entschließt sich, sich von seiner untreuen Frau scheiden zu lassen.	عزم / حزم: هو عزم، بأن يفصل من زوجته الخائنة.
lassen: Er lässt sich von seiner untreuen Frau scheiden.	يدع: هو انفصل من زوجته الخائنة.

versprechen: versprich mir, für immer und ewig treu zu bleiben .	وَعَدَ: عدني, بالبقاء مخلصاً دائماً وأبداً.
أفعال التذكر والنسيان	
vergessen: Er hat vergessen , seine Frau zum Geburtstag zu gratulieren .	نسى: هو نسي, بتهنئة زوجته لعيد الميلاد.
denken an : Denk bitte daran, Morgen die Mülltonnen auf die Straße zu stellen .	تذكر: تذكر من فضلك ذلك, بوضع حاويات القمامة على الشارع غداً.
أفعال مُبعثرة	
bitten: Ich bitte dich, die Tür leise zu schließen .	يطلب: بترجاك, بإغلاق الباب بهدوء.
gelingen: Gelingt es dir, die alte Waschmaschine zu reparieren ?	أفلح: هل رح تفلح, بإصلاح الغسالة القديمة.
helfen bei: Hilf mir doch dabei, den alten Schrank zu tragen .	يساعد: ساعدني بذلك, بحمل الخزانة القديمة.
sich weigern: Er hat sich geweigert , die Tische in den Keller zu bringen .	يأبى: أبى, بجلب الطاولات إلى القبو.
glauben: Warum glaubst du, eines Tages steinreich zu sein ?	يعتقد: لماذا تعتقد, بأن تكون يوماً ما غنياً.
warnen vor: Ich warne dich davor, dich mit diesem miesen Typ anzulegen .	يُحذِرُ من: أنا أذكرك من ذلك, بأن تنشأ نفسك بهذا القلب الرديء.
anbieten: Er hat mir angeboten , mir bei der schwierigen Arbeit behilflich zu sein .	يعرض / يقدم عرض: عرض علي, بأن يكون لي عوناً عند العمل الشاق.
meinen: Warum meinst du, immer Recht haben zu müssen ?	يعتقد / ينوي: لماذا تعتقد, بتوجب ملكة الحق معك دائماً.

Infinitiv mit zu (3)

.....**verb**.....,..... **zu + infinitiv**

2

الفعل بصيغة المصدر

zu + infinitiv مجموعة أفعال شائعة تأتي مع هذه الأفعال

أفعال تُعبر عن المشاعر

hoffen: Ich **hoffe**, die Prüfung **zu bestehen**. **يأمل:** أأمل، باجتياز الامتحان.

befürchten: Er **befürchtete**, sie dort **einzutreffen**. **يتخوف / يخشى:** هو خشي، من لقائها هناك.
Sie befürchtete, zu erstricken. هي تخوفت، من التورط.

gefallen: Es **gefällt** ihm, andere **zu ärgern**. **يعجب:** أعجبه، إزعاج الآخرين.

sich freuen: Wir **freuen** uns, Ihnen **helfen zu können**. **يسر / ينبسط:** نحن نسر، بالقدرة على مساعدة حضرتك.
Ich freue mich schon darauf, dich wiederzusehen. أنا مبسوط، برويتك مجدداً.

شغلات إضافية: الخوف - الفرح - النية - المتعة

Angst haben: Er **hat** Angst, **zu versagen**. **الخوف:** هو خائف، من الإخفاق.

Eine Freude sein: Es **ist** uns **eine** Freude, sie hier **zu begrüßen**. **أن يكون فرحاً:** إنه ليفرحنا، بأن يُحييك هنا.

Die Absicht haben: Er **hat** die Absicht, **nach Paris zu fahren**. **النية:** لديه نية، بالسفر إلى باريس.

Lust haben: Hast du Lust, **mit** mir ins Kino **zu gehen**? **مزاج / خلق:** إلك خلق، بالروحة معي للسینما.

Problem haben: Er **hat** das Problem, die Freunde **auszuwählen**. **عنده مشكلة:** لديه مشكلة، باختيار الأصدقاء.

Spaß haben bei: Wir **hatten** Spaß **dabei**, Herrn Müller **zu veräppeln**. **عند المتعة:** استمتعنا بذلك، بالسخرية من السيد مولر.

Zeit haben: Ich **habe** keine Zeit, ständig mein Zimmer **aufzuräumen**. **ملكية الوقت:** ما عندي وقت، بترتيب غرفتي بشكل يومي.

الصفة

bereit sein zu: Er **ist** **dazu** bereit, dir endlich Paroli **zu bieten**. **يكون حاضر:** إنه جاهز لذلك، أخيراً بتحديك.

entschlossen sein : Ich bin fest entschlossen, unser em Chef meine Meinung zu sagen.	يكون عازم: أنا عازمٌ بشدة, على قول رأيي للمدير.
erlaubt sein : Es ist nicht erlaubt, in öffentlichen Gebäuden zu rauchen.	يكون مسموح: إنه غير مسموح, التدخين في المباني العامة.
verboten sein : Es ist verboten, mit Schuhen eine Moschee zu betreten.	يكون ممنوع: إنه ممنوع, دخول مسجدٍ مع الأحذية.
erstaunt sein über : Wir sind darüber erstaunt, dich Hier im Hofbräuhaus zu treffen.	يكون مندهش: نحن مندهشون لذلك, بلقائك هنا في المصنع.
Falsch sein : Es war falsch von dir, das Auto zu verkaufen.	يكون خطأ: لقد كان خطأ منك, بيع السيارة.
richtig sein : Es war richtig, den faulen Mitarbeiter zu entlassen.	يكون صحيح: لقد كان من الصواب, ترك العامل الكسول.
gesund sein : Es ist nicht gesund, stundenlange am Computer zu spielen.	يكون صحي: إنه غير صحيح, اللعب أمام الكمبيوتر ساعاتٍ طويلة.
gewohnt sein : Ich bin es gewohnt, täglich nur 4 Stunden zu schlafen.	يكون معتاد: اعتدتُ على ذلك, النوم أربع ساعات فقط يومياً.
gut sein : Es ist gut, sich auf Freunde verlassen zu können.	يكون جيد: إنه جيد, إمكانية الوثوق بالأصدقاء.
leicht sein : Es ist nicht leicht, viel Geld zu verdienen.	يكون سهل: إنه ليس سهلاً, كسبُ المال الكثير.
überzeugt sein von : Wir sind davon überzeugt, die qualifiziertesten Mitarbeiter zu haben.	يكون مقتنع: نحن مقتنعون بذلك, بملكية العمال الأكثر كفاءة.
wichtig sein : Es war wichtig, den Kollegen das Problem zu erläutern.	يكون مهم: كان مهماً, شرح المشكلة للأصدقاء.
schön sein : Es ist schön, dich zu kennen.	يكون جميل: إنه جميل, للتعرف عليك.
schmerzlich sein : Es ist mir sehr schmerzlich, Ihnen zu mitteilen, dass.....	يكون مؤلم: يؤلمني كثيراً, إبلاغ حضرتك, بأن....

Plusquamperfekt (1)

Plusquamperfekt الماضي التام	
..... hatten	Partizip II
..... war	Partizip II
حدث أولاً ↓	حدث لاحقاً ↓
Plusquamperfekt → Präterritum/Perfekt → Präsens → Futur	
الماضي التام	الماضي البسيط / الحاضر التام
الحاضر	المستقبل
عند تتالي حدثين في الماضي، الحدث الأول سوف يكون Plusquamperfekt والحدث الذي بعده سيكون Präterritum	
Als ich meine Yogaübungen beendet hatte , rannte ich zum Englischkurs.	عندما أنهيت تماريني اليوغا، ركضت الى كورس اللغة الانكليزية. Als بصيغة الماضي لما نحكي عن شي بالماضي
Als تعبر عن تتالي حدثين في الماضي.	
Als verb, verb	
Subhia schien ihr zum Geburtstag nur einen Gutschein . Sie hatte nichts anders gefunden .	صباحية أرسلت لها فقط بطاقة شراء لعيد الميلاد. هي لم تجد شيئا آخر.
Schahira ließ mich eine Stunde warten . Sie hatte sich in der Stadt verlaufen .	شهيرة تركتني انتظر ساعة. هي ضاعت في المدينة.
Mehsen kam sehr spät nach Hause. Er hatte noch einen wichtigen Termin gehabt .	محسن أتى متأخر عالياً. هو كان لديه موعد مهم.
Die Kinder gingen bei Rot über die Ampel. Sie hatten nicht richtig aufgepasst .	الأطفال قطعوا إشارة المرور عند الأحمر. هم لم ينتبهوا بشكل صحيح.
Ich musste gestern den ganzen Tag im Bett bleiben . Ich hatte mich erkältet .	البارحة توجب علي البقاء طوال النهار في السرير. كان لدي زكام.
Kheria war gestern nicht im Deutschkurs. Sie hatte einen Tag Pause gebraucht .	خيرية لم تكن في كورس اللغة البارحة. هي كانت بحاجة الى يوم استراحة.
Schahino kam gestern zu spät ins Büro. Er hatte den Wecker nicht gehört .	شاهينو جاء البارحة متأخراً جداً الى المكتب. هو لم يسمع المنبه.

Nachdem.....verb,verb.....

Nachdem er auf den Bus gewartet hatte , stieg er ein .	بعد أن انتظر الباص، صعد.
Nachdem er einen Sitzplatz gefunden hatte , schief er ein .	بعد أن وجد مكاناً للجلوس، غفى.
Nachdem er aufgewacht war, sah er einen Kontrolleur.	بعد أن استيقظ، رأى مفتش الباص.
Nachdem er seine Fahrkarte gesucht hatte , wurde er Rot .	بعد أن بحث عن بطاقة الباص، أصبح احمر.
Nachdem er keine Fahrkarte gefunden hatte , überlegte er sich eine Ausrede .	بعد أن لم يجد البطاقة، فكر له بحجة.
Nachdem er mit dem Kontrolleur diskutiert hatte , stieg er aus .	بعد أن تناقش مع المفتش، نزل.
Nachdem er seinen Personalausweis gezeigt hatte , zahlte er eine Strafe .	بعد أن أظهر بطاقته الشخصية، دفع مخالفة.
Nachdem er auf den nächsten Bus gewartet hatte , stieg er wieder ein .	بعد أن انتظر الباص التالي، صعد مجدداً.

Plusquamperfekt (2)

هناك حروف جر زمنية يأتي معها **Plusquamperfekt**

Bevor و **Nachdem** عكس بعض

Bevor ich den Tee trank, hatte ich ihn gekocht.	2 1	قبل أن أشرب الشاي، ساويت الشاي. أول شي الواحد يعمل شاي حدث أولاً بعدين يشرب الشاي حدث لاحقاً
Nachdem ich den Tee gekocht hatte, trank ich ihn.	1 2	بعد أن ساويت الشاي، شربته. بعد أن ساويت شاي حدث أولاً بعدين بشرب الشاي حدث لاحقاً
Bevor wir die Übung machten, hatte ich ihnen den Witz erzählt.	2 1	قبل أن نعمل التمرين، قلتلن النكتة.
Nachdem ich ihnen den Witz erzählt hatte, machten wir die Übung.	1 2	بعد أن قلتلن النكتة، عملنا التمرين.
Bevor wir in die Schule gingen, hatte ich ein Croissant gekauft.	2 1	قبل أن نذهب الى المدرسة، اشتريت كروسانة.
Nachdem ich ein Croissant gekauft hatte, gingen wir in die Schule.	1 2	بعد أن اشتريت كروسانة، ذهبنا الى المدرسة.
Bevor ich ins Bett ging, hatte ich ein Buch gelesen.	2 1	قبل أن اذهب الى السرير، قرأت كتاب.
Nachdem ich ein Buch gelesen hatte, ging ins Bett.	1 2	بعد أن قرأت كتاب، ذهبت الى السرير.
Bevor ich mich nach ihm erkundigte, hatte ich ihn getroffen.	2 1	قبل أن استفسر عنه، التقيت به.
Nachdem ich ihn getroffen hatte, erkundigte ich mich nach ihm.	1 2	بعد أن التقيت به، استفسرت عنه.
Bevor ich mich in meiner Arbeit irrte, hatte ich meinen Kollegen um einen Rat gebeten. Ich habe mich geirrt.	2 1	قبل أن اخطئ في عملي، طلبت نصيحة من زميلي. أنا غلطت / لا تواخذني غلطت
Nachdem ich meinen Kollegen um einen Rat gebeten hatte, irrte ich mich in meiner Arbeit.	1 2	بعد أن طلبت نصيحة من زميلي، أخطأت في عملي.

Nachdem er die Deutschprüfung bestanden hatte, began er mit seinem Studium.	1 2	بعد ان اجتاز امتحان اللغة الألمانية، بدأ بدراسته.
Nach dem Bestanden der Deutschprüfung, began er mit seinem Studium.		بعد اجتياز امتحان اللغة الألمانية، بدأ بدراسته. Nach يأتي بعدها اسم
Nachdem Herr Müller gefrühstückt hatte, ging er ins Büro.	1 2	بعد ان فطر السيد مولر، ذهب الى المكتب. Nachdem يأتي بعدها فعل
Nach dem Frühstück ging Herr Müller ins Büro.		بعد الفطور ذهب السيد مولر الى المكتب. Nach يأتي بعدها اسم
Er hatte die Deutschprüfung bestanden, danach began er mit seinem Studium.	1 2	اجتاز امتحان اللغة الألمانية، بعد ذلك بدأ دراسته. dannach يأتي بعدها فعل
Herr Müller hatte gefrühstückt ,danach ging er ins Büro.	1 2	السيد مولر فطر، بعد ذلك ذهب الى المكتب.
Bevor Herr Müller aß, hatte er sich die Hände gewaschen.	2 1	قبل ان يأكل السيد مولر، غسل يديه.
Vor dem Essen hatte Herr Müller sich die Hände gewaschen.		قبل الاكل غسل السيد مولر يديه. Vor يأتي بعدها اسم
Bevor Herr Müller zur Arbeit fuhr, hatte er einen Freund getroffen.	2 1	قبل ان يذهب السيد مولر الى العمل، التقى بصديق.
Vor der Fahrt zur Arbeit hatte Herr Müller einen Freund getroffen.		قبل الذهاب للعمل التقى السيد مولر بصديق. Vor يأتي بعدها اسم
Herr Müller aß, vorher hatte er sich die Hände gewaschen.	2 1	اكل السيد مولر، قبل ذلك قام بغسل يديه. vorher قبل ذلك davor قبل ذلك zuvor قبل ذلك
Herr Müller fuhr zur Arbeit,er hatte vorher einen Freund getroffen.	2 1	السيد مولر ذهب الى العمل، ولكن قبل ذلك التقى بصديق.

Plusquamperfekt (3)

Immer wenn ich viel tun muss , schreibe ich gleich nach dem Aufstehen eine To-Do Liste.	دائماً عندما يتوجب علي أن أعمل كثيراً، أكتب مباشرة بعد النهوض قائمة النشاط اليومي.
So habe ich das Gefühl, dass ich nicht alles gleichzeitig machen muss , sondern einen Schritt nach dem anderen tun kann .	هيك يكون عندي شعور، إنو ما لازم أعمل كل شيء في نفس الوقت، وإنما أستطيع أن أفعل كل شيء خطوة بعد أخرى.
Gestern stand auf meiner Liste . Und so begann mein Tag.	البارحة كان مكتوباً علي قائمتي: وهكذا بدأ يومي.
Nachdem ich gleich nach dem Frühstück die Bücher in die Bibliothek zurückgebracht hatte , ging ich einkaufen .	بعد أن أعدت الكتب إلى المكتبة العامة تماماً بعد الفطور، ذهبت للتبضع/ للتسوق. gehen / fahren / kommen هذه الأفعال لا يأتي معها zu
Kaum war ich nach Hause zurückgekommen , erledigte ich die wichtigsten Telefonate .	بالكاد رجعت للبيت، أنجزت المكالمات المهمة.
Zwei Stunden hatte ich telefoniert , bevor ich endlich Yoge machen konnte .	ساعتين كنت عم أتلفن، قبل أن أستطيع أن أفعل تمارين اليوغا أخيراً.
Sobald ich meine Yogaübungen beendet hatte , rannte ich zum Englischkurs.	بمجرد أن أنهيت تمارين اليوغا، ركضت إلى كورس الإنكليزي.
Nachdem ich den Unterricht um 16 Uhr endlich geschafft hatte , holte ich die Kinder ab ,	بعد أن أنهيت الدرس أخيراً في الساعة 16، جلبت الأطفال.
Ich hatte doch vorher noch schnell eine neue Monatskarte für die U-Bahn gekauft .	أه صحيح كمان قبل هيك اشتريت بسرعة كرت شهري جديد للمترو.
Als wir endlich zu Hause angekommen waren , musste ich sofort das Abendessen vorbereiten .	عندما أخيراً وصلنا البيت، توجب علي أن أعد طعام العشاء. Plusquamperfekt الزمن Als
Denn die Kinder hatten schon einen riesigen Hunger.	لأن الأطفال كان لديهم جوع كبير.

Später räumte ich dann noch auf , nachdem ich richtig Luft geholt hatte .	لاحقاً رتبّت الغرفة، بعد أن أخذت استراحة هواء حقيقي.
Am Abend konnte ich dann beruhigt meine Liste wegwerfen , denn ich hatte ja alle Punkte darauf durchgestrichen .	في المساء استطعت أن أرمي قائمتي بهدوء، لأنني قد شطبت كل النقاط التي على القائمة.
Gestern war wieder mal dieser Horror tag .	البارحة كمان مرة أخرى رجع هذا اليوم المفزع.
Nachdem ich aufgestanden war , ging es auch schon los .	بعد أن استيقظت، انطلق اليوم.
Zuerst musste ich den Geburtstagskuchen für Jana backen , ich hatte doch vorher erst noch alle nötigen Zutaten im Supermarkt besorgt .	أول شيء توجب علي أن أخبز كعكة عيد ميلاد ليانا، صحيح قبل هيك أول شيء كمان جلبت جميع المكونات الضرورية من السوق.
Natürlich brauchte alles viel länger als geplant , denn ich hatte mir vorher das Rezept nicht gut durchgelesen .	بالطبع أحتاج كل شيء أكثر مما هو مخطط، لأنني قبل هيك ما قرئت الوصفة بشكل جيد.
Zum Glück war er doch rechtzeitig fertig geworden , kurz bevor ich zur Uni aufbrechen musste .	لحسن الحظ أصبح منتهياً في الوقت المناسب، تماماً قبل أن يتوجب علي الانصراف للجامعة.
Ich rannte zur U-Bahn, weil ich spät daran war .	ركضت إلى المترو لأنني كنت متأخراً عنه.
Doch als ich angekommen war , fuhr sie gerade vor meiner Nase weg .	فعلّاً عندما وصلت، القطار راح من قدام أنفي.
Dann ging ich gar nicht in die Uni, sondern direkt in die Bibliothek, was ich eigentlich nach dem Unterricht geplant hatte .	ثم ما رحت بالمرّة للجامعة، بل مباشرة إلى المكتبة، ما كنت قد خططت له في الحقيقة بعد الدوام.
Dort lernte ich 3 Stunden konzentriert (ehrlich), nachdem ich mich zuerst von dem ganzen Stress ausgeruht hatte .	هناك درست ثلاث ساعات بتركيز (بصدق)، بعد أن رحت نفسي أولاً من كل الضغط.
Um 15 Uhr ging ich dann schnell zu Anna mein Fahrrad holen , radelte nach Hause Und hatte um 17 Uhr eine von zehn Mails beantwortet , als Ahmed zu Besuch kam .	في الساعة 15 رحت سريعاً إلى أنا مشان أخذ دراجتي، عملت جولة عالدراجة للمنزل وفي الساعة 17 أجبت على واحدة من عشرة إيميلات، عندما أتى أحمد للزيارة.

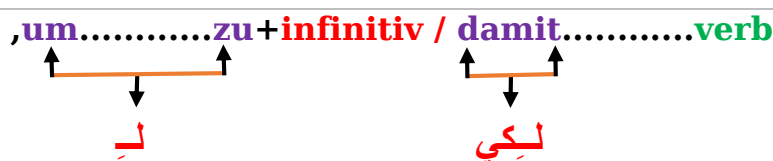
Nachdem ich die schmutzige Wäsche **in den** Schrank **gestopft hatte**, **probierten** wir den frisch gebackenen Kuchen und **unterhielten** uns über alles Mögliche.

بعد أن حشيت/عبيت الثياب الوسخة في الخزانة، جربنا الكاتو المطبوخة حديثاً وتونسنا حول كل شيء ممكن.

Als es dann schließlich Zeit **war zu** Janas Geburtstags **zu gehen**, **hatten** wir kein Geschenk und **keinen** Kuchen mehr aber zumindest **hatte** ich eine **neue** To-Do Liste für Morgen **geschrieben!**

وأخيراً بعد ما صار الوقت للذهاب إلى عيد ميلاد أنا، وجدنا ما في هدية وكاتو بعد ولكن على الأقل قد كتبت تو-دو قائمة جديدة للغد!

um..zu / damit (1)



Ich = ich

إذا الفاعل في الجملة الأولى يساوي الفاعل في الجملة الثانية
يُفضل إنك تستعمل الشكل الأول **um....zu**

Ich lerne jeden Tag, um meine Deutschprüfung zu bestehen.

أنا أتعلم كل يوم، لِ اجتياز امتحاني في اللغة الألمانية.
بعد الـ **zu** يأتي الفعل بصيغة المصدر

Ich lerne jeden Tag, damit ich meine Deutschprüfung bestehe.

أنا أتعلم كل يوم، لكي أجتاز في امتحاني في اللغة الألمانية.
الـ **damit** تسحب الفعل إلى آخر الجملة ويصرف الفعل بحسب الضمير

Wir fahren zur Stadt, um ins Kino zu gehen.

نحن راكبين إلى المدينة، لِ الذهاب إلى السينما.

Wir fahren zur Stadt, damit wir ins Kino gehen.

نحن راكبين إلى المدينة، لكي نذهب إلى السينما.

Ich mache jeden Tag Sport, um fit zu bleiben.

أنا أعمل رياضة كل يوم، لِ البقاء مناسباً.

Ich mache jeden Tag Sport, damit ich fit bleibe.

أنا أعمل رياضة كل يوم، لكي أبقى مناسباً.
Ich = ich

إذا الفاعل في الجملة الأولى يساوي الفاعل في الجملة الثانية
يُفضل إنك تستعمل الشكل الأول **um....zu**

Beim Sprachlernen sollte man jeden Tag einige Wörter wiederholen, um seinen Wortschatz zu erweitern.

عند تعلم اللغة يتوجب على المرء كل يوم أن يعيد بعض الكلمات، لتوسيع ثروته اللغوية.

Ich lerne fleißig Deutsch, um in Deutschland zu studieren.

أنا أدرس الألمانية بجد، للدراسة في ألمانيا.
Ich = ich

Ich lerne fleißig Deutsch, damit mein Chef zufrieden ist.

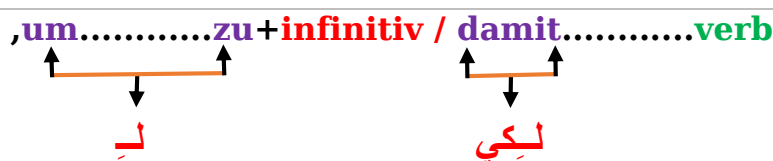
أنا أدرس الألمانية بجد، لكي يكون مديري راضياً.
Ich ≠ mein Chef
إذا الفاعل في الجملة الأولى لا يساوي الفاعل في الجملة الثانية
مجبور تستخدم **damit**

Ein Sprachlehrer sollte seine Schüler immer wieder aufstehen und sich bewegen lassen, damit sie nicht so schnell müde werden.

معلم اللغة ينبغي عليه أن يخلي طلابه دائماً ينهضون ويتحركون، لكي لا يُصبحوا بسرعة تعبائين.
Ein Sprachlehrer ≠ sie

Ein guter Lehrer versucht seinen Schülern die Angst vor dem Sprechen zu nehmen , damit sie vieles ausprobieren können.	المعلم الجيد يحاول أن ينتزع الخوف من التكلم من طلابه، لكي يستطيعوا أن يحاولوا كثيراً. Lehrer ≠ sie (Schüle)
Fehler sind wichtig, damit man versteht, was richtig ist und was nicht.	الأخطاء مهمة، لكي يفهم المرء، ما يكون صواباً وما لا يكون. Fehler ≠ man
Der Damm wurde gebaut , um Überschwimmungen zu verhindern .	بني السد، لمنع الفيضانات. نستخدم حصراً um....zu عندما تكون الجملة الأولى في حالة المبني للمجهول Passiv
Die Bäume wurden vom Gärtner gefüllt , um die Aussicht wieder frei zu machen .	الأشجار سقطت من قبل المزارعين، لجعل المنظر حراً من جديد. نستخدم حصراً um....zu عندما تكون الجملة الأولى في حالة المبني للمجهول Passiv

um..zu / damit (2)



Ich kaufe mir ein Fahrrad. Ich komme schneller zur Uni.

Ich kaufe mir ein Fahrrad, um schneller zur Uni zu kommen.

أنا أشتري دراجة. أنا أتي إلى الجامعة بسرعة أكثر.
رح أشتري دراجة، للوصول للجامعة بسرعة أكثر.

Ich = ich

إذا الفاعل في الجملة الأولى يساوي الفاعل في الجملة الثانية
يفضل إنك تستعمل الشكل الأول um....zu

Wael nimmt ein Schmerzmittel. Er will keine Zahnschmerzen mehr haben.

Wael nimmt ein Schmerzmittel, um keine Zahnschmerzen mehr zu haben.

وائل يأخذ مسكن ألم. هو لا يريد ألماً في أسنانه من هلا ويعد.
وائل يأخذ مسكن ألم، مشان ما بقى ببصير عندو وجع أسنان.

Wael = Er

مع um....zu الفعل wollen يلتغي

Ahmed hilft Anna. Anna schreibt gute Noten.

Ahmed hilft Anna, damit Anna gute Noten schreibt.

أحمد يساعد أنا. أنا تكتب علامات جيدة.

أحمد يساعد أنا، لكي تكتب أنا علامات جيدة.

Ahmed ≠ Anna

Ihr müsst diese Straße nehmen. Ihr kommt zum Museum.

Ihr müsst diese Straße nehmen, um zum Museum zu kommen.

أنتم يجب أن تأخذوا هذا الشارع. أنتم تأتون إلى المتحف.
أنتم يجب أن تأخذوا هذا الشارع، للوصول إلى المتحف.

Ihr = Ihr

Frau Müller leiht ihrer Kollegin ihr Handy. Ihre kollegin kann Zuhause anrufen.

Frau Müller leiht ihre Kollegin ihr Handy, damit ihre kollegin zuhause anrufen kann.

سيدة مولر تعير زميلتها هاتفها المحمول. زميلتها تستطيع أن تتصل تلفونياً بالبيت.
سيدة مولر تعير صديقتها هاتفها المحمول، لكي تستطيع زميلتها الاتصال بالبيت.

Frau Müller ≠ Ihre kollegin

Ich gehe los. Ich will nicht zu spät kommen.

Ich gehe los, um nicht zu spät zu kommen.

أنا رايج. لا أريد أن أصل متأخراً.
أنا رايج، لعدم الوصول متأخراً.

Ich = ich

مع um....zu الفعل wollen يلتغي

Herr Tahsin hat sich eine Sonnencreme gekauft. Er will seine Haut schützen.

سيد تحسين اشترى لنفسه كريم شمسي. هو يريد حماية جلده.

Herr Tahsin hat sich eine Sonnencreme gekauft , um seine Haut zu schützen .	سيد تحسين اشترى لنفسه كريم شمسي، لحماية جلده (بشرته). Tahsin = Er مع um....zu الفعل wollen يلتغي
Du musst mir helfen . Ich komme sonst zu spät. Du must mir helfen , damit ich nicht zu spät komme .	يجب أن تساعدني، وإلا سأصل متأخر. يجب أن تساعدني، لكي لا أصل متأخراً. Du ≠ Ich
Wir gingen in die Stadt. Wir wollten Eis essen gehen . Wir gingen in die Stadt, um Eis essen zu gehen . Wir = Wir مع um....zu الفعل wollen يلتغي	نحن ذهبنا إلى المدينة. نحن أردنا أن نذهب لتناول المتلجات. نحن ذهبنا إلى المدينة، للذهاب لتناول المتلجات. Ich gehe Eis essen . إذا أتى مع فعل الذهاب فعل تاني، الفعل الثاني يرجع لصيغة المصدر. الفعل gehen فعل ذهاب والفعل essen فعل الأكل
Ich helfe meine Schwester in Mathematik, damit sie ihr Abitur besteht .	أساعد أختي في الرياضيات، لكي تنجح في البكلوريا. Ich ≠ sie
Mein Chef hat mir ein neues Laptop gekauft , damit ich auch zuhause arbeiten kann .	مديري اشترى لي لابتوب جديد، لكي أستطيع العمل في البيت أيضاً. Mein Chef ≠ ich
Ich bin in die Innenstadt gezogen , um nicht immer mit dem Bus fahren zu müssen .	انتقلت ضمن المدينة، لعدم وجوب الذهاب بالباص دائماً.
Die Bundesregierung hat das Gesetz in Rekordzeit vorbereitet , um den Opfern der Naturkatastrophe schnell zu helfen .	الحكومة الاتحادية حضرت القانون في وقت قياسي، لمساعدة ضحايا الكوارث الطبيعية بسرعة.
Unsere Eltern haben uns viel Geld geschenckt , damit wir diese Reise machen können .	والدينا أهدونا مالاً كثيراً، لكي نستطيع عمل هذه الرحلة.
Frau Reichle hat angerufen , um einen Termin mit Ihnen zu vereinbaren .	سيدة غايشلا اتصلت، لتتفق معك على موعد.
Am Wochenende, fährt er nach München, um sich die Stadt an zu schauen .	في نهاية الأسبوع، يسافر هو إلى ميونيخ، للتفرج على المدينة.

سندريلا (1)

Es war einmal ein hübsches kleines Mädchen, dessen Mutter bereits früh gestorben war .	كانت هناك فتاة صغيرة جميلة، التي أمها قد توفيت مبكراً. بالجملة الأولى نتكلم عن الفتاة والجملة الثانية نتكلم عن شيء يخص الفتاة الأم نربط بينهما بـ dessen إذا تكلمنا بالجملة الأولى والثانية عن الفتاة نكتفي بـ das
Der Vater heiratete wieder, aber die Stiefmutter war eine gehässige Frau mit zwei hässlichen Töchtern.	الأب تزوج مرة أخرى، لكن زوجة الأب كانت خبيثة (لئيمة) مع أبنيتين قبيحتان.
Die Stiefschwestern waren neidisch auf die Schönheit des Mädchens, und behandelten es wie eine Magd.	الأخوات غير الحقيقيتين كانوا حسودين على جمال الفتاة، وعاملوها كخادمة.
Sie wiesen ihm gar einen platz an der Feuerstelle in der Küche zu . Sie nannten es nur noch „Aschenmädchen“ Eines Tages kam einen Brief aus dem Palast .	خصصوا لها بالواقع مكان قرب موقد النار في المطبخ . لقد سموها فقط أيضاً فتاة الرماد إحدى الأيام أتت رسالة من القصر.
Der König und die Königin gaben anlässlich des Geburtstages ihres Sohns, ein großes Fest,	الملك والملكة قدموا بمناسبة يوم ميلاد ابنهم، حفل كبير،
zu dem alle jungen Damen aus dem gesamten Königreich eingeladen waren .	الذي إليه جميع السيدات الشابات من جميع أنحاء المملكة كانوا مدعوين.
Cinderellas Stiefschwestern waren sehr aufgeregt .	أخوات ساندريلا من أم ثانية كانوا جداً مرتبكين.
„Ich lege mein rotes Samtkleid an! “	أنا راح ألبس فستاني المخملي الأحمر.
rief die eine Schwester. „Und die schwarze Perlenkette, die mir Mutter geb .	صاحت إحدى الأخوات وعقد اللؤلؤ الأسود التي أعطتني إياها أُمي.
„Und ich wrede mein blaues Seidenkleid anziehen “, Rief die andere, mit dem silbernen Diadem“	وسوف أرتدي فستاني الحريري الأزرق. صاحت الأخرى، مع الأكليل الفضي.

Cinderella! helf uns gefälligst bei den Vorbereitungen!“ Verlangten die beiden Stiefschwestern.	ساندريللا ! ساعدينا خلصينا / رجاءً في التحضيرات. طلبوا الأختان الاثنتان معاً.
Cinderella half ihren Stiefschwestern in die seidenen Strümpfe und die Rüschenröcke .	ساندريللا ساعدت الاختان في الجوارب الحرير (فيزون) والتنانير المكسرة (المكشكشة).
Es bürstete ihnen die Haare, frisierete sie und puderte ihre Wangen und Nasen.	ومشطت لهم شعرهم، وعملت لهم تسريحة، وبودرت لهم خدودهم وأنفهم.
Schließlich zwängte es die beiden in ihre prächtigen Ballkleider.	أخيراً ساندريلا دحشت اخواتها الاثنتين في فساتين السهرة الفاخرة.
Doch selbst in den vornehmen Kleidern konnten die beiden Schwestern an die Schönheit ihrer Stiefschwester nicht heranreichen .	و لكن حتى لو في الفساتين الجاهزة (المعدة) لم يستطيعوا الاختان أن يصلوا إلى جمال أختهم.
Innerlich platzten sie vor Neid und begannen , Cinderella zu ärgern .	داخلياً الأختان طقوا من الحسد وبدأوا بإزعاج ساندريلا.
„Wie schade, dass du mit zum Ball nicht gehen kannst !“, spottete die eine. „Ja“, lachte die andere hämisch,	يا للأسف, لأنك لن تستطيعي الذهاب معنا إلى الحفل ! سخرت إحداها نعم, ضحكت الأخرى بشماتة (بحقارة)
„aber ein so schäbiges Wesen wie dich lassen sie nicht einmal in die Nähe des Palasts.	لكن هيك خلقة سيئة مثلك جماعة القصر ما يخلوكي تقربي إلى القصر.
Cinderella sagte kein Wort, aber in seinem Innersten war es tief verletzt und so setzte es sich nieder und weinte ,	ساندريللا ما قالت ولا كلمة, لكن في داخلها جرحت بعمق وهيك جلست للأسفل وبكت
Als die Schwestern gegangen waren.	عندما ذهبوا الأختان.
„ trockne deine Tränen, kleines! sprach da eine freundliche Stimme.	امسحي دموعك, صغيرتي! نطق هنا صوت ودود.

فياء عبدالله

دقائق ألمانية مع فياء

Cinderella **blickte** erstaunt **auf. vor**
ihm Stand eine **alte**, freundlich
blickende Frau **mit einem**
Zauberstab **in der** hand.

ساندريلا نظرت بدهشة.
أمامها وقفت امرأة معمرة مرئية بشكل ودود
مع عصي سحرية في اليد.



Elias Abudullah



Deiaa Abdullah

سندريلا (2)

„Ich bin deine gute Fee“, erklärte sie Cinderella, „und du sollst heute zum Ball gehen !“ „Aber habe keine passenden Kleider!“, weinte es.	أنا أكون ساحرتك الخيرة، أوضحت لي سندريلا، وينبغي عليك الذهاب للحفلة اليوم، ما عندي ملابس مناسبة، بكت هي.
„Und wie soll ich dorthin kommen ?“	وكيف ينبغي عليّ الوصول إلى هناك؟
“ Die Fee ließ Cinderella den größten Kürbis aus dem Garten holen .	الجنية تركت ساندريلا تحضر من الحديقة أكبر قرعة مع عصاها السحرية.
Mit ihrem Zauberstaub verwandelte sie diesen in eine goldene Kutsche.	مع عصاها السحرية حولتها إلى عربة حنطور ذهبية.
Und die Mäuse aus der Mausefalle in der Küche verzauberte sie in stattliche Pferde.	والفرن من مصيدة الفرن في المطبخ حولتهم إلى أحصنة عملاقة.
Eine dicke Ratte wurde schließlich in einen Kutscher verwandelt .	وجردون سمين حول إلى سائق عربة حنطور.
Cinderella traute seinen Augen nicht!	ساندريلا لم تصدق عيونها!
Lächelnd schwang die Fee ihren Zauberstaub noch einmal,	الساحرة لوحت باسمها بعصاها السحرية مرة أخرى،
und plötzlich stand Cinderella da in einem traumhaften Ballkleid. An seinen Füßen trug sie zierliche , gläserne Schuhe.	وفجأة وقفت ساندريلا في فستان خيالي. وفي قدميها ارتدت حذاء شفاف رفيع.
Mein Zauber erlischt um Mitternacht.	سحري يزول في منتصف الليل.
Sieh zu , dass du rechtzeitig wieder zu Hause bist ! sagte die Fee.	ديري بالك بأن تكوني في الوقت المناسب في المنزل! قالت الساحرة.
Als Cinderella auf dem Ball erschien , waren alle von seiner Schönheit geblendet .	عندما ظهرت ساندريلا في الحفل، كانوا الجميع قد اندهشوا (أنبهرو) من جمالها.
Und selbst Cinderella s Stiefschwestern erkannten es nicht.	وحتى اخواتها لم يعرفوها.

Als der Prinz Cinderella erblickte, verliebte er sich augenblicklich in es.	عندما لمح الأمير سندريلا، أحبها فوراً من النظرة الأولى.
Würdest du mir die Ehre erweisen, mit mir zu tanzen?,“ fragte er.	هل قدمتي لي الشرف بالرقص معي؟ سأل هو.
Mit Vergnügen, Eure Hoheit“, sagte Cinderella.	بكل سرور سيادتكم، قالت ساندريلا.
Und der Prinz wusste, er hatte die Frau fürs Leben gefunden .	وعرف الأمير قد وجد فتاة حياته.
Schon bald aber schlug die Uhr Mitternacht.	لكن سرعان ما دقت الساعة منتصف الليل.
„Ich muss gehen“, sagte Cinderella, denn es erinnerte sich an die Worte der guten Fee.	أنا يجب أن اذهب، قالت ساندريلا. لأنها تذكرت بكلمات الجنية الجيدة.
Es stürzte aus dem Ballsaal und lief eilig die Treppe aus dem Palast hinunter.	هلعت بالخروج من قاعة الرقص وركضت بسرعة من القصر إلى أسفل الدرج.
Der Prinz folgte ihm, aber als er vor den Palast trat, war Cinderella bereits verschwunden.	لاحق بها الأمير، ولكن عندما دخل إلى مقدمة القصر، كانت ساندريلا قد اختفت.
Die unscheinbare Magd mit dem großen Kürbis in der Hand, zu deren Füßen kleine Mäuse und eine Ratte umherliefen, bemerkte er gar nicht .	الخادمة غير واضحة مع القرعة الكبيرة في اليد، من عند قدميها انتشروا فيران صغيرة وجرذون، لم يلاحظ أبداً.
Aber da, auf der Treppe, lag ein einzelner gläserner Schuh.	ولكن هنا، على الدرج، كان ملقى فردة حذاء شفاف.
Der Prinz hob ihn auf und lief eilig zurück in den Palast.	فالتقطها وركض بسرعة إلى القصر.
„Wem gehört dieser Schuh“, rief er .	لمن يخص هذا الحذاء، صاح هو.
Am nächsten Tag sprachen die Stiefschwestern über nichts anders als den Ball und die geheimnisvolle Fremde, mit der Prinz den ganzen Abend getanzt hatte .	في اليوم التالي تكلم الأختان عن الحفل ولم يتكلموا عن شيء آخر غير الحفل وعن الفتاة الغامضة، الذي معها رقص الأمير طوال المساء.

Da **klopfte** es plötzlich **an der** Tür.
„Cinderella“, **rief** die Stiefmutter, „
sieh nach, wer draußen **ist**.“

هنا قرع الباب.

ساندريللا، صاحت الأم مرت الأب، شوفي مين، مين برا.

قريباً كتاب B1⁺

كتاب أساسيات اللغة الألمانية



سندريلا (3)

Vor der Tür stand der Prinz höchstpersönlich und neben ihm der königliche Schuhmacher.	أما الباب وقف الأمير بذات نفسه وبجانبه صانع الأحذية الملكي.
Auf einem Samtkissen trug er einen gläsernen Schuh.	على مخدة مخملية حمل حذاء شفاف.
„Dem Mädchen, dem dieser Schuh passt, gilt meine Wahre Liebe“, sagte der Prinz. „Ich werde im ganzen Königeich nach ihm suchen.“	الفتاة، التي يناسبها هذا الحذاء بتصير حبي الحقيقي، قال الأمير. سوف أبحث عنها في جميع أرجاء المملكة.
Die beiden Schwestern drängten sich eine vor die andere, um den Schuh an zu probieren.	الأختان الاثنتان أصبحوا يقحمون (يدافشو) وحدة تلو الأخرى، لتجريب الحذاء.
Jede versuchte, ihren Fuß in den zierlichen Schuh zu zwingen, aber ihre Füße waren viel zu plump und zu groß.	كل وحدة حاولت، بإفحام قدمها في الحذاء، لكن قدماهما كانت خرقاء وكبيرة جداً.
Da trat Cinderella einen Schritt vor. „Eure Majestat“, fragte es schüchtern, „darf ich ihn versuchen?“	تقدمت ساندريلا خطوة. سيادتكم، سألت ساندريلا بخجل، هل مسموح لي أن أجرب الحذاء؟
Voller Staunen sahen die Schwestern, wie Cinderella in den Schuh hineinschlüpfte und er passte wie angegossen!	نظروا الأختان بدهشة غامرة، إلى ساندريلا كيف إنسلت إلى الحذاء، ناسب وكأنه مطابق تماماً.
Der Prinz schaute Cinderella in die Augen und erkannte, dass vor ihm das Mädchen satand, mit dem er auf dem Ball getanzt hatte .	الأمير نظر إلى ساندريلا في عينيها وأدرك، بأنه أمامه تقف الفتاة، التي معها قد رقص في الحفلة.
„Willst du meine Frau werden,“ fragte der Prinz.	هل تريدين أن تكوني زوجتي سأل الأمير.
„Ja, das will ich,“ antwortete Cinderella.	نعم أريد، جاوبت ساندريلا.

Am Tag ihrer Hochzeit läuteten im ganzen Land die Glocken .	في يوم زفافهم قرعت الأجراس في جميع أنحاء المملكة.
Selbst die garstigen Stiefschwestern waren zur Hochzeit eingeladen.	حتى أخوات ساندريلا المقرفين كانتا مدعوتان إلى الزفاف.
Alle feierten mit Cinderella und seinem Prinzen,	الجميع احتفلوا مع ساندريلا وأميرها.
und sie lebten fortan glücklich und bekamen 4 Söhne und 2 Töchtern.	وعاشوا منذ ذلك الحين فصاعداً بسعادة وأنجبوا 4 صبيان و2 بنات
Aber im Jahr, in dem die Frauzosen Damaskus angegriffen hatten, opferte der Prinz mit der vornehmen Männern, die sich für Alschem und die edlen Einwohner von Alschem aufopferten.	لكن في السنة، التي فيها هاجم الفرنسيون دمشق، أستشهد الأمير مع الرجال الشرفاء، الذين ضحوا بأنفسهم من أجل الشام وأهالي الشام الكرماء. وهالله هالله يا مفرج المصاييب.

قائمة بالأفعال المهمة التي تأخذ اكوزييف 1

abgeben قدم / شي ما يلزموا وبدو يعطيه هدية	Sie möchte ihren alten Computer ^A abgeben .	هي تود أن تعطي جهازها الكمبيوتر القديم
abholen أحضر / شخص تحضره من مكان ما	Ich muss um 4 Uhr die Kinder ^A von der Schule abholen .	أنا يجب أن أحضر في الساعة الرابعة الأطفال من المدرسة
abschließen يُغلق	Bitte schließen Sie die Haustür ab 22 Uhr ab .	من فضلك أغلق باب البناية بعد الساعة العاشرة
abstellen يضع / يصف الدراجة	Wo stellst du dein Fahrrad ab ?	وين رح نخط (تصف) بسكليتك
abtrocknen يُنشف / بمحرمة أو خرقة	Er trocknet seinen Taller ^A ab .	إنه يُنشف صحنه
anbraten تقريباً يقلي مو مثل القلي braten يقلي	Er brät die Zwiebel an .	هو يقلي البصل / ليس قلي كامل
angeben يحدد / يختار	Sie können die Uhrzeiten angeben .	تستطيع أن تُحدد الأوقات
anhalten أوقف	Er hält das Taxi an .	هو أوقف التاكسي
ankreuzen أشر	Kreuzen Sie das richtige Wort an .	أشر على الكلمة الصحيحة
anmelden يُسجل	Er hat seinen Wohnsitz ^{der/A} bei der Gemeinde angemeldet .	هو سجل مكان إقامته عند البلدية
anmachen يُشعل	Lukas hat das Radio angemacht .	لوكس أشعل الراديو
annehmen يَقْبَل	Ich nehme das Geschenk gern an .	أنا أقبل الهدية بسرور
anrufen	Er ruft seinen Freund an .	هو اتصل بصديقه
ansehen يطلع	Warum siehst du mich so an ? Habe ich etwas falsches gesagt ?	ليش هيك تطلع فيني؟ قلت شي غلط

anstrengen يُتعب / يُجهد / يرهق	Diese harte Arbeit strengt mich an.	هذا العمل القاسي يُتعبني
antreten يُباشِر بشيء جديد	Morgen tritt Anna eine neue Arbeitsstelle an	سوف تُباشِر بعمل جديد
anstellen يوظف	Die Firma stellt viele Menschen an.	الشركة توظف الكثير من الناس
anzünden يُشعل / للسجائر والشموع	Zündet ihr die Kerzen ^A an?	هل رح تُشعلوا الشموع؟
aufgeben تخلي	Er hat seinen Job auf gegeben.	لقد تخلى عن عمله
aufhängen يُعلق	Hängen Sie Plakate im Kursraum auf !	علق مجلات الحائط في غرفة الكورس!
aufheben يرفع / يلتقط شيء موجود على الأرض يعني يلم	Kannst du den Krümel aufheben ?	تقدر تلم/ تشيل الفتفتة ؟
aufnehmen يستقبل	Das Land nimmt neue Asylanten auf.	البلد تستقبل لاجئين جدد.
aufräumen يوضب / يرتب	Am Wochenende räume ich den Keller ^A auf.	في عطلة الأسبوع رح رتب القبو.
aufstellen وضع / تحط شيء بمكانوا المزبوط	Wir sollten die Stühle aufstellen, bevor die Gäste kommen.	يتوجب علينا أن نضع الكراسي بمكانها، قبل مجيء الضيوف.
auftreten يحدث / يظهر	Falls Anzeichen der Entzündung auftreten, Kommen Sie sofort in meine Praxis.	في حال تظهر علامات الالتهاب، تعال مباشرة إلى عيادتي.
ausblasen ينفخ ويطفي الشموع	Großvater bläst die Kerzen aus.	الجد أطفئ الشموع
ausfüllen يعبي / يملأ	Füllen Sie bitte das Formular aus!	املاً من فضلك الاستمارة !

ausgeben يُنْفِق	Familie Meier gibt viel Geld aus .	عائلة ماير تنفق الكثير من المال
ausmachen يُطْفئ	Um vier macht er den Computer aus .	في الساعة الرابعة أطفئ الكمبيوتر
auspacken تفريغ / يستخدم مع الكرتون	Peter und Tom packen die Kartons aus .	بيتر و توم يُفَرِّغُونَ الكرتون من محتوياته
austräumen يُخْلِي / محتوى منزل	die Möbelpacker räumen die Wohnung aus .	العمال (حمل الأثاث) أخلوا المنزل من الأثاث
ausschalten يُطْفئ	Schalten Sie bitte den Fernseher ^A aus .	من فضلك أطفئ التلفاز.
aussprechen ينطق	Er muss die Wahrheit ^A aussprechen .	يجب أن ينطق بالحقيقة.
ausspucken يبصق / لما تأكل شي وتزتوا من تمك	Er isst eine Kirsche und spuckt den Kirschkern ^A aus .	هو يأكل كرزة ويزت اللب لبراً.
ausüben يُمارس	Männer die Gewalt gegen Frauen ausüben , sind mir zuwider.	الرجال الذين يمارسون العنف ضد المرأة, بالنسبة لي يكونوا (بغضطين / مكروهين)
ausziehen يخلع / تستعمل للثياب	Bitte ziehen Sie den Hut ^A aus .	من فضلك إخلع القبعة.

قائمة بالأفعال المهمة التي تأخذ اكوزييف 2

backen يسوي طبخة بالفرن	Ich freue mich darauf, dass meine Tante zum Mittagessen wieder ihre ^A Kartoffelpuffer bäckt .	انبسظت بذلك, بأن عمتي للغدا مرة ثانية سوت طبخة بالفرن عجة
beachten انتبه	Bitte beachten Sie die Hinweise ^A .	انتبه إلى الإرشادات
beantrage يقدم طلب	Er beantragt einen neuen Pass.	قدم طلب لجواز سفر جديد
beantworten يُجيب	Er beantwortet die Fragen blitzschnell.	هو يجابو على الأسئلة بسرعة البرق
begrüßen يُصافح / يُحيي / يُرحب	Sie war sichtlich froh, ihren langjährigen Freund wieder zu sehen und begrüßt ihn freundlich.	كانت تبدو فرحة, بروية صديقها من سنوات بعيدة وصافحته بود
bekommen يحصل	Er bekommt zu wenig Geld ^A zurück.	حصل على مال قليل لما رجعلوا مصري
benennen يُعين / يُسمي / ينسب	Wenn ein Forscher eine neue Tier oder Pflanzenart entdeckt , darf er sie ^A auch nach sich selbst benennen .	عندما يكتشف باحث أو عالم حيواني أو نباتي, يُسمح له أن يُسميها على اسمه
benutzen يستخدم	Auf dem Laptop benutze ich das Betriebssystem eines bekannten Herstellers ^G .	على اللاب توب استعمل نظام تشغيل لمنتج مشهور أو لشركة إنتاج
beraten يقدم نصيحة	Ice berate die Firma bei dem Kauf von Computern.	أنا أقدم النصيحة للشركة عند شراء الكمبيوترات
beschreiben يصف	Nach dem Unfall beschreibt das Opfer den Sachverhalt.	بعد الحادث وصف الضحية الوضع
besichtigen يزرو / لما نزور مكان سياحي نستعمل هالفعل	Wenn Sie Zeit haben , dann besichtigen Sie auch die Altstadt.	لما يكون عندك وقت اعملك زيارة للمدينة القديمة
besuchen يزرو	Wollen wir nicht mal die neue Ausstattung im Museum besuchen ?	ما بدنا شي مرة نزور التجهيز الجديد في المتحف

betreuen يعتني	Nicht jeder kann seine pflegebedürftigen Angehörigen ^A zu Hause betreuen .	ليس كل شخص يستطيع العناية بأهله الذين بحاجة إلى العناية في المنزل.
bezahlen يدفع	Ich bezahle die Getränke.	أنا بدفع حق المشاريب
bieten يعرض	Wir bieten einen interessanten Arbeitsplatz.	نحن نعرض مكان عمل مثير للاهتمام
bilden يُشكّل	Die meisten Verben bilden das Perfekt mit ge....	أغلب الأفعال تتشكّل الحاضر التام (التصريف الثاني للفعل) بـ ge
brauchen يحتاج	Es braucht nur einen Wink , und er kommt zurück.	الشغلة بس بدا إشارة، ورح يرجع
buchen يحجز	Ich habe heute einen Flug gebucht .	حجّزت اليوم رحلة طيران
buchstabieren يُهجّي	Er buchstabiert das Wort.	إنه يُهجّي الكلمة
behalten يحتفظ	Die Blumen haben ihren Duft ^A lange behalten .	الزهور احتفظت بمدة طويلة برائحتها / بعبقها
bestehen يجتاز	Er hat die Prüfung bestanden .	اجتاز الامتحان
drucken يطبع	Drucken Sie bitte den Brief für mich.	اطبع الرسالة مشاني
drücken يضغط	Drücken Sie bitte diesen knopf ^A .	اضغط من فضلك على هذا الزر
duzen لما تحكي مع حدا مو بصيغة الاحترام بصيغة أنت	Ich duze meinen Chef .	أنا أحكي مع مديري بصيغة (du)
einkaufen يشترى	Sie kauft noch das Brot ein .	لسا عم اشتري خبز
einladen يدعو	Ich möchte Sie gern zu unser er Feier einladen .	أريد أن أدعوك إلى حفلتنا بسرور
einteilen يُقسم	Er hat die Torte in gleich große stücke eingeteilt .	لقد قسم الكعكة إلى قطع كبيرة متساوية
eintragen يُقيّد / يُسجّل	Bitte tragen Sie Ihren Namen ins Formular ein .	من فضلك قيّد أسمك على الاستمارة

erfinden يخترع	Carl Benz erfand 1886 das Auto.	كارل بنز اخترع في عام 1886 السيارة
erfragen يطلب	kannst du die Telefonnummer von Jana für mich von ihrer besten Freundin erfragen ?	هل تستطيع أن تطلب رقم تلفون يانا لأجلي من صديقتها المفضلة
ergänzen يملأ	Ergänzen Sie den Text.	املاً النص
erleben يشهد / يختبر / يكسب / يتعلم	Im Berlin erlebt man viel Kultur.	الواحد يكسب ثقافة كثيرة في برلين
eröffnen يفتح / حساب بنك أو محل	Frau Müller eröffnet ein konto bei der Bank.	السيدة مولر تفتتح حساب البنك
erreichen يصل / مع التلفون يعني فيك تلفطني	Sie erreichen mich am Telefon.	فيك تلفطني على التلفون
erzählen يحكي	Lukas erzählt eine Geschichte.	لوكاس عم يحكي حكاية
erziehen يُربي	Ich erziehe meinen Sohn allein.	أنا أربي ابني لوحدي
einrichten يُجهز / تستعمل للأثاث	Ahmed richtet seine Wohnung neu ein .	أحمد يُجهز بيتو من جديد
einzahlen إيداع / لما تحط مصاريك بالبنك أو المكنة	Er zählt das Geld auf der Bank ein .	حط مصاريه في البنك
entlassen فصل / عزل	Die Firma hat viele Mitarbeiter entlassen .	الشركة عزلت الكثير من الموظفين
essen يأكل	Ich esse einen Kuchen.	أنا أكل كعكة

قائمة بالأفعال المهمة التي تأخذ اكوزييف 3

fahren يقود / يسافر	Er fuhr einen modernen Mercedes.	هو ساق سيارة مرسيدس حديثة.
feiern يحتفل	Sie feierten ihn als Helden.	احتفلوا به كالأبطال
finden يجد	Wo finde ich eine Bäckerei ?	وين أجد مخبز؟
fragen يسأل	Fragen Sie Ihren Partner !	اسأل شريكك
füllen يعبي / يملأ	Gestern füllte ich eine Flasche mit Wasser.	عبّيت قنينه بالماء
gewinnen يربح	Ich gewann nur einen Euro im Loto.	ربحت فقط يورو واحد باليانصيب
gießen يصب / يسكب / يسقي	Er goss die Sahne über das Gemüse.	هو يصب الكريمة على الخضار
grillen يشوي	Die Männer grillten das Fleisch.	الرجال شؤوا اللحم
haben يملك	Ich habe einen Computer .	عندي كمبيوتر
heiraten يتزوج	Sie heiratete ihren Freund .	تزوجت من صديقها
hochtragen يشيل لفوق / مثلاً تشيل كرتونة من تحت للطابق الثاني	Tom trug die Kartons hoch .	توم شال الكرتين لفوق
holen يحضر - يجلب	Holen Sie bitte die Gläser aus dem Schrank.	أحضر من فضلك الكاسات من الخزانة
hören يسمع	Ich lausche aber ich höre sie nicht.	أنا أتنصت ولكن أنا لا أسمعهم
halten يمسك	Ich hielt ihn fest im Arm.	أنا أمسك بيده بقوة
hängen يُعلق	Klaus hängte das Bild an die Wand.	كلاوس يُعلق اللوحة على الحيط

herstellen يُنتج / يصنع / يقوم بصنع	Wir stellen die Feuerzeuge nicht mehr her .	لن نصنع القداحات من الآن فصاعداً
informieren يُعلم / يُخبر	Er informerte uns über das bevorstehende Unwetter.	لقد أعلمنا / أخبرنا عن العاصفة الوشيجة / القادمة.
installieren يُركب	Der Elektriker installierte eine Antenne auf dem Balkon.	الإلكتروني ركب الأنتيل على البرندة
kennen يعرف	Sie kennen jetzt schon viele Verben.	الآن أنت تعرف فعلاً الكثير من الأفعال
kennenlernen يتعرف	Ich lernte ihn in der Disco kennen .	تعرفت عليه في الديسكو
kicken يشوط - يضرب	Der Kapitän Tsubasa kickte den Ball ins Tor.	الكابتن ماجد شاط الطابة إلى الهدف
klären يوضح	Klären Sie die Abkürzungen in den Anzeigen.	أوضح الاختصارات في الإعلانات
kochen يطبخ	Wir kochen eine Suppe .	نحن نطبخ شوربة
konjugieren يُصرف	Er konjugiert das Verb <u>fallen</u> .	هو يُصرف الفعل فالين
kontrollieren يفحص / يعمل كونترول	Heute wurde wieder mal die Geschwindigkeit der Fahrzeuge kontrolliert .	اليوم فحص مجدداً سرعة السيارات
korrigieren يُصحح	Mein Deutschlehrer hat meinen Aufsatz korrigiert und war dannach unzufrieden mit mir.	أستاذي الألماني صحح موضوع إنشاء وبعدين صار غير راضي مني
kosten يُكلف / هذا الفعل يتعدى مفعولين	Die Vase hat ihn ^A einen großen Haufen ^A Geld gekostet .	المزهريّة كلفته كمشة / كمية كبيرة من التقود المفعول الأول هو الشخص ihn والمفعول الثاني هو الشغلة Haufen
Krankschreiben يسجلوا مريض	Der Arzt Schreibt ihn bis Freitag krank .	الطبيب سجله مريضاً إلى يوم الجمعة

kriegen يحصل / يأخذ	Hat wirklich Leonardo Dicaprio einen Oscar gekriegt?	هل حقاً حصل ليوناردو دي كابريو على جائزة اوسكار؟
legen يضع	Ich lege ein Buch auf den Tisch.	أنا اضع الكتاب على الطاولة - بشكل أفقي
leiten يدير / يقود	Er leitet die Firma schon viele Jahren.	هو أدار الشركة منذ سنوات عديدة.
lernen يتعلم	Ich versuche jeden Tag die Deutschprache zu lernen .	أنا أحاول كل يوم تعلم اللغة الألمانية
lesen يقرأ	Bevor ich schlafe , bevorzuge ich ein paar Seiten aus einem guten Buch zu lesen .	قبل أن أنام أفضل قراءة بضع صفحات من كتاب جيد
lieben يحب	Ich liebe dich.	أنا أحبك
liefern يشحن	Die bestellten Waren wurden noch nicht geliefert .	البضائع الموصاة لم تُشحن بعد
loben يُثني	Du solltest deine Mitarbeiter mehr loben .	لازم تمدح شوي من عمالك بشكل اكثر
lösen يُحل / إما يحل مسألة أو شغلة مربوطة	Sie löst die Haarspange, um etwas schöner auszusehen .	حلت حبكة الشعر لتبدو أجمل شوي
markieren يُؤشر / يُعلم	Die Wegpunkte der Tour wurden mit roten Fähnchen markiert .	نقاط طريق الجولة عُلمت بأعلام حمراء
meinen يعتقد	Meinen Sie, das hätte Keiner gemarkt?	تعتقد إنو ولا واحد لاحظ هالشي
messen يقيس	Er maß die Länge des Tisches.	هو قاس طول الطاولة
machen يفعل / يجعل	Komm Lieber Mai und mache die Bäume wieder grün.	تعا آذار العزيز واجعل الأشجار خضراء مجدداً
mitbenutzen نتشارك بالاستخدام	Wir benutzen den Garten mit .	نتشارك باستخدام الحديقة.

mitnehmen	Kannst du meinen Bruder zum Bahnhof mitnehmen?	تقدر تأخذ أخوي معك للمحطة؟
mitbringen يجلب مع	Kannst du dieses Mal nicht deinen Freund mitbringen?	تقدر هالمرة ما جيب رفيقك؟
möchten يوّد / يرغب	Ich möchte gern eine Tasse Kaffee.	أريد فنجان قهوة
mögen يحبّذ	Er mag klassische Musik.	هو يحبّذ الموسيقى الكلاسيكية التقليدية



قائمة بالأفعال المهمة التي تأخذ اكوزتيف 4

nachschlagen يبحث / للبحث عن كلمة في القاموس	Mehsen schlägt alle Wörter im Wörterbuch nach.	محسن بدور على كل الكلمات بالقاموس.
nehmen أخذ	Er nahm den Löfen aus der Tasse.	أخذ الملعقة من الكاس.
notieren يُدوّن	Notieren Sie die richtige Antwort !	دوّن الإجابة الصحيحة.
nummerieren يُرقّم	Die Frau nummerierte jede Ware, damit sie sie ^A registrieren konnte.	السيدة تُرقّم كل بضاعة، لكي تستطيع السيدة أن تُسجلهم.
nutzen يستخدم	Tahsin's Garten kann nicht nur zur Erholung, sondern auch zum Gemüseanbau genutzt werden.	حديقة تحسين يمكن أن تُستخدم ليست للاستراحة فقط وإنما أيضاً لزراعة الخضروات
ordnen يرتب	Wenn du deine Bücher jetzt ordnest, findest du später das Richtige viel schneller.	لو رتب كتبك هلا رح تلاقي الكتاب المطلوب بسرعة أكثر
organisieren ينظم	Zur Vorbereitung organisierte er die notwendigen Hilfsmittel.	هو نظم الوسائل المهمة للتحضير
packen يوظب بمعنى يضب الأغراض / إذا أتى مع شيء يكون أكوزاتيف	Ich habe keine Zeit, ich muss noch packen.	ما عندي وقت ويجب أن أوظب أيضاً
parken يصفّ	Was machst du? Ich suche nach einem Platz, um mein Auto zu Parken.	شو عم تعمل؟ أنا عم دور على مكان لصفّ سيارتي
pflegen يعتني	Er pflegt seine Tante, die seit Weihnachten bei ihm wohnt.	هو يعتني بخالته التي تسكن منذ رأس السنة عنده
planen يخطط	Die Flucht war sorgfältig geplant.	الهريبة كانت مُخططة بعناية
probieren يُجرب	Manche Sachen muss man einfach probieren, um zu gucken, ob sie einem gefallen.	بعض الشغلات لازم الواحد يجربها ليشوف فيما إذا هالشغلات بتعجب الواحد
prüfen تفحص	Prüf doch mal den Luftdruck auf dem linken Hinterreifen.	افحص ضغط الهواء في الدولاب الخلفي الأيسر.

putzen يُنظف	Die Wänd müssen noch geputzt werden.	الحيطان يجب أن تُنظف
rauchen يدخن	Er raucht eine e Zigarette.	هو يدخن سيكارة
reinigen يُنظف / تنظيف بعد الغسل	Diese e Jacke muss gereinigt werden , beim Waschen verfilzt die Wolle.	هذا الجاكيت يجب أن يُنظف، عند الغسيل يتشابك الصوف
renovieren يُرمم	Das Nachbarhaus wird schon seit Monaten renoviert .	بيت الجار رُمم منذ أشهر
reparieren يصلح	Er repariert die Tür.	هو يصلح الباب
reservieren يحجز	Ich habe für heute Abend einen Tisch reserviert .	اليوم حجزت طاولة لليوم المسا
röntgen تصوير أشعة	Wir sollten das gebrochene Bein zunächst einmal röntgen lassen.	يتوجب علينا أول شي تصوير القدم المكسورة.
rufen يُتلفن	Sibano ruft den Krankenwagen.	سيبانو دق للاستعاف.
riechen يشم	Mit meinem Schnupfen roch ich gestern überhaupt nichts.	مع الزكام تبقي البارحة ما قدرت أشم إطلاقاً ولا شي.
sammeln يجمع	Das Eichhörnchen sammelt einen Vorrat an Nahrung, Um den Winter zu überstehen .	السنجاب جمع مؤونة من الغذاء للنجاة شتاء überstehen ليس فعل مركب
sauberhalten أبقي عليه نظيفاً	Bitte halten Sie den Hof sauber .	من فضلك حافظ على نظافة الساحة (خلف البناية)
schälen يُقشّر	Schäl dochmal die Kartoffeln, ich bereite in der Zeit das Fleisch vor .	قشّر البطاطا، وأنا أحضر اللحم في هذا الوقت
schneiden يقص	Der Friseur schneidet die Haare mit der Schere.	الحلاق قص الشعر بالمقص
sehen يرى	Siehst du den Mann auf der anderen Straßenseite?	هل ترى الرجل على الطرف الآخر من الشارع
singen يُغني	Amr Diab sang 2004 sehr schöne Lieder .	عمر دياب غنى في 2004 أغاني كثير حلوة

sparen يوفر / يحفظ تستعمل مع الطعام ومع المصري	Mein Neffe hat schon 100 € gespart .	ابن (أختي / أخي) (وفر / صمد) 100 يورو
spielen يلعب	Kamal spielt seit 2 Jahren Klavier.	كمال يلعب منذ سنتين البيانو.
sprechen يحكي	Sein Gesicht spricht Bände.	وجهه يحكي الشغلات المخبأية. بمعنى: سمهاهم في وجوههم
stellen يضع	Er stellt die Vase auf den Tisch.	هو حط المزهريّة على الطاولة.
studieren يدرس	Mahrus studiert seit 4 Semestern Medizin.	محروس عم يدرس الطب منذ أربع فصول دراسية.
suchen يبحث	Wo warst du? Wir haben <u>dich</u> schon überall gesucht . Wir haben <u>nach dir</u> schon überall gesucht .	وين كنت؟ بحثنا عنك مسبقاً في كل مكان. الفعل suchen نستخدم مع حرف الجر <u>nach</u>
schließen يسكر	Wann schließen die Geschäfte in Köln?	ايمت تسكر المحلات في كولن؟
speichern يحفظ / للبيانات الإلكترونية	Wir müssen den Text für spätere Verwendung speichern	لازم نحفظ النص لاستخدام لاحق.

قائمة بالأفعال المهمة التي تأخذ اكوزيثيف 5

spülen يجلي	Man muss das Geschirr nach jedem Essen spülen .	الواحد لازم يجلي الأطباق بعد كل أكلة
stecken تستخدم مع الالكترونيات / يحط الفيش بالإبريز أو اليو إس بي	Man steckt den USB-Stecker hier in die Öffnung und schon kann man darauf zugreifen .	الواحد يحط الفلاشة هنا في الفتحة وبعد ما يحطها بالفتحة الواحد صار بيقدّر يدخل / يصل للفلاشة.
stören يزعج	Dieser Lärm stört mich bei der Arbeit.	هذا الضجيج يزعجني عند العمل
schlagen يضرب	Er schlug ihn brutal.	ضربه بوحشية
starten يشع	Zu Beginn der Sommerferien starten viele Familien ihren Urlaub.	مع بداية العطلة الصيفية بيدفون الكثير من العائلات عطلتهم
stoppen يوقف	Die Polizei stoppte den Raser.	الشرطة توقف يلي بسوق بسرعة جنونية (يجتاز حدود السرعة)
tanzen يرقص	Ich tanze am liebsten den Tango.	الرقصة المحببة عندي تانجو.
tauschen يُبدل / يُبادل	Sie tauschten einen Külen Griß. Am Ende tauschten sie Schläge.	تبادلوا تراحيب باردة وبالأخير تبادلوا ضربات
teilen يوزّع / يقسم	Die Mönche teilten die Nahrungsmittel mit den Hungrigen.	الرهبان تقاسموا الأكل مع الجائعين
töten يقتل	Ich habe die Spinne getötet .	قتلت العنكبوتة
tragen يحمل	Magda trägt die Kartons ins Zimmer.	ماجدة حملت الكراتين إلى الغرفة
transportieren ينقل	Die Familie transportierte die Möbel in ihr neues Zuhause.	العائلة نقلت الأثاث إلى منزلهم الجديد
treffen يلتقي	Es ist schwierig, ihn am Wochenende zutreffen .	إنه لمن الصعب لقائه في العطلة
trennen يفصل	Der Türsteher musste die beiden Streithähne trennen .	الحارس (يلي بيوقف قدام الباب) كان لازم يفصل بين المتخانقين الاثنان هذا المصطلح يعني الدجاجات المشاكسة.
trinken يشرب	Ich trinke ein Glas Wasser.	اشرب كاسة مي.

trocknen يُنشف	Susi trocknet ihre Haare mit dem Fön.	سوزي نشفت شعرها بالشسوار.
überfahren دعس	Ich habe heute aus Versehen eine Katze überfahren .	دعست اليوم على قطة غفوة (سهواً).
überholen يتجاوز	Bei diesem Tempo kann uns auch ein Traktor überholen .	عند هذه السرعة حتى التراكاتور يقدر يتجاوزنا (يدوبلنا).
überqueren يقطع	Peter half der alten Damen, die Straße zu überqueren .	ساعد السيدة العجوز بقطع الشارع.
überraschen يُفاجئ	Unsere Mannschaft überraschte gestern alle Zuschauer, als sie den gegner 3:0 schlug .	فريقنا البارحة فاجئ جميع الجماهير, عندما انتصر على الخصم 3:0.
überreden يُقنع	Er überredete sie zu bleiben .	هو أقنعها بالبقاء.
übersetzen يترجم	Ich übersetzen den Artikel vom Albanischen ins Deutsche.	أنا أترجم المقال من الألبانية إلى الألمانية.
überweisen يحوّل	Sein Hausarzt überwies ihn zu Spezialisten für Sportverletzungen.	دكتوراه المنزلي حوّلهُ للجروح الرياضية المختصة.
überzeugen يُقنع	Die Schauspieler im Theater überzeugte mich gestern nicht.	الممثلين في المسرح البارح لم يقنعوني.
umtauschen يُبدل	Sie können den Pullover nicht umtauschen .	هو ما يقدر يبديل السترة.
unternehmen يتولى / يقيم / يجري / يعقد	Der Lehrer beschlossen , eine Besprechung bezüglich der Schüler zu unternehmen .	المعلم عزم، على إجراء اجتماع بخصوص الطلاب.
unterschreiben يُوقّع	Ich habe den Vertrag jetzt unterschrieben .	وقعت العقد من شوي.
unterstützen يدعم	Sie unterstützten den Widerstandskämpfer bei ihrem Aufstand.	هم دعموا الفدائي عند تمرّده.
untersuchen يكشف / يعاين: تستخدم مع المحققين والأطباء.	Der Kommissar untersuchte den Tatort, um Hinweise auf den Täter zu finden .	المحقق عاين مسرح الجريمة، لإيجاد دلائل عن الفاعل.
variieren يُغيّر / يُنوع	Lass uns das Konzept mal ein bisschen variieren : Vielleicht klappt es dann besser.	دعونا نغيّر المفهوم شوي: ممكن بعدين نربط بشكل أحسن.

verbinden يوصل / يربط	Ich glaube , ihre gemeinsamen Erinnerungen verbinden die beiden .	أعتقد, بأن ذكرياتهم الاثنين بشكل عام تربطهم ببعض.
verbrauchen يستهلك	Wir verbrauchen im Büro viel Kaffee.	نستهلك الكثير من القهوة.
vereinbaren يتفق / يتوعد بموعد	Sie vereinbart einen Termin mit der Sekretärin.	اتفقت على موعد مع السكرتيرة.
vergessen ينسى	Er hat seine Unterlagen vergessen .	نسي وثائقه (أوراقه).
vergleichen يقارن	Mann muss stets die Preise vergleichen .	الواحد لازم يقارن الأسعار على الدوام.
vergrößern يوسع	Die Firma vergrößerte ihre Produktionhalle .	الشركة وسعت صالة الإنتاج.
verhaften يعتقل	Die Polizei verhaftet den Täter.	الشرطة اعتقلت الفاعل.
verhindern يمنع	Wie kann man Ünfälle verhindern ?	كيف الواحد بيقدر يمنع الحوادث.
verlängern يمدد	Ahmed lässt seinen Pass verlängern .	أحمد مدد الجواز تبعو.
verlassen ترك	Nach fünfjähriger Beziehung hat sie ihn verlassen .	بعد علاقة دامت خمس سنوات تركته.
verlieren يخسر / يضيع / يفقد	Ich habe meinen Autoschlüssel verloren .	أضعت مفتاح سيارتي.
vermieten يؤجر	Er vermietet seine Wohnung an ein junges Ehepaar.	هو أجر شقته زوج من الشباب.
vermeiden يتجنب	Vermeiden Sie es, das Wasser dort zu trinken .	تجنب ذلك، شرب الماء هناك.
verpassen فات / ضيع: لما تتأخر على القطار أو الطائرة	Beeil dich, sonst verpassen wir den Zug.	استعجل, وإلا رح يفوتنا القطار.
verschieben يؤجل	Er hat den Arzttermin verschoben .	أجل موعد الطبيب.
verstecken يخفي	Wo hast du mein Notizbuch schon wieder versteckt .	وين خبيت دفتر ملاحظتي مجدداً.

verstehen يفهم	Es war so laut, man konnte sein eigenes Wort kaum verstehen .	كان كثير ضجّة، الواحد كان بالكاد يقدر يفهم كلماته.
verteilen يوزّع	Sie verteilten die Hilfspakete direkt vom Lastwagen an die Bevölkerung.	وزّعوا صناديق المساعدة مباشرة من الشاحنة إلى الشعب.
vertreten يمثّل / ينوب عن	Mein Kollegen hat mich vertreten .	زميلي ناب عني.
verursachen يتسبب في / يُسبب	Alkohol kann Kopfschmerzen verursachen .	الكحول يُسبب صداع في الرأس.
verwenden يستخدم / يستعمل	Ich kann mein Fahrrad wieder verwenden .	أستطيع أن أستخدم دراجتي مجدداً.
vorbereiten يُحضّر / يُجهّز	Ich muss mich noch auf die morgige Prüfung vorbereiten .	يتوجب علي أن أحضّر نفسي لامتحان بكر.
vorheizen يسخّن مسبقاً / تدفئة مسبقة	Man muss den Backofen vorheizen .	يسخّن الفرن مسبقاً قبل ما يحط الأكلة فيها.
wählen يختار	Ich wähle diese Hose da, die mit der Bügelfalte.	أنا أختار هذا البنطال هنا، الذي مع الثنية.
warnen يُحذر	Ich habe dich gewarnt .	أنا حذرتك.
wechseln يُبدّل	Sie wechseln ihre Plätze.	إنهم يُبدّلون أماكنهم.
wecken أيقظ	Leider muss ich dich jetzt schon wecken .	للأسف الآن يتوجب عليك أن أوقظك بالفعل.
wegbringen يزت - يكب	kannst du bitte die Altpapier wegbringen ?	تقدر تزت الأوراق القديمة.
wegnehmen ينتزع	Dann müssen Sie den Deckel wegnehmen .	بعدها يتوجب عليك نزع الغطاء.
wegwerfen يزت	Wenn ich den Stab wegwerfe , bringt ihn mein Hund wieder.	عندما أزت العصاية، يجيبها كلبى مجدداً.
wiederholen كرر / أعاد	Können Sie die Frage wiederholen ?	تقدر حضرتك تعيد السؤال؟
wiegen يوزن	Der Kaufmann wiegt das Wassermelone.	البقال يوزن البطيخة.
wissen يعرف	Herr Mehlmann weiß den Weg leider nicht.	السيد ميلمان لا يعرف الطريق للأسف.

würzen يُبهر / يُتبّل	Er würzt den Auflauf mit Salz und Pfeffer.	هو يُتبّل المنضوم / الطاجن بالملح والفلفل.
zählen يعدّ	klaus zählt die leeren Flaschen auf seinem küchentisch.	كلاوس يعدّ الزجاجات الفارغة التي على طاولة مطبخه.
zeichnen يرسم	Er zeichnet mit Kohle ein Porträt von mir.	هو يرسم مع الفحم صورة شخصية مني.
zerstören يُدمر	Im krieg wurde viele Städte zerstört .	في الحرب دُمرت الكثير من المدن.
ziehen يسحب	Wer das kürzeste Streichholz zieht , hat verloren.	من يسحب عود الثقاب الأقصر، خسر.
zusammenfassen يُلخّص	Der Aufsatz fasst die wichtigen Grundsätze der Optimalitätstheorie zusammen .	المقال يُلخّص المبادئ الأساسية المهمة للنظرية المثالية.

ohne....zu / (an) statt....zu

ohne dass / ohnezu + infinitiv

↑ ↓ ↑ ↓
دون أن دون أن

Er ging ins Ausland, ohne dass er sich verabschiedete.	هو راح لبرات البلد، دون أن يُودع نفسه.
--	--

Er ging ins Ausland, ohne sich zu verabschieden.	هو راح لبرات البلد، من دون وداع نفسه.
--	---------------------------------------

ohne zu إذا الفاعلين نفس الشي نستخدم

Er hat die Party verlassen, ohne Tschüs zu sagen.	لقد ترك الحفلة، من دون قول وداعاً. هو الذي ترك الحفلة وهو ما قال وداعاً الفاعلين نفس الشي ونستخدم ohne zu
---	---

Er hat Deutsch gelernt, ohne einen Deutschkurs zu besuchen.	لقد تعلم الألمانية، من دون زيارة دورة اللغة. هو الذي تعلم وهو الذي ما زار دورة اللغة الفاعلين نفس الشي ونستخدم ohne zu
---	--

Er ist ein Auto gefahren, ohne einen Führerschein zu haben.	ساق سيارة، من دون ملكية شهادة سواقة.
---	--------------------------------------

Er schwamm im kalten Wasser, ohne sich zu erkälten.	سبح في ماء باردة، من دون ما يصيب نفسه بالزكام.
---	--

Er spielt seit Jahren Lotto, ohne jemals etwas zu gewinnen.	هو يلعب يانصيب من سنين، دون أن يربح شيء في كل مرة.
---	--

Sie schlichen aus dem Zimmer, ohne ein Geräusch zu machen.	هم انسلوا / تسللوا من الغرفة، من دون عمل أي ضجيج.
--	---

Der Angler fischt am See, ohne einen Angelschein zu haben.	الصيدا يصيد سمك عند البحيرة، من دون ملكية رخصة صيد السمك.
--	---

Ahmed geht einkafen, ohne Geld dabei zu haben.	أحمد راح يشتري، من دون ملكية نقود بحوزته. الفعل gehen يأتي معه مصدر
--	--

Er fährt in der Nacht ein Auto, ohne das Licht anzuschalten.	هو يسوق سيارة في الليل، من دون إشعال الضوء.
--	---

ohne dass إذا الفاعلين مو نفس الشي نستخدم

Ihr habt uns geholfen, ohne dass wir euch darum gefragt haben.	أنتم لقد ساعدتمونا، دون أن نحن نسألكم حول ذلك. الفاعلين مو نفس الشي نستخدم ohne dass
--	---

Meine Tochter ist eingeschlafen, ohne dass ich ihr ein Lied vor gesungen habe.	أختي غفت، دون أن أغني لها غنية. الفاعلين مو نفس الشي نستخدم ohne dass
--	--

Ich ging ins Büro, ohne dass der Pförtner mich sah .	رحت لجوا المكتب، دون أن يراني البواب.
Manchmal wird das Publikum müde, ohne dass man es gleich merkt .	أحياناً يُصبح الجمهور نعسان، دون أن يلاحظ الواحد هالشي مباشرة.
Er kann nicht reden , ohne dass ich müde werde .	هو لا يستطيع التحدث، دون أن أصبح نعسان.
Dann verlässt er den Totort, ohne dass man später Spuren findet .	ومن ثم ترك هو مسرح الجريمة، دون أن يجد المرء لاحقاً آثار.
Das Licht ging an , ohne dass jemand den Schalter angerührt hatte .	الضوء اشتغل، دون أن أي حدا يلمس المفتاح الكهربائي.
(an) statt dass, (an) statt.....zu + infinitiv 	
Er schläft den ganzen Tag, statt dass er arbeitet .	هو ينام طوال النهار، بدلاً من أن يعمل. statt dass إذا الفاعلين مو نفس الشي نستخدم
Er schläft den ganzen Tag, statt zu arbeiten .	هو ينام طوال النهار، عوضاً عن العمل. statt zu إذا الفاعلين نفس الشي نستخدم
statt zu إذا الفاعلين نفس الشي نستخدم	
Ich bleibe zu Hause, statt mit meinen Freunden an den Strand zu gehen .	أنا رح أبقى بالبيت، بدلاً من الذهاب مع أصدقائي إلى الشاطئ.
Du solltest die Hausaufgaben machen , statt den ganzen Tag Computerspiel zu spielen .	يتوجب عليك إنجاز الوظائف المنزلية، بدلاً من اللعب طوال النهار بألعاب الكمبيوتر.
Hans bleibt lieber zu Hause, anstatt seinem Freund zu helfen .	هانس يُفضل البقاء بالبيت، بدلاً من مساعدة صديقه. هانس يُفضل البقاء بالبيت، عوضاً عن مساعدة صديقه.
Jasim liest lieber ein Buch, statt fernzusehen .	جاسم يفضل قراءة الكتاب، عوضاً من مشاهدة التلفاز.
Timon geht lieber spazieren , statt Schwimmen zu gehen .	تيمون يفضل يمشي، عوضاً من الذهاب إلى السباحة.
Er ging ins Ausland, statt das Geschäft seines Vaters weiterzuführen .	هو راح لبرات البلد، عوضاً من مواصلة شغل محل أبوه.
Wir gehen am Wochenende früh aus den Haus, statt lange im Bett zu bleiben .	بالعطلة رح نطلع بكير من البيت، بدلاً من البقاء مطولاً في السرير.

Wir fahren oft mit dem Fahrrad, statt das Auto zu nehmen .	نحن نروح غالباً باليسكليت، بدلاً من أخذ السيارة.
Stellen Sie also auch mal Fragen, statt immer nur zu reden .	حطلنا الأسئلة أنت كمان أو بمعنى أسأل أنت كمان، بدلاً من الحديث فقط دائماً.
Wir sollten sofort losfahren , statt auf Khelilo zu warten .	يتوجب علينا الانطلاق مباشرة، بدلاً من انتظار خيلو.
Er schreibt mir eine E-Mail, statt mich anzurufen .	هو يكتبلي إيميل، بدلاً من مكالمتي.
Er sollte sich beschäftigen , anstatt sich ständig zu grämen .	هو يتوجب عليه أن يُشغَل نفسه، بدلاً من إحزان نفسه باستمرار.
إذا الفاعلين مو نفس الشي نستخدم statt dass	
Die Eltern ließen die Kinder draußen spielen , anstatt dass sie Hausaufgaben machen .	الأبوين تركوا الأطفال يلعبوا برا، بدلاً من أن ينجزوا وظائفهم.
Ihre Zuhörer sollten auch zu Wort kommen , statt dass nur Sie reden .	المستمعين لك يتوجب أيضاً إعطائهم فرصة للكلام، بدلاً من أن تتحدث فقط أنت. مصطلح zu Wort kommen إعطاء فرصة بالكلام
Jeder schwatz über jeden , jeder macht jeden runter , anstatt dass wir uns gegenseitig helfen .	كل واحد بيحكي عالتاني، كل واحد بيحاول يوقع التاني، بدلاً من أن نساعد أنفسنا بالتبادل.

قائمة بالأفعال المهمة التي تأخذ داتيف 1

absagen يرفض / يلغي موعد	Ich habe dem Mann, mit dem ich mich treffe wollte , abgesagt .	لغيت الموعد مع الرجل، الذي أردت أن ألتقي معه.
ähneln يشبه	Er ähnelt dir sehr.	هو يشبهك كثيراً جداً.
antworten يجيب	Ich kann dir auf deine Fragen nicht aus dem Stegreif antworten .	أنا لا أستطيع أن أجيب على أسئلتك بشكل ارتجالي.
angehören ينتمي / ينتسب	Sie gehört der älteren Generation an .	هي تنتمي إلى الجيل الأقدم.
applaudieren يصفق	das Publikum applaudierte dem Solisten.	الجمهور يصفق للملحن الفردي.
assistieren يساعد	Die Schwester assistierte dem Chirurgen bei der Operation.	المرمضة تساعد الجراح بالعملية.
aufauern يرصد	Der Entführer lauert seinem Opfer auf .	الخاطف رصد ضحيته.
begegnen يُقابل / يلتقي	Ich begegnete ihr zum ersten Mal auf meinem Weg nach Hause von der Bibliothek.	قابلتها لأول مرة على طريقي من المنزل من المكتبة.
befehlen يأمر	Der Anführer befahl den Soldaten, die Brücke zu sprengen .	القائد يأمر الجنود، بنسف / بتفجير الجسر.
beipflichten يلقى القبول / يلقي الاستحسان	Dieser Argumentation kann man nur beipflichten .	هذه الحجة يستطيع المرء فقط بلقى القبول.
beispringen تقديم إعانة: خصوصاً بالأمور المالية	Als es mit meinem Laden so schnell lief , sind mir meine Eltern finanziell beigesprungen .	عندما مشي الوضع مع المحل تبعي بشكل سريع، أبواي أعانوني مالياً.
beistehen يُعين	Es ist gut, wenn man Freunde hat , die einem in der Not beistehen .	إنه من الجيد، عندما المرء يملك أصدقاء، الذين يُعاونونه في حالة الطوارئ. man → einen ^A man → einem ^D

beistimmen يوافق	Ich stimme dir bei , dass wir uns mehr Zeit zum Lesen nehmen sollten .	أوافقك الرأي، بأنه يجب إعطاء أنفسنا وقتاً أكثر لمشان القراءة.
beitreten ينضم	Ich kann der Gewerkschaft nicht beitreten .	لا أستطيع الانضمام إلى النقابة.
danken يشكر / يُدين	Ich danke ihm mein Leben.	أدين له بحياتي.
dienen يخدم	Womit Kann ich Ihnen deinen ?	بماذا أستطيع أن أخدمك؟
drohen يُهدد	Der Täter drohte dem Bankangestellten mit vorgehaltener Waffe .	الجاني هدد موظف البنك تحت تهديد السلاح.
entfliehen فرّ / هرب	2006 entfloh Natascha Kampusch ihrem Entführer .	في 2006 هربت ناتاشا كامبوش من خاطفها.
erliegen استسلم	Er ist dem Gegner im Kampf erlegen .	هو استسلم لخصمه في المعركة.
fehlen يُفتقد	Du fehlst mir!	أنا أفتقدك!
folgen يتبع / يلاحق	Ich bin ihr mit meinen Blicken gefolgt , bis sie hinter der Ecke verschwand .	تبعته بنظراتي، حتى اختفت وراء الزاوية.
gehören يُطيع	Mein Sohn ist so gut erzogen , dass er mir immer gehört .	ابني تربي بشكل جيد، بحيث يطيعني دائماً.
glauben يُصدق / يعتقد	Ich glaube ihm, dass er mich nicht hintergehen würde .	أنا أصدق، بأنه لم يخدلني.
gratulieren يُهنئ	Zum Gewinn des Wettbewerbs gratulierten alle Anwesenden dem Sieger.	للفوز بالمسابقة جميع الحضور يهنئوا الفائز.
helfen يُساعد	lass mich dir helfen , dann geht es schneller.	خليني أساعدك، ورح يمشي الوضع بسرعة أكثر.
kondolieren يُعزي	Ich möchte dir und der Familie hiermit herzlich kondolieren .	أود أن أعزيك والعائلة بموجب هذا تعازي الحارة.

nachlaufen يلحق / اتباع	Er ist mir bis hierher nachgelaufen.	هو لحقني إلى حد هنا.
raten ينصح	Ich rate dir dringend, zum Arzt zu gehen.	أنصحك بشكل ملح، بالذهاب إلى الطبيب.
vertrauen يثق	vertrau mir!	ثق بي!
verzeihen يسامح	Nach einer Stunde hatte sie ihm schon verziehen.	بعد ساعة سامحته.
weh tun يوجع	Hör auf damit, du tust deinem Bruder weh.	توقف عن ذلك، انت توجع أخاك.
weichen يبعد	Weiche dem Übel und singe für es.	ابعد عن الشر وغنيلو.
ausweichen يتجنب	Ich konnte dem Baumstam auf der Straße in letzter Sekunde noch ausweichen.	استطعت أن أتجنب جذع الشجرة على الشارع في اللحظة الأخيرة.
widersprechen يُخالف / يُناقض	Sie widersprachen seinen Ansichten heftig.	هم يناقضون آراءهم بشدة.
widerstehen يُقاوم	Wer Kann schon einem Stück Schokolade widerstehen?	من يستطيع أن يقاوم فعلاً قطعة من الشوكولا؟
zublinzeln يغمز	Ich habe ihr zugeblinzelt aber sie hat sich erhoben.	غمزت لها ولكنها تعالت.
zuhören يُصغي	Bitte hören Sie mir jetzt einmal zu.	من فضلك اصغي لي لمرة واحدة.
zuraten ينصح	Der Job ist gut, ich kann dir nur zuraten, ihn zu nehmen.	العمل جيد، أستطيع فقط أن أنصحك، بأخذه.
zureden يُشجع / يحث	Ich habe ihr damals vor der Hochzeit zugeredet.	أنا الذي شجعتك في ذلك الحين قبل العرس.

zuschauen يتفرج	Warte! Ich will dem Maller zuschauen .	استنى! بدي اتفرج على الرسام.
zusehen يتفرج	Ich sehe gern den Feuerwerken zu .	أنا اتفرج بسرور على الألعاب النارية.
zusetzen يضيف	Der Juwelier hat dem Silber mit Kupfer zusetzen .	الصانع أضاف الفضة بالنحاس.
zustimmen يُوافق	Ich Kann dem nur vorbehaltlos zustimmen .	أستطيع أن أوافق فقط بدون تحفظ.
zuvorkommen يسبق	Er wollte dieses schöne Grundstück auch kaufen , aber ich bin ihm zuvorgekommen .	هو أراد أيضاً أن يشتري هذه القطعة الأرض الجميلة ولكني سبقته.
zuwinken يلوح	Irgendwann wirst du mich sehen und denken : Shit dieses Mädchen ließ ich gehen ... doch dann werde ich dir zuwinken , lächeln und sagen : Du allein hast es zerstört .	في أي وقت / مدري أيمت رح تشوفني وتفكر: تباً هذه الفتاة خليتها تروح ... بالفعل سوف ألوح لك، أبتسم وأقول: أنت وحدك دمرت علاقتنا.

قائمة بالأفعال المهمة التي تأخذ داتيف 2

auffallen لفت انتباه	Die Ähnlichkeit zwischen beiden ist uns gleich aufgefallen .	التشابه بين الاثنين لفت انتباهنا مباشرة.
aufstoßen اصطدم / صادم: أتى بمعنى يُزعج	Dieser Fehler stößt mir heute noch auf .	هذا الخطأ أزعجني اليوم أيضاً.
behagen يُعجب	Deine neue Wohnung behagt mir sehr.	شقتك الجديدة تُعجبني جداً.
bekommen يكسب / أتى بمعنى: يؤثر عالمحة	Alles, was im Sanatorium mit ihm geschah , bekam ihm schlicht.	كل شيء، ما حدث معه في المصح، أثر على صحته بشكل سيء.
bevorstehen اقترب / أوشك	So wusste er, welch grausame Marter ihm bevorstand .	هكذا علم هو، أي عذاب فظيع اقترب منه.
einfallen خطر عالبال	Fällt mir gar nicht ein , dich bei diesem unsinnigen Vorhaben zu unterstützen .	ما خطر على بالي أبداً، بدعمك عند مشروع سخيف.
einleuchten اتضح	Vor diesem Hintergrund leuchtet mir auch ein , warum er nicht hingehen wollte .	في ضوء هذا اتضحت لي أيضاً، لماذا لم يرد الذهاب.
entfallen راح عن البال	Der Nomme der Studentin war dem Proffessor entfallen .	اسم الطالبة غاب عن بال البروفسور.
entgegenkommen يتساهل	Wir kommen Ihnen mit dem Preis etwas entgegen .	رح نتساهل معك بالسعر شوي. بالعامية : رح نراعيك شوي
entgleiten سقط من يده	Das Messer entglitt ihren Händen .	السكين سقطت من يدها.
entkommen فرّ	Sie sind der Feuersbrunst gerade noch entkommen .	فروا من اللهب للتو.
gefallen أعجب	Wenn Ihnen das Zimmer nicht gefällt , sagen Sie es gleich.	إذا ما عجبك الغرفة، قول هالشي فوراً.
gehören يخص / تبعوا	Der rote Futternapf gehört dem Hund unseres Nachbarn.	طاسة العلف الحمراء تتبع كلب جارنا.

gelingen أفلح	Aufgrund der Personenbeschreibung gelingt der Polizei die Festnahme des Täters.	بسبب الوصف الشخصي أفلحت الشرطة باعتقال الفاعل.
gelten يُطبق أنت بمعنى: يُعتبر	Der festgenommene junge Mann gilt der Polizei als verdächtig.	الشب المعتقل يُعتبر عند الشرطة كمتهم. gilt als بمعنى يُعتبر
genügen يكفي	Genügt dir ein Stunde zum Einkaufen?	بيكفيك ساعة للتسوق؟
glücken يُسعد	Ihm glückt alles, was er anfängt .	بالنسبة ألو كل شي يبسعدو، ما يبدأ هو به
guttun يُبلي بلاءً حسناً	Zu viel Süßigkeiten tun deinen Zähnen nicht gut .	كثير من الحلوى لا تبلي بلاءً حسناً لإسنانك.
geschehen حدث	Wenn er weiterhin so unvorsichtig ist , wird ihm noch ein Unglück geschehen .	لو يكون هوي من يوم ورايح هيك مو منتبه، لسوف يحدث له أيضاً مصيبة.
imponieren أبهر	Diese Vorführung hat mir sehr imponiert .	هذا العرض أبهرني كثيراً.
klarwerden يصبح واضح	15 Dinge, die dir mit 30 Jahren schlagartig klarwerden.	15 شغلات, التي تُصبح واضحة لك مع العمر 30 ضربة واحدة.
leichtfallen وقع الحدث عليه سهل	Es fällt ihm nicht leicht , von zu Hause auszuziehen .	ليس من السهل له، الانتقال من المنزل.
liegen يقع / يضع أنت بمعنى: يُلَبَق	Die Rolle des Clowns liegt ihm sehr.	دور المهرج يلبقوا كثير.
missfallen استنكر / استقبح / كره	Ihm missfällt das Benehmen seiner Tochter .	مكروهه بالنسبة له تصرف ابنته.
nachgehen يتقعب / يتقصى	Den Machenschaften des Präsidenten sollte man einmal nachgehen .	مكاند الرئيس يتوجب على المرء أن يتقصاها.
nützen يُفيد	Diese Ratschläge nützen mir nicht.	هذه النصائح لا تفيدني بشيء.
passieren يحدث	Stelle dir vor , was mir gestern passiert ist, ich bin im Lift stecken geblieben .	تخيل، شو صار معي البارح، ضليت معلق بالمصعد. stecken geblieben ضليت معلق
passen يُناسب	Passt es dir, wenn ich dich morgen besuche ?	بيناسبك، إنو أجي بكرا بزروك.

reichen يوصل / يناول	Kannst du mir Mal das Salz reichen?	فيك تناولي الملح؟
schaden يُضر	Wenn du dich so schlampig anziehen, schadest du nur deinem Ruf.	لما ترتدي هيك بمشكل مهركل، تُضره فقط بسمعته.
schmecken يستطعم	Die Currywurst schmeckt mir nicht.	أنا ما استطعم بنقانق الكاري.
schmeicheln يمسح جوخ / يتملق	Er schmeichelte ihr und bestach sie mit Geschenken.	مسح لها جوخ وأرشاها بالهدايا.
schwerfallen صعبان عليّ	Es fällt ihm schwer, sich von seiner Verlobten zu trennen.	صعبان عليه، فراق حبيبته.
unterlaufen يحدث معه	Manchmal unterläuft ihr Fehler.	أحياناً بتصير معها أخطاء.
unterliegen يخضع	Die Medikamente unterliegen einer strengen Kontrolle.	الأدوية تخضع لتفتيش صارم.
vorschweben طاف بمخيلته / تحط هدف	Für meinen Sohn schwäbt mir eine Karriere als Schönheitschirurg vor.	من أجل ابني أتمنى له كوظيفة جراح التجميل.
widerfahren أصاب	Was ihm im Konzentrationslager widerfahren war, sprach er nicht gern.	ما أصابه في المعتقل العسكري، لا يريد التحدث عنه.
widerstreben يُعارض مبدأ	Es widerstrebt mir durchaus, in dieser Angelegenheit vermittelnd einzutreten.	إنو هالشي بيعارض مبدأي أكيد، بالدخول كوسيط في هذا المشروع.
zustoßen أصاب / حدث	Wenn euch einmal hier oben etwas zustoßen würde, wer würde euch beistehen?	لو صارلكم شي هون فوق، من سيعاونكم؟

Präpositionen mit Akkusativ

أحرف الجر مع الأكوذاتيف

für

Diese Aufgabe war für die Schüler zu schwierig.	هذه الوظيفة كانت للطلاب صعبة كثير.
Ich arbeite gern für jemanden wie dich.	انا بشتغل بسرور لشخص مثلك.
Ich habe etwas für dich mitgebracht. Ich habe etwas dir mitgebracht.	جلبتك شي لك. جلبتك شي لك.
Wir zahlen die Steuern für die Ausgaben.	نحنو ندفع الضرائب للنفقات.
Für wen dieses teure Geschenk?	لمن هذه الهدية الثمينة؟

durch

Sie gingen durch den Wald.	هم مشوا عبر الغابة.
Atmen sie durch die Nase!	تنفس خلال الأنف!
Er kam durch einen Messerstich ums Leben.	مات من خلال طعنة سكين.
Sino, warum schaust du andauernd durch das Schlüsselloch.	سينو لماذا تنظر دائماً من خلال فتحت الباب.

ohne

Meine alte Großmutter kann ohne ihre Brille fast nicht maher sehen.	جدتي المعمرة تكاد لا ترى شيئاً دون نظارتها.
Angila will ohne einen Cent in der Tasche nach Spanien fahren.	انجيلا تريد أن تسافر إلى اسبانيا دون أن يكون في جيبها أي سنت.
Harr Müller geht schon wider ohne seine Frau ins Theater.	السيد مولار ذهب للمسرح مجدداً دون زوجته.

um

Der Preis ist um einen Cent gestiegen.	ارتفع السعر حوالي سنت.
Es geht um eine wichtige Sache.	الموضوع بيتعلق بشيء مهم.
Er ging um das Haus herum.	هو يلف/ يحوم حول المنزل.
Einen Optiker finden sie gleich hier um die Ecke.	البصريات يكون مباشرة هنا حول الزاوية.
Wir sollten um den Stau herumfahren.	يتوجب علينا نطوف حول الزحمة.

Wir sitzen um den Tisch .	نحن نجلس حول الطاولة.
Die Erde kreist um die Sonne .	الأرض تدور حول الشمس.
Der Zug fährt um 18:00 Uhr.	القطار رح يمشي الساعة 18
Die Pause ist um .	انتهت الاستراحة.
Die Zeit ist um .	الوقت انتهى
gegen	
Er kämpft gegen einen wilden Tiger.	انه يُحارب ضد النمر البري.
Wir kämpfen gegen die Hungersnot in der Welt.	نحن نُكافح / نُحارب ضد المجاعة في العالم.
Die Leute protestieren gegen die Regierung.	الناس تعتصم ضد الحكومة.
Ich nehme Medikamente gegen Rückenschmerzen.	انا أخذ أدوية لعلاج آلام الظهر. انا أخذ أدوية ضد ألم الظهر.
Er rudert gegen den Strom.	هو يجزف ضد / عكس التيار.
Er lehnt die Leiter gegen die Mauer.	اسند / إتكا السلم على الجدار. gegen هنا تأتي بمعنى على لأنه أتكا
Am Wochenende spielt BVB gegen den Fc.Bayern München.	في عطلة نهاية الأسبوع يلعب ب ف ب ضد بايرن .
Ich komme wahrscheinlich gegen 18:00 Uhr nach Haus.	حوالي الساعة 18 احتمال أجي عالىبيت.
Gegen ihn ist sie sehr klein.	بالنسبة له / مقارنة به إنها صغيرة كثير.
wider	
Es geschah wider seinen Willen .	حدث عكس إرادته.
wider den Sittenverfall.	ضد فساد الأخلاق.
wider alle Vernunft.	ضد جميع قواعد الحكمة.
Er handelte wider das Gesetz.	هو تصرف ضد / عكس القانون.
Die Kellnerin stand wider die Mauer gelehnt .	وقفت متكئة على الجدار. wider هنا تأتي بمعنى على لأنه أتكا
Er begann einen Verstoß wider die Verkehrsordnung.	بدء باختراق / بخرق قوانين نظام المرور.
Wider alle Erwartungen kostet das Projekt weniger.	عكس جميع التوقعات كلف المشروع أقل.

Kontra

Die Argumente pro und kontra den Ausbau des Flughafens.	الحجج المؤيدة والمعارضة لتوسيع المطار.
Konformität kontra Individualität.	الانسجام ضد الانعزال.

entlang

Den Fluss entlang stehen Bäume.	على امتداد النهر يوجد أشجار. تأتي entlang تأتي بعد الكلمة المرادفة
Den Fluss entlang wurden die Dämme ausgebaut .	على امتداد النهر وسعت / بُنيت / طُورت السدود.
Sie laufen die Straße entlang .	هو يجري على امتداد الشارع.

betreffend

Empfehlung betreffend den Arbeitsschutz in der Landwirtschaft.	توصيات تخص الوقاية من حوادث العمل في قطاع الزراعة.
Gesetze betreffend die Gesellschaften mit beschränkter Haftung.	قوانين بخصوص المجتمعات ذو مسؤولية محدودة.
Der Stubnerkogel ist den Tourismus betreffend der Berg der Berge Badnastein.	جبل شتوبناكوجيل يكون جبل من جبال بادناشتاين يخص السياح.

via

Die Schiffe kehrten via den Sueskanal nach Europe zurück .	السفن عادت عبر قناة السويس إلى أوروبا.
Das erreichen wir via Kontakte.	رح نحقق هالشي عبر التواصل.
Der zug fährt nach München via Ulm.	القطار بيروح لميونخ عبر أولم.
Sie können mich auch via E-Mail erreichen .	تقدر توصلني عبر البريد الإلكتروني.

versus

Der französische,, magische Realismus“ versus den italienischen,, Neorealismus“	الواقعية الفرنسية السحرية, مقابل الواقعية الجديدة الإيطالية
Die Kreativität versus den Mainstream.	الإبداع ضد / عكس / مقابل التيار الرئيسي.
Qualitative versus quantitative Forschung.	البحث النوعي مقابل البحث الكمي.

bis	
Bis nächsten Monat ^{der/A}	للمن شهر الجاي
Bis nächste Woche ^{die/A}	للأسبوع الجاي
Bis zum letzten Atemzug ^{der/D}	إلى حد النفس الأخير Bis يأتي معه حرف جر
Bis vor die Haustür ^{die/A}	إلى حد أمام باب البيت Bis بتأخذ أكوزاتيف مع الأشياء ومع الزمن بتأخذ داتيف
Bis vor kurzem	لحتى قبل شوي Bis بتأخذ أكوزاتيف مع الأشياء ومع الزمن بتأخذ داتيف
Bis über beide Ohren verliebt	عاشق لحتى أذنيه

لا تكن مظلماً للعالم

بل كن ضوءاً منيراً

كن ضوءاً منيراً

بفكرة

بانقاد شخص

بمعلومة

بقصة

بإتسامة














#الياس-عبدالله

قائمة بالأفعال المهمة مع الاكوزتيف والداتيف 1

abgewinnen يكسب / يربح	Keiner Kontte dem Gegner^D einen Vorteil^A abgewinnen.	ما حدا قدر يكسب منفعة من الخصم. الشخص يبجي داتيف والشغلة اكوزتيف
abgewöhnen أقلع	Mein Vorsatz für das neue Jahr ist, mir das Trinken abzugewöhnen.	نيتي للسنة الجديدة, بأن أقلع عن المشروب.
absprechen يُنكر	Sie spricht mir die Liebe ab.	أنكرت حبي لها.
abtrotzen الحصول على شيء بعد الحاح	Sie hat den Eltern die Erlaubnis abgetrotzt.	حصلت على إذن من أبيها.
abverlangen تطلب / احتاج	Diese Aufgabe verlangt mir höchste Konzentration ab.	هذه الوظيفة تطلبت مني تركيز عالي للغاية.
anheften يلق / يقد	Die Königen heftete ihm auch den hochverdienten Orden an.	الشخص يلي بدك تعلقوا وسام شرف يكون جدير.
anstecken يُعدي أنت بمعنى أخدلي	Ich stecke mir eine Zigarette an.	رح اخدلي سيجارة.
anvertrauen يأتمن	Ich möchte dir ein Geheimnis anvertrauen.	أريد أن أتمنك على سر.
aufbinden يحل / يفك أنت بمعنى يخترع الكذب	Wer hat dir denn dieses Märchen aufgebunden.	مين اخترعك هالقصة.
aufnötigen افترض على	Die momentare Krise nötigt uns die Konsumzurückhaltung auf.	الأزمة الحالية فرضت علينا ضبط الاستهلاك.
beibringen عَم	Der Boxer hat seinem Gegner eine schwere Platzwunde über dem Auge beigebracht.	الملاكم عَم على الخصم تمزق قوي فوق العين.
berichten كتب تقرير	Er hat mir alles Positive von der Arbeit berichtet.	هو كتبلي تقرير عن كل شي إيجابي عن العمل.

bescheinigen أثبت / شاهد	Sie bescheinigte ihm den Erhalt des Pakets.	هي كانت شهادة انو هو استلم الطرد.
besorgen يدبر	Wir müssen uns für den Winter noch neue Jacken besorgen .	نحن لازم ندبر لأنفسنا لهشتوية لسع جواكيت جديدة.
beweisen يثبت	Der Verurteilte konnte dem Richter seine Unschuld nicht beweisen .	المتهم لم يستطع أن يثبت براءته للقاضي.
borgen يقرض / يُعير	Papa, bitte borg mir noch ein bisschen Geld.	بابا أقرضني قليل من المال.
bringen جلب	Der Briefträger bringt mir einen Brief von Gouverneur.	ساعي البريد جبلي بريد من بلاد المحافظ.
einflößen استل	Er flößt ihm mit Vorgehaltner Waffe Gift ein .	هو استل منه السم تحت تهديد السلاح.
eingeben قدم / أعطى	Sie gab dem Töchterchen Arznei ein , und legte es ins Bett.	أعطتها الدواء, وألقته في السرير.
empfehlen ينصح	Ich empfehle dir diesen Film zu schauen .	انصحك بمشاهدة هالفلم.
entreißen انتشل	Ein junger Mann hat mir gestern die Digitalkamera entrissen .	الشاب انتشل مني الكاميرا البارحة.
entziehen سحب	Nach dem Diebstahl von Büromaterial entzog der Chef seiner Sekretärin das Vertrauen.	بعد سرقة الأدوات المكتبية سحب المعلم ثقته من السكرتيرة.
erlauben يسمح	Trotz meines hohen Blutdruckes erlaube ich mir eine Zigarette.	رغم ارتفاع ضغط الدم عندي اسمح لحالي بسبجارة.

ermöglichen أتاح	Wer erlaubt ihm das und wer ermöglicht es ihm?	من سمح له بذلك ومن أتاح له هذا.
erschweren صعب	Die Feuchteluft erschwert mir das Atmen.	الهواء الرطب صعب علي التنفس.
erzählen يحكي / يخبر	Erzähl mir noch mal, was heute alles geschehen ist.	أخبرني مرة, ما حدث كل اليوم.
geben أعطى	Gib mir bitte die Schere!	أعطني من فضلك المقص!
genehmigen استحلى	Nach dem Essen habe ich mir noch ein Eic genehmigt .	بعد الأكل اشتهيت لي كمان بوظة.
gewähren منح	Die Wanderung gewährte ihm Abstand vom Alltag.	الرحلة منحته فرصة ليبعد عن ضغط الحياة اليومية.
gönnen منح	Einen echten Freund erkenntst du daran, dass er dir sein Glück von Herzen gönnt , auch wenn er etwas mehr davon als du braucht .	الصديق الحقيقي تكتشفه من خلال ذلك، بأنه يمنحك سعادته من القلب، حتى ولو احتاج هو شيء أكثر من السعادة منك.
heimzahlen ينتقم	Was du mir antust , tue ich dir an ! Das zahle ich dir heim .	ما تفعله بي، سأفعله بك، هذا ما سأنتقمه منك.
herausgeben ارجاع المصاري الزيادة	Die Kassirin hat mir zu wenig Geld herausgegeben .	الكاشير رجعتلي مصاري قليل.
leihen يستعير	Ich würde mir dein Auto für einen Tag leihen .	أتمنى لو أن استعير لنفسى سيارتك ليوم واحد.
liefern يشحن / يوصل	Firma Müller liefert uns die Beschläge .	شركة مولر شحنت إلنا التجهيزات.
mitteilen أبلغ	Das hätte sie uns aber selbst mitteilen können .	كان بمقدورك أن تخبرنا هذا بنفسك.
rauben سرق	Der Dieb raubte dem Museum ein teures Gemälde.	السارق سرق من المتحف لوحة غالية.

reichen ناول	Reichst du mir bitte den Zucker?	ناولني من فضلك السكر.
sagen قال	Ich habe dir doch gesagt , du sollst aufpassen .	أنا قلت لك بالفعل، ينبغي عليك أن تنتبه.
schenken يهدي	Sie schenkte ihm zum Geburtstag einen Anzug.	هي أهدتو طقم بمناسبة عيد الميلاد.
schicken يرسل	Ich kann es ihr direkt nicht sagen . Ich schicke ihr einen Liebesbrief.	ما فيني قلها هالشي مباشرة، رح ابعتها رسالة غرامية.
schulden يديئ	Er schuldet ihm noch einen Gefallen.	هو يديئ له لسع بمعروف.
senden يرسل	Wir können dir heute das Paket nicht senden .	نحن لا نستطيع أن نرسل لك الطرد اليوم.
stehlen يسرق	Ein Dieb stahl mir eine Uhr.	الحرامي سرق مني ساعة.

قائمة بالأفعال المهمة مع الاكوزتيف والداتيف 2

übergeben يتقيء / يُسلم	Nachdem ich ihm das Packet übergeben hatte, öffnete er es sofort.	بعد ان سلمته الباكيث فتحها مباشرة.
überlassen ترك / خلى	Da sie arbeiten müssen , überlasst sie ihre Kinder der Schwiegermutter.	لأنها توجب عليها أن تعمل، تركت أولادها عند الحماة.
übertragen ينقل / يوكل / يكلف	Mein Vater überträgt mir die Leitung des Projekts.	والدي كلفني بإدارة المشروع.
Unterbreiten يعرض	Unser Kundendienst wird Ihnen gern ein unverbindliche Offerte unterbreiten .	خدمة الزبائن تبغنا سوف تعرض لك بسرور عرض غير إلزامي.
untersagen منع / حظر	Der Lungenfacharzt untersagt mir strengend das Rauchen.	طبيب الصدرية منعني بشدة عن التدخين
unterstellen يتهم	Unterstell mir nicht andauernd Sachen, die ich gar nicht gesagt habe .	لا تتهمني باستمرار بشغلات، التي لم أقلها اطلاقا.
veranschaulichen يوضح	Anhand dies es Beispiels wollte ich Ihnen veranschaulichen , wie grotesk die Situation ist .	عن طريق هذا المثال أردت أن أوضح لك، كيف الوضع مخزي.
verbieten منع	Mein Vater wird mir verbieten , mit dem Moped nach Italien zu fahren.	أبي سوف يمنعني، أن أسافر الى إيطاليا بالموتور.
verdanken يدين	Er hat dem beherzten Einsatz der Rettungskräfte sein Leben verdanken .	هو أدان بحياته للمجهود الشجاع لقوة الإنقاذ.
verdeutlichen يوضح	Ich versuche ihm das Problem zu verdeutlichen .	أنا أحاول أن أوضح لك المشكلة.
verschreiben يصف / يكتب وصفة	Der Arzt verschrieb ihm ein Antibiotikum.	الطبيب وصف له مضاد حيوي.
verwehren منح / حظر	Ein Türsteher verwehrte ihm dem Eingang.	السيكيوريتي حظره من العبور.
verweigern أبى	Ohne Durchsuchungsbeschluss verweigerte ich ihnen den Zutritt zu mein em Haus.	بدون أمر تفتيش قانوني أبى لهم الدخول الى منزلي.

vorenthalten منع / إخفاء عن شخص معلومة تخصه	Ich möchte dir meine persönliche Meinung zu diesem Problem nicht vorenthalten.	مارح خبي عليك رأيي الشخصي لهذه المشكلة.
vorlesen رتّل / يقرأ بصوت عالي	Der Vater liest seinen Kindern jeden Abend ein Geschichte vor.	الأب يتلو لأولاده كل مساء قصة.
vormachen	Wie bedient man dieses Gerät? Kannst du es mir noch einmal vormachen?	
vorsagen خدع / سرب الجواب	In der Prüfung habe ich dem Banknachbarn die Antwort vorgesagt.	في الفحص نقلت الجواب لزميلي بالمقعد.
vorsingen يُغني	Jetzt möchte ich euch etwas davon vorsingen, falls ihr bereit seid, Das Premierenpublikum zu spielen.	الآن اريد أن أغني لكم شيء من الغنية، حالما أنتم مستعدين أن تكونوا، بلعب دور جمهور افتتاحي.
wegnehmen يأخذ	Es ist ganz leicht, dem kind seinen Lolli wegzunehmen.	انه لمن السهل، أن تنتزع المصاصة من الطفل
winden كرّس	Sie windete nun ihre ganze Aufmerksamkeit ihrem neuen Projekt.	هي كرّست الآن كل انتباهها لمشروعها الجديد.
wünschen يتمنى	Ich wünsche Ihnen ein schönes Wochenende.	أتمنى لك نهاية أسبوع جميلة
zeigen يُشير	Können sie mir bitte den Weg zeigen?	فينك تأشيرلي عالطريق؟
zuflüstern همس	Sie flüsterte ihm ein liebes Wort zu.	همست له بكلمة حب.
zugestehen منحه الحق	Ich habe Ihnen deshalb zusätzliche Redezeit zugestanden, um sie dafür zu entschädigen.	لذلك منحتك الحق لوقت محادثة إضافي، لتعويضك عن ذلك.
zuleiten أحال	Der Bundesrat will die Botschaft noch im Sommer dem Parlament zuleiten.	مجلس الشورى يُريد أن يُحيل السفارة للبرلمان أيضاً في الصيف.
zumuten يُثقل على نفسه	Wie muten uns dies^A nicht mehr zu.	مارح ننقل على حالنا هالشغلة من هلا وبعد.

zusagen تعهد	Nach den schüssen von Sarajewo sagte Deutschland seinem Bundnispartner die bedingungslose Unterstützung zu .	بعد ضربات ساراييفو تعهدت ألمانيا لحلفائها بالدعم الغير مشروط.
zusprechen اعترف	Das Nachlassgericht spricht den Kindern das Erbe zu .	المحكمة اعترفت بحق الأطفال بالميراث.
zuwenden وجه / أعطى	Sie hat ihre ganze Liebe dem Kind zugewandt .	أعطت كل حبها للطفل.

سورة طه

zurufen نادى بصوت عالي		
Als er ein Feuer sah: sagte und zu seinen Angehörigen „Bleibt stehen und wartet!“ Ich habe ein Feuer wahrgenommen . Vielleicht kann ich euch eine Glut davon bringen oder die Bekehrung auf dem Feuer finden .	إِذْ رَأَىٰ نَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا لَّعَلِّي آتِيكُم مِّنْهَا بِقَبَسٍ أَوْ أَجْدُ عَلَىٰ النَّارِ هُدًى	
Als er dort ankam, wurde ihm zugerufen : „O Musa“.	فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ يَا مُوسَىٰ	
Wahrlich, ich, Ich bin dein Herr. Ziehe deine Schuhe aus, du befindest dich im Heiligen Tal Tuwa.	إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى	
Und Ich habe dich ausgewählt . Dann höre was offenbart wird.	وَأَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوحَىٰ	
Wahrlich, ich, Ich bin Allah. Es gibt keinen Gott außer Mir; darum bete Mich an und verrichte das Gebet zu meinem Gedenken .	إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي	
Die Stunde kommt bestimmt - Ich halte sie beinahe verborgen, damit jeder Seele nach ihrem Bestreben vergolten wird.	إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أَخْفِيهَا لِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَىٰ	
Darum lass dich nicht von dem, der nicht an sie glaubt und seiner Neigung folgt, davon abhalten, sonst würdest du zugrunde gehen.	فَلَا يَصُدَّنَّ عَنْهَا مَن لَّا يُؤْمِنُ بِهَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَتَرْدَىٰ	

Brauchen (1)

الفعل brauchen يأتي فعل عادي ويأتي مثل الأفعال المساعدة	
عندما يأتي فعل عادي	
brauchen = benötigen	
Ich brauche ein Auto.	أنا أحتاج سيارة.
	الفعل brauchen يساوي الفعل benötigen
Ich benötige ein Auto.	أنا أحتاج سيارة.
	الفعل benötigen يساوي الفعل brauchen
Ich brauche ein neues Handy.	أنا أحتاج موبايل جديد.
Ich benötige ein neues Handy.	أنا أحتاج موبايل جديد.
Ich brauche einen Teppich.	أنا أحتاج سجادة.
Ich benötige einen Teppich.	أنا أحتاج سجادة.
gebrauchen = benutzen	
Zum Kochen gebraucht man normalerweise einen Herd.	للطبخ يستخدم المرء بالحالة الطبيعية غاز.
Zum Kochen benutzt man normalerweise einen Herd.	للطبخ يستخدم المرء بالحالة الطبيعية غاز.
Zum Kochen braucht man normalerweise einen Herd.	للطبخ يحتاج المرء بالحالة الطبيعية غاز.
Zum Kochen benötigt man normalerweise einen Herd.	للطبخ يحتاج المرء بالحالة الطبيعية غاز.
عندما يأتي فعل مساعد	
Brauchen als Modalverb =brauchen.....nicht+zu+infinitin	
Der Student braucht Die Prüfung nicht zu machen .	الطالب لا يحتاج بتقديم الامتحان.
Der Student muss Die Prüfung nicht machen .	الطالب يجب أن لا يقدم الامتحان.
Ich brauche nicht zu kochen .	أنا لا أحتاج بالطبخ.
Ich muss nicht kochen .	أنا يجب أن لا أطبخ.
Die Perfektbildung von (brauchen):	
Das Perfekt des Vollverbs (brauchen) =haben.....gebraucht.	
Ich brauche eine neue Hose.	أنا أحتاج بنطال جديد.
Ich habe eine neue Hose gebraucht .	أنا احتجت بنطال جديد.

Ich brauche ein neues Bett.	أنا أحتاج سرير جديد.
Ich habe ein neues Bett gebraucht .	أنا احتجت سرير جديد.
Ich brauche einen neuen Computer.	أنا أحتاج كمبيوتر جديد.
Ich habe einen neuen Computer gebraucht .	أنا احتجت كمبيوتر جديد.
Das Perfekt des Modalverbs (brauchen): =.....haben.....nicht+zu+infinitiv+brauchen.	
Der Student braucht Die Prüfung nicht zu machen .	الطالب ما في داعي يقدم الامتحان.
Der Student hat Die Prüfung nicht zu machen brauchen .	الطالب ما في داعي قدم الامتحان.
Ich brauche nicht zu kochen .	ما في داعي أطيخ.
Ich habe nicht zu kochen brauchen .	ما في داعي أطيخ.
„Wer brauchen ohne zu gebraucht , braucht brauchen gar nicht zu gebrauchen! “	يلي ببسخدم brauchen بدون ما يستعمل معها zu ما في داعي يستخدم brauchen من الأساس.

Brauchen (2)

Du brauchst die Küche nicht aufzuräumen , ich mache das. Geh ruhig schon schlafen .	ما في داعي ترتبي المطبخ، سأفعل أنا هذا، روحي نامي بهدوء.
Du brauchst mich nicht zu schlafen , ich kann das allein.	ما في داعي تساعدني، أقدر اعمل هالشي لوحدي.
Sie braucht sie nicht mehr zu bügeln .	ما في داعي تكويهن كمان.
Met dem Hund brauchst du nicht Gassi gehen .	مع الكلب ما في داعي تتمشي مع الكلب.
Du brauchst nicht auf mich zu warten .	ما في داعي تستناني.
Ich habe wirklich keine Lust , in die Oper mitzugehen .	بالفعل ما عندي مزاج، بالذهاب معكم إلى الأوبرا.
Du brauchst nicht mitzugehen .	ما في داعي تجي.
Frau Müller bleibt heute schon wieder länger im Büro, um Ihnen zu helfen .	السيدة مولر تبقى مجدداً بشكل أطول في المكتب، لتساعد حضرتك.
Sie braucht nicht länger im Büro zu bleiben .	ما في داعي تستنى أكثر بالمكتب.
Komm , es ist schon so spät, ich fahre dich heim . Du brauchst nicht mich heimzufahren .	تعال، الوقت متأخر، أنا سأوصلك عالبيت. ما في داعي توصلني عالبيت.
Wenn Somer nach Hause komm , hilft er dir. Er braucht nicht mir zu helfen .	عندما ياتي سومر للمنزل، هو يساعدك. ما في داعي يساعدني.
Warum machst du das? Ich kann dich wirklich nicht verstehen . Du brauchst mich nicht zu verstehen .	لماذا تفعل هذا؟ أنا فعلاً لا أستطيع فهمك. ما في داعي تفهمني.
Warte noch ein bisschen, dann kann Mehsen dich abholen . Er braucht mich nicht abzuholen .	انتظر قليلاً أيضاً، بعدها يستطيع محسن إحضارك. ما في داعي يحضرني.
Ich kann dir gleich zu hören . Einen kleinen Moment noch! Du brauchst nicht zuzuhören .	أستطيع أن أسمعك بعد قليل، ثانية واحدة صغيرة! ما في داعي تسمعني.
Frau Baier braucht keinen neuen Schlafanzug zu kaufen .	السيدة بايرا ما في داعي تشتري بيجامة نوم جديدة.
Sie brauchen sich keine Sorgen zu machen .	ما في داعي تقلق نفسك.

Du brauchst dich nicht so zu ärgern .	ما في داعي هيك تعصب حالك.
Ich brauche ihm nicht zu helfen .	ما في داعي إني أساعدوا.
Du brauchst mir noch einmal nicht zu erklären .	ما في داعي تشرحلي مرة ثانية.
Du brauchst es nicht zu waschen .	ما في داعي تغسلوا.
Ich brauche Morgen nicht zu arbeiten .	ما في داعي اشتغل بكر.
Du brauchst deswegen nicht zu weinen .	ما في داعي تبكي لهذا السبب.
Das Problem ist gelöst , du brauchst nicht mehr zu kommen .	المشكلة انحلت، ما في داعي تجي كمان.
Du brauchst alles nicht zu machen .	ما في داعي تسوي كل شيء.
Wir brauchen mehr nicht zu kaufen .	ما في داعي نشترى كمان.
Wir brauchen mehr nicht zu renovieren .	ما في داعي نصلح / نرمم كمان.
Du brauchst dich nicht zu beeilen .	ما في داعي تستعجل.
nur بدال nicht يوجد	
Du brauchst nur den Mantel zur Reinigung zu bringen .	بس لازم تاخذ المعطف للتنظيف.
Du brauchst nur noch die Blumen auf dem Fensterbrett zu gießen .	بس لازم كمان تسقي الأزهار على عتبة الشباك.
Ihr braucht es nur aufzuwärmen .	بس لازم تسخنوها.
Hamudi braucht du nur nach dem Essen ins Bett zu gehen .	حمودي بس لازم بعد الأكل تروح عالتخت.
Du brauchst mich nur anzurufen .	بس لازم دقلي. بس دقلي.

Reflexive Verben (1)

الأفعال الانعكاسية

Reflexive Verben (sich+infinitiv)

Akk : ich mich wir uns du dich ihr euch er,sie,es sich Sie,sie sich Dat: ich mir wir uns du dir ihr euch er,sie,es sich Sie,sie sich	sich+infinitiv صيغة مصدر الفعل الانعكاسي sich waschen sich setzen الفعل الانعكاسي مؤلف من قسمين القسم الثاني يُصرف حسب الضمير والقسم الأول أيضاً يُصرف حسب الضمير. وقبل ما يتم تصريفه حسب الضمير يجب معرفته إما اكوزتيف أو داتيف. sich إما تأتي اكوزتيف أو داتيف
Er erinnert sich an seine Kinderheit.	هو يتذكر طفولته.
Wir nehmen uns ein Stück Kuchen.	أخذنا قطعة كيك.
Der professor ärgerte sich über die schlechten Prüfungsergebnisse seiner Student. Mein Bruder wäscht sich. Ich setze mich auf den Stuhl.	sich تحتل الموقع الثالث بعد الفعل مباشرة البروفسور غضب للعلامات الامتحان السيئة لطلابه. أخي يستحم. أنا سأجلس على الكرسي.
Gestern hat er sich nicht rasiert. Heute verloben wir uns. Leider habe ich mich geirrt.	عندما يحتل الفاعل الموقع الثالث والفاعل يكون ضمير er ضمير الانعكاس يحتل الموقع الرابع. البارحة هو لم يخلق. اليوم خطبنا بعضنا. للأسف لقد أخطأت.
Gestern hat sich mein Sohn gewaschen.	عندم يكون الفاعل ليس ضميراً ولكنه مسبوق بضمير ملكية مثلاً mein في هذه الحالة يحتل الفاعل الموقع الرابع وضمير الانعكاس يكون في الموقع الثالث. البارحة اتحمم ابني.
Gestern hat sich der Mann rasiert. Gestern hat der Mann sich rasiert. Leider hat sich Ahmed geirrt. Leider hat Ahmed sich geirrt.	عندما يكون الفاعل اسماً، وليس ضميراً، وليس مسبوقاً بأداة ملكية. يجوز أن نضع الضمير الانعكاسي إما في الموقع الثالث أو في الموقع الرابع. البارحة خلق الرجل. للأسف لقد أخطأ أحمد.
Die Menge wich zurück, als der Zug sich näherte.	بالجملة الجانبية عندما يكون الفاعل اسماً، وليس ضميراً، وليس مسبوقاً بأداة ملكية.

Die Menge wich zurück, als sich der Zug näherte. Die Menge wich zurück, als er sich näherte	يجوز أن نضع الضمير الانعكاسي إما في الموقع الثالث أو في الموقع الثالث. الجمع تراجع إلى الخلف، عندما القطار اقترب. ولكن في نفس الجملة بدال الاسم (القطار) نضع مكانه ضميراً، فحصرأ يجب أن يأتي ضمير الانعكاس بعد الضمير مباشرة.
Mehsen liebt Rama. Rama liebt Mehzen. Sie lieben sich.	عندما يكون لدينا أفعال متبادلة مثل محسن أحب راما وراما أحب محسن. نستطيع أن نجعل الأفعال المتبادلة فعلاً انعكاسياً. هما يحبان بعض.
Das lässt sich nicht verhindern. = Das kann man nicht verhindern. Die Schrift lässt sich nicht gut lesen. = Die Schrift kann man nicht gut lesen.	بمعنى قابلية: sich lassen لدينا الفعل هذا غير قابل للإعاقة أو المنع. ويساوي هذا المرء لا يستطيع منعه. الخط غير قابل للقراءة بشكل جيد. ويساوي هذا الخط لا يستطيع المرء قراءته بشكل جيد.

Reflexive Verben (2)

الأفعال الانعكاسية مع الاكوزتيف

sich anstrengen: Strenge dich an, damit du den Abschluss erfolgreich schaffst.	يجهد نفسه: أجهد نفسك، لكي تحقق النجاح في نهاية الدراسة.
sich anziehen: Gib mir fünf Minuten Zeit, damit ich mich anziehen kann.	يلبس: أعطني خمس دقائق، لكي ألبس (أرتدي ملابس).
sich ändern: Du hast dich in den letzten Jahren sehr geändert.	يتغير: لقد تغيرت (غيرت نفسك) في السنوات الأخيرة كثيرا.
sich auf den Weg machen: wir haben gerade gehört, dass die Aufständischen sich auf den Weg nach Tirana gemacht haben.	يشق طريقه: لقد سمعنا للتو، بأن المتمردين شقوا طريقهم إلى تيغانا.
sich auskennen: Danke für die Erklärung, jetzt kenne ich mich aus.	توجه / فهم الموضوع: شكرا للشرح، الآن توجهت بشكل صحيح.
sich ausruhen : Nach dem Fünftausendmeterlauf werde ich mich zunächst ausruhen müssen.	يستريح: بعد خمسة آلاف متر ركض يتوجب علي أولاً أن أستريح.
sich bedanken: Ich möchte mich bei Ihnen für die große Hilfe bedanken.	يتشكر: أريد أن أتشكر لمساعدتك الكبيرة.
sich beeilen: Sie mussten sich sehr beeilen, um den Bus noch zu erreichen.	يستعجل: توجب عليهم أن يسرعوا، للوصول إلى الباص.
sich befinden: Der Tresor befindet sich hinter dem Bild im Wohnzimmer.	يتواجد: الخزانة موجودة خلف الصورة في غرفة المعيشة.
sich benehmen: Benimm dich doch nicht wie ein kleines Kind.	يتصرف: لا تتصرف كطفل صغير.
sich beschweren: Über solche Zustände kann man sich nur beschweren.	يشتكى: في مثل هذه الحالات يستطع المرء فقط أن يشتكى.
sich bewerben: Nach seinem Abschluss an der Universität bewarb sich der Absolvent sofort um eine Stelle beim Autokonzern.	يتقدم لطلب عمل: بعد تخرجه من الجامعة تقدم المتخرج مباشرة لوظيفة في شركة سيارات.

sich bücken: Er bückte sich , um das Taschentuch aufzuheben .	ينحنى: انحنى لرفع علبه المحارم.
sich einigen: Könnt ihr euch den wenigstens auf einen Kompromiss einigen ?	يتفق / يجمع على: أتستطيعون أن تتفقوا على الأقل على حل وسطي.
sich entscheiden: ich habe mich entschieden , ab nächster Woche nicht mehr zu rauchen .	يقرر: قد قررت, ابتداءً من الاسبوع القادم أن أترك التدخين.
sich entschließen: Er hat sich zu einem Neuanfang entschlossen .	عزم: هو قد عزم على بداية جديدة.
sich entschuldigen: Ich entschuldige mich für das Versehen.	يعتذر: أعتذر من أجل هذه الغلطة (الهفوة).
sich ereignen: Auf dem Heimweg ereignete sich ein Unfall.	يحدث: على طريق العودة إلى المنزل حدث حادث.
sich erholen: Ich erhole mich vom Stress der letzten Tage.	يستريح: أنا أريح نفسي من ضغط الأيام الماضية.
sich erinnern: Ich habe mich gerade eben ein interessantes Wort gehört , aber ich kann mich nicht mehr daran erinnern .	يتذكر: للتو سمعت كلمة مثيرة للاهتمام, لكن لا أستطيع أن أتذكرها كثيراً.
sich erkälten: Du wirst dich doch erkälten , wenn du ohne Schal aus dem Haus gehst .	يصاب بالزكام / يرشح: سوف تصاب بالزكام فعلاً, إذا غادرت المنزل بدون لفحة.
sich erkundigen: Du sollst dich lieber über ihre Probleme erkundigen , wenn du ihr helfen willst.	يستعلم (يستخبر): يُفضل أن تستعلم عن مشاكلها, إذا أردت مساعدتها.
sich fragen: Ich habe mich gefragt , ob es funktionieren könnte , dass wir ein Heimkind adoptieren .	يسأل نفسه: سألت نفسي, فيما إذا سوف ينجح, أن نتبنى طفلاً.
sich freuen: Peter freut sich über sein gutes Schulzeugnis.	يفرح / ينبسط: بيتر فرح لعلامته المدرسية الجيدة.
sich fühlen: Hast du immer noch Kopfschmerzen oder fühlst du dich schon besser.	يشعر / يحس: هل لا يزال لديك ألم رأس أو أنك تشعر بتحسن؟
sich fürchten: Die meisten Frauen fürchten sich vor Kakerlaken.	يتخوف: أغلب النساء يتخوفون من الصراصير.

sich gewöhnen: Nach einigen Minuten im Keller haben sich meine Augen an die Dunkelheit gewöhnt.	يتعود: بعد بضع دقائق في القبو اعتادت عيني على الظلام.
sich hinlegen: Ich würde mich gern ein Stündchen hinlegen, kannst du mich zum Essen wecken?	يستلقي: سوف أستلقي لسويعة، هل تستطيع أن توقظني للطعام؟
sich informieren: Wir informieren uns über den neuen Fahrplan.	يستعلم: نستعلم عن خطة الرحلة الجديدة.
sich interessieren: Fadila interessiert sich für holländische Architektur.	يُثير الاهتمام: فاديلاً مُهتمة بفن العمارة الهولندي.
sich irren: Wer glaubt, der Ausschuß werde das Problem der Arbeitslosigkeit in der EU lösen, irrt sich.	يُخطئ: من اعتقد، بأن اللجنة ستحل مشاكل العاطلين عن العمل في الاتحاد الاوربي، أخطأ.
sich konzentrieren: Du sollst dich ganz auf die Aufgabe konzentrieren und dich nicht immer ablenken lassen.	يهتم: لازم تصب كل اهتمامك على الوظيفة ولا تخلي حالك تتلهى.
sich kümmern: Sie kümmert sich um ihr Kind.	يعتني / يراعى: هي ترعى ابنها.
sich langweilen: Wenn Sie sich langweilen, überdenken Sie noch mal ihre Motive, warum lernen Sie eine neue Sprache.	يشعر بالملل: عندما تشعر بالملل، تفكر كمان لدوافعك، لماذا تتعلم لغة جديدة.
sich setzen: Bitte setzen Sie sich.	يجلس نفسه: من فضلك اجلس.
sich strecken: Ich recke und strecke mich nach dem Aufwach.	تمطى / تمدد: أمدد عضلات جسمي بعد الاستيقاظ من النوم.
sich treffen: Die Zweifußballmannschaften treffen sich auf dem Fußballfeld.	تقابل / يلتقي: فريقا كرة القدم التقيا على ملعب كرة القدم.
sich trennen: Peter und Crestina haben sich letzte Woche getrennt.	انفصل / افترق: بيتر وكريستينا انفصلا في الاسبوع الماضي.
sich umdrehen: Troto drehte sich um und weinte krampfhaft mit.	التف حول نفسه: تغوتو التف على نفسه وبكى بشدة (بقوة)
sich umziehen: Sie zieht sich gerade für die Feier um.	يُبدل ملابسه: هي تبدل ملابسه من أجل الحفلة.

sich unterhalten: wir haben uns prächtig unterhalten .	يتحدث / تسامر: تسامرنا بشكل فضيع.
sich unterscheiden: Die zwei Ansätze unterschieden sich institutionell und konzeptionell.	يختلف / يفترق: المنهاجان يفترقان عن بعضهما في الأساس والمفهوم.
sich verabreden: Die Kinder haben sich für den Nachmittag zum Spielen verabredet .	تواعد: الأطفال تواعدوا من أجل اللعب بعد الظهر.
sich verabschieden: verabscheide mich mit einer Umarmung von meiner Frau.	يفترق: ودعت زوجتي مع معانقة.
sich vorbereiten: Heiraten ist in jedem Falle eine Dummheit, zugegeben , aber ich habe mich wenigstens auf diese Dummheit gut vorbereitet .	يُحضر نفسه: الزواج في جميع الأحوال غباء، اعترف، ولكن حضرت نفسي على الأقل لهذا الغباء بشكل جيد.
sich wundern: Manchmal muss mann sich über das Watter wundern .	يتعجب: أحياناً لاز الواحد يتعجب من هالطقس.

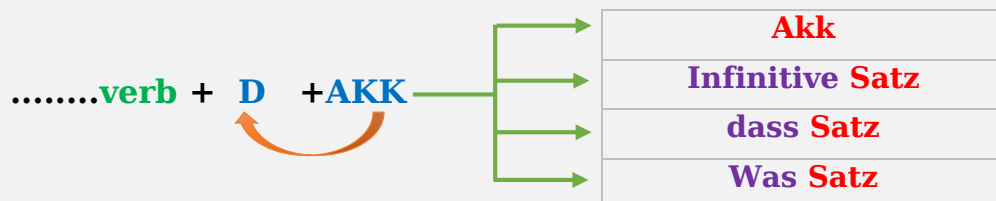


Reflexive Verben (3)

الأفعال الانعكاسية مع الداتيف

شكل الجملة عندما يصبح مع الفعل الانعكاسي داتيف

الفعل يأتي بالموقع الثاني، ولازم حصرأ يكون عندك **أكوزتيف**، وحتى تقدر ضيف ضمير الانعكاس على شكل داتيف.



Ich **wünsche** mir^D **einen** neuen Wagen^A.

أتمنى لي سيارة جديدة. **Akk**

Ich **habe** mir^D **abgewöhnt**, zurauchen^A.

أقلعتُ، عن التدخين. **Infinitive Satz**

Ich **wünsche** mir^D, dass wir uns wieder vertragen^A.

أتمنى لنفسي، أن ننسجم مرة أخرى. **dass Satz**

Ich **leihe** mir^D **für** das Fest, was ich brauche^A.

أستعير من أجل الحفلة، ما أحтаجه. **Was Satz**

Ich **wasche** mir^D die Hände^A.

أنا أغسل يدي.
في **أكوزتيف**، فضمير الانعكاس يأتي على شكل داتيف.

Ich **wasche** mich^A.

أنا أغسل نفسي.
ما في **أكوزتيف**، فضمير الانعكاس يأتي على شكل الاكوزتيف.

Ich **bürste** mir die Harre.

Ich **kämme** mir die Harre.

Ich **föne** mir die Harre.

Ich **wasche** mir die Harre.

Ich **wasche** mir die Hände.

Ich **putze** mir die Zähne.

Ich **rasiere** mir das Gesicht.

Ich **rasiere** mir die Beine.

Ich **ziehe** mich an.

Ich **ziehe** mir die Hose **an**.

لدينا أفعال انعكاسية تستعمل بشكل يومي في الحمام:
- أنا أمشط شعري (**للشعر الطويل**).
- أنا أمشط شعري.
- أنا أصفف (**سشوار**) شعري.
- أنا أغسل شعري.
- أنا أغسل يدي.
- أنا أنظف أسناني.
- أنا أحلق ذقتي.
- أنا أحلق ساقاي.
- أنا عم ألبس.
ما في **أكوزتيف**، فضمير الانعكاس يأتي على شكل الاكوزتيف.
- أنا عم ألبس البنطلون.
في **أكوزتيف**، فضمير الانعكاس يأتي على شكل داتيف.

sich etwas abgewöhnen: Ich gewöhne <u>mir^D</u> <u>das Rauchen^A</u> ab.	الفعل الذي يأتي انعكاسه بصيغة داتيف يأتي بهذه الصيغة: sich etwas abgewöhnen يقلع: أنا أقلع عن التدخين. etwas شيء ما, ويكون هالشي اكوزتيف
sich etwas angewöhnen: Gewöhne <u>dir^D</u> endlich an, <u>deutlich zu sprechen^A</u>.	يتعود: تعودت أخيراً (حلك تتعود)، بأن تتكلم بوضوح.
sich etwas anhören: Zunächst hörte er <u>sich^D</u> <u>den Vortrag^A</u> an und dann kritisierte er ihn. Dein Angebot hört sich gar nicht mal so schlecht an.	يصغي لشيء: أولاً أصغي إلى المحاضرة وثم انتقدتها. يوجد لها معنى آخر عندما لا يكون عندك اكوزتيف بمعنى يبدو يبدو: عرضك لا يبدو سيئاً هكذا.
sich etwas ansehen: Ich muss <u>mir^D</u> <u>den Wagen^A</u> erst einmal gründlich ansehen, ehe ich ihn kaufen.	يتفرج: أنا يجب أن أتمعن بالسيارة بدقة، قبل أن أشتريها.
sich etwas brechen: Klar kann man <u>sich^D</u> mit Seife <u>den Arm^A</u> brechen, sogar beide auf einmal, wenn man darauf ausrutscht.	يكسر: بالطبع يستطيع المرء أن يكسر يده مع الصابون، أيضاً الاثنين مرة واحدة، إذا تزلزل عليها.
sich etwas ausdenken: Für deinen Geburtstag habe ich <u>mir^D</u> eine tolle <u>Überraschung^A</u> ausgedacht.	يتمعن / يفكر: من أجل عيد ميلادك خطر على بالي مفاجآت رائعة.
sich etwas kaufen: Endlich habe ich <u>mir^D</u> eine neue <u>iPhone^A</u> gekauft.	يشترى: أخيراً اشتريت لنفسني هاتفاً (آيفون).
sich etwas kochen: Ich werde in die küche gehen, um <u>mir^D</u> <u>etwas^A</u> zu essen zu kochen.	يطبخ: سأذهب إلى المطبخ، لحتى أطبخلي شيء للأكل.
sich etwas leihen: könntest du <u>mir^D</u> kurz dein <u>Auto^A</u> leihen.	يستعير: أستطيع أن أتعيرني سيارتك.
sich etwas merken: Dieses neue <u>Wort^A</u> kann ich ^N <u>mir^D</u> nicht merken.	يحفظ: لا أستطيع ان أحفظ هذه الكلمة الجديدة.

sich Mühe geben: Wenn du dir^D Mühe^A gibst, kannst du dein Deutsch verbessern.

يعطي جهداً: لو أعطيت نفسك جهداً، تستطيع أن تحسن لغتك الألمانية.

sich Sorgen machen: Mach dir^D keine Sorgen^A über Leute, die deine Designs stehlen.

يقلق: لا تقلق من الناس، الذين يسرقون تصاميمك.

sich etwas vorstellen: Ich kann mir^D nicht vorstellen, was gestern passiert ist^A.

يتخيل: لا أستطيع أن اتخيل، ما حدث البارحة.

استثناء من هذه القاعدة

sich etwas nennen: Ich nenne mich^A den^A besten Arzt.

يعتبر: أنا أعتبر نفسي أفضل طبيب.
في **اكوز تيف**، فضمير الانعكاس يأتي على شكل **اكوز تيف**.
الفعل **هادا** هيك يجي.

Manche **nennen** **mich** einen Wunderheiler, **manche** Spinner.
Manche **nennen** **mich** ihren spirituellen Lerher, manche einen Versager.

البعض يعتبرونني منقذ أو مبروك، والبعض يعتبرني غريب الأطوار.

Manche **nennen** **mich** einen göttlichen Liebhaber, manche einen Betrüger.

البعض يعتبرونني معلمهم الروحي، والبعض يعتبرونني فاشلاً.

Suchen Sie es **sich** aus, **wie** Sie **mich** **nennen** wollen.

البعض يعتبرني خليل الله، والبعض يراني منافقاً.

اختر لنفسك، ما تريد أن تعتبرني لنفسك.

Reflexive Verben (4)

Reziproke Verben الأفعال المتبادلة

الأفعال المتبادلة تعني: هناك أفعال ليست انعكاسية ولكن عن طريق التبادل تصبح انعكاسية.
أنا أحبك وأنت تحبني، إذاً نحن نحب بعضنا، أنا أكرهك وأنت تكرهني، إذاً نحن نكره بعضنا.
مع المفرد لا يوجد فقط مع الجمع.

*wir → uns *ihr → euch *sie → sich

طبعاً بهيك حالة ضمير الانعكاس يكون:

sich / einander

بعض البعض / بعض

Wir **lieben uns** / **einander**.

Ihr **liebt euch** / **einander**.

Sie **lieben sich** / **einander**.

نحن نحب بعضنا / بعضنا البعض.

أنتم تحبون بعضكم / بعضكم البعض.

هم يحبون بعضهم / بعضهم البعض.

Sie **sprechen miteinander**.

Wir **hören dann voneinander**.

Die Geschwister **vertragen sich** wieder **miteinander**.

Wir **sind** Verfeindet **miteinander**.

Wir **freuen uns** **aufeinander**.

Wir **treffen** **aufeinander**.

Die Gespenster **sind voreinander** **geflohen**.

Sie **kämpfen miteinander**.

Sie **telefonieren miteinander**.

هناك أفعال حصراً يستعمل معها: einander

هم يتكلمون مع بعضهم البعض.

نحن نسمع بعضنا البعض.

الأخوة تصالحو مجدداً مع بعضهم البعض.

نحن على عداوة مع بعضنا البعض.

نحن مسرورين ببعضنا البعض.

نحن متخاصمين مع بعضنا البعض.

الأشباح تفر من بعضها البعض.

هم يتقاتلون مع بعضهم البعض.

هم يتحدثون هاتفياً مع بعضهم البعض.

Wir **freundeten uns an**.

Sie **eigneten sich auf einen**

Kompromiss.

هناك أفعال حصراً يستعمل معها: sich

يرافق (يصادق): نحن تصادقنا.

اتفقوا على حل وسطي.

ähneln: Sie **ähnelten sich** / **einander**.

begrüßen: Sie **begrüßen sich** /

einander.

helfen: Ihr **helft euch** / **einander**.

بعض الأفعال تقبل الحالتين:

يُشابه: هم يشبهون بعضهم / يشبهون بعضهم البعض.

يُحيي: هم يحيون بعضهم / يحيون بعضهم البعض.

يساعدون: أنتم تساعدون بعضكم / تساعدون بعضكم البعض.

وأيضاً من الأفعال المتبادلة التي تقبل الحالتين

sich ähneln

يُشابه

sich anfreunden

يرافق

sich begrüßen

يُحيي

sich einigen

يتفق

sich gleichen

يُشابه

sich hassen

يكره

sich lieben

يحب

sich verkrachen

يتشاجر

sich vertragen

يتحمل

sich vertrauen

يثق

الخلاصة لقاعدة الأفعال الانعكاسية

die Zusammenfassung

الأفعال الانعكاسية قسمين فعل انعكاسي حقيقي وفعل انعكاسي غير حقيقي
فعل انعكاسي حقيقي: الفعل لا يأتي إلا بصيغة الانعكاس، وحسراً فعل الانعكاس يتبع الفاعل.

echt: sich beeilen Ich beeile mich.

فعل انعكاسي غير حقيقي: تستطيع أن تستعمل الفعل كفعل انعكاسي وتستطيع أيضاً أن تستعمل الفعل بدون فعل انعكاسي.

unecht: sich waschen waschen

waschen: Die Mutter wäscht ihr Kind.

waschen: Ich wasche dich.

sich waschen: Ich wasche mich.

الأم تغسل طفلها.

أنا أغسلك.

أنا أغسل نفسي.

بدون فعل انعكاسي

مع فعل انعكاسي

الفعل الانعكاسي إما **اكوزتيف** أو **داتيف**.

عندما يكون اكوزتيف: ما في **اكوزتيف**، فضمير الانعكاس يأتي على شكل **الاكوزتيف**.

AKK: sich bedanken

Ich bedanken mich^A bei Ihnen für die große Hilfe.

عندما يكون داتيف: عندما يكون اكوزتيف صريح فضمير الانعكاس يأتي على شكل **داتيف**.

Dat:

Ich wasche mir^D die Hände^A.

نفس الأفعال التي تأخذ **داتيف** ممكن تكون فعل انعكاسي وممكن تكون فعل عادي يأخذ **داتيف**:

Ich wünsche dir^D ein schönes Wochenende.

Ich wünsche mir^D, dass wir uns wieder vertragen.

الأفعال المتبادلة:

طبعاً بهيك حالة ضمير الانعكاس **يكون**:

sich / einander

بعض البعض / بعض

darüber - dafür - daran (1)

Pronominaladverb

dar auf	damit
dar über	dafür
dar unter	davon
dar an	davor
dar um	dazu
dar aus	dabei
dar in	daneben

Pronominaladverb التركيب هادا هيك اسمو

حرف الجر عندما يأتي معه **da** نضيف **r** عندما يبدأ حرف الجر بحرف صوتي **auf**

الأفعال التي تأخذ حروف الجر

sich freuen über	A	يسعد بـ
warten auf	A	ينتظر
sich interessieren für	A	يهتم
bitten um	A	يطلب
reden über	A	يتحدث عن
sprechen über	A	يتحدث عن
sich schämen für	A	يخجل من نفسه لـ
sich erinnern an	A	يتذكر
lachen über	A	يضحك على
hoffen auf	A	يأمل
sich fürchten vor	D	يتخوف من
sprechen mit	D	يتحدث مع
träumen von	D	يحلم بـ
zweifeln an	D	يتهم / يرتاب بمعنى يشك
aufhören mit	D	يقلع عن
beharren auf	D	يصر على
sich abfinden mit	D	رضي بـ
bestehen aus	D	يتكون من
rechnen mit	D	يتوقع

Ich warte **auf** den Brief.

أنا أنتظر الرسالة.

Ich freue mich **über** das schöne Wetter.

أنا فرحان للطقس الجميل.

Die Gruppe bestand aus zehn Teilnehmern.	المجموعة تتكون من عشرة أعضاء (مشاركين).
Sobald der Befehl " beweg nicht " ist gegeben worden . die beiden Kämpfer müssen sofort mit dem Kämpfen aufhören .	بمجرد ما أعطي الأمر "لا تتحرك" المتصارعين يتوجب عليهم مباشرة أن يتوقفوا عن القتال.
Dieses Denkmal erinnert uns an vergangene Zeiten.	هذا النصب التذكاري يذكرنا بأوقات ماضية.
Du musst aufhören , an mir zu zweifeln .	يجب أن تَقْلِعَ، عن اتهامي.
Wir reden über das Verbot von Quecksilber in Barometer.	نحن نتحدث عن حظر الزئبق في مؤشر الاقتصاد العالمي.
Er beharrte auf seinem Standpunkt.	هو أصر على موقفه.
Er hat sich mit seinem Schicksal abgefunden .	هو رضي بقره.
Die Patienten mit oraler Mukositis schämen sich manchmal für ihren Zustand und verbringen immer weniger Zeit mit ihrer Familie, ihren Freunden.	المرضى بالتهاب مخاطي فموي يخلون أحياناً من حالتهم، ويقضون دائماً وقتاً قصيراً مع عائلاتهم، وأصدقائهم.
Über dieses Verhalten kann man nur lachen .	على هذا التصرف / السلوك الواحد بس يقدر يضحك.
Er träumte schon lange von einem eignen Haus.	هو حلم طويلاً بمنزل خاص.
Ich spreche mit ihm.	أنا أتكلم معه.
Ich bitte dich um einen Gefallen.	أنا أطلب منك مساعدة (معرفاً).
Ich fürchte mich vor der Prüfung.	أنا أخوف من الامتحان.
Heute Nacht wird mit starken Regenschauern gerechnet .	اليوم ليلاً يُتَوَقَّع أمطاراً قوية.
Ich interessiere mich sehr für ihre Anzeige.	أنا مهتمّ كثيراً لإعلانك هذا. هذه الجملة شائعة بكتابة الرسالة بالـ B1
Wir hoffen auf Ihr Verständnis.	نأمل بتفهمكم.

darüber - dafür - daran (2)

Pronominaladverb

dar auf	damit
dar über	daf ür
dar unter	davon
dar an	dav or
dar um	dazu
dar aus	dab ei
dar in	dane ben

التركيب هادا هيئ اسمو Pronominaladverb

حرف الجر عندما يأتي معه **da** نضيف **r** عندما يبدأ حرف الجر بحرف صوتي **auf**

متى نستعمل **darauf** أو غيرها، شي حكينا عنو أو شي بدنا نحكي عنو.

Heute Abend **gehen** wir ins kino.

Hast du **Lust** **darauf**?

اليوم المسارح نروح عالسینما. **حكينا عن شي**

ألك خلق بهالشي.

darauf بهالشي

auf جاءت من **Lust** والـ **da** أتت بدال إعادة الجملة:

Heute Abend **gehen** wir ins kino.

مصطلح **Lust haben auf** خلق أو مزاج

Hast du **Lust** **darauf**,

dass wir heute Abend ins Kino **gehen**?

ألك خلق بهالشي، شي بدنا نحكي عنو

Hast du Lust **darauf**,

بأن نذهب اليوم مساءً إلى السينما؟

الشي يلي بدنا نحكي عنو يأتي بثلاثة أشكال

dass Satz:

Indirekte Frage:

Infinitive Satz:

dass Satz:

Ich **warte** **darauf**, **dass** er endlich **anruft**.

أنا أنتظر هالشي، بأن هو يتصل حقاً.

Das Problem **bestand** **darin**, **dass** die Frist **abgelaufen** war.

المشكلة وقعت في ذلك، بأن المهلة انقضت.

Ich **erinnere** **mich** **daran**, **dass** wir uns **bei** einer Party **kennengelernt** haben.

أنا أتذكر هالشي، أننا تعرفنا على بعضنا في حفلة.

Sie **kümmerte** **sich** **darum**, **dass** die Kinder pünktlich ins **Bettgehen**.

هي أخذت على عاتقها هالشي، أن يذهب الأطفال في وقت دقيق إلى السرير.

Ich warte darauf, dass Geld von meinem Vater kommt .	أنا أنتظر هالشي، بأن المال يأتي من أبي.
Sie ärgerte sich darüber, dass sie den Zug verpasst hat.	هي انزعجت من هالشي، إنها تأخرت عن القطار.
Er zweifelt daran, dass sie die Wahrheit sagt .	هو يشك بذلك، بأنها قالت الحقيقة.
Ich habe mich damit abgefunden , dass ich es nie schaffen werde.	أنا اقبلت (رضيت) بهالشي، بأني ما رح أحققه (أنجح فيه).
Indirekte Satz: السؤال الغير مباشر	
Ich interessiere mich dafür, wie viel der Kurs kostet .	أنا أهتم بهالشي، بكم تكلف الدورة.
Wir haben darüber gesprochen , was wir am Wochenende machen wollen.	نحن تحدثنا عن ذلك، ما نود أن نفعله في العطلة.
Die Studenten unterhalten sich darüber, wann sie ihr Praktikum absolvieren müssen.	الطلاب تحدثوا / تناقشوا فيما بينهم، متى يجب أن ينتهوا من البراكتيكون.
Wir haben darüber gesprochen , ob wir an der Demonstration teilnehmen sollen.	نحن تحدثنا عن ذلك، فيما إذا يتوجب علينا الاشتراك في المظاهرة.
Sie reden darüber, wie sie das Problem lösen sollen.	هم يتحدثون عن ذلك، كيف يتوجب عليهم حل المشكلة.
Infinitive Satz:	
Ich freue mich darüber, Sie als meinen Gast empfangen zu können.	يسعدني هذا الشيء، بإمكانية استقبالك كضيفي. freuen نأخذ حرف الجر معه über شي رح ببصير.
Er hofft darauf, die Prüfung zu bestehen.	هو يأمل بذلك، باجتياز الامتحان.
Ich freue mich darauf, deinen Freund Kennenzulernen .	أنا سوف أفرح بهذا الشيء، بالتعرف على صديقك. freuen نأخذ حرف الجر معه auf شي لسي ما صار ولكن رح ببصير.
Ich rate dir dazu, mir die Schlüssel für das Haus zu geben.	أنا أنصحك بذلك، بإعطائي المفاتيح لهذا المنزل.
Ich bin damit einverstanden , früher wegzufahren .	أنا أكون موافق على ذلك، السفر أبكر. einverstanden sein mit يوافق
Er beharrt darauf, seine Tochter jede Woche sehen zu dürfen.	هو أصر على هذا الشيء، بالسماح له برؤية ابنته كل أسبوع.

darüber - dafür - daran (3)

Pronominaladverb

dar auf	damit
dar über	dafür
dar unter	davon
dar an	davor
dar um	dazu
dar aus	dabei
dar in	daneben

Pronominaladverb التركيب هادا هيك اسمو

حرف الجر عندما يأتي معه **da** نضيف **r** عندما يبدأ حرف الجر بحرف صوتي **auf**

Wir sprechen über unsere Probleme.	نحن نتحدث عن مشاكلنا. عندما يأتي بعد حرف الجر اسم نكتب فقط حرف الجر über
Wir haben darüber gesprochen, was wir am Wochenende machen wollen .	نحن تحدثنا عن ذلك ، ما نود عمله في عطلة نهاية الأسبوع. لكن عندما يوجد نشاط آخر نستخدم darüber
Wir sprechen über unsere Probleme.	نحن نتحدث عن مشاكلنا. über أتت من الفعل sprechen
Wir sprechen darüber .	نحن تحدثنا عن ذلك . da أتت من unsere Probleme
Hört mit dem Rauchen auf !	أقلع عن التدخين. mit أتت من الفعل aufhören
Hört damit auf.	أقلع عن ذلك. da أتت من dem Rauchen
Ich erinnere mich an die Kindheit.	أنا أتذكر الطفولة. an أتت من الفعل erinnern
Ich erinnere mich daran.	أنا أتذكر ذلك. da أتت من die Kindheit
Sie haben Probleme, aber sie sprechen nicht gern darüber .	لديهم مشاكل، لكن هم لا يحبون التحدث عن ذلك.
Hier ist das Haus meiner Eltern. Wir wohnen gleich daneben .	هنا يكون منزل والدينا. نحن نسكن تماماً بجانبهم.
Ich habe eine Uhr gekauft . Weißt du, wieviel ich dafür bezahlt haben?	أنا اشتريت ساعة. تعرف، شددت دفعت لذلك (للساعة)؟ für الأنسب يكون حرف جر هذا بهيك حالة، اشتريت لهشي

Hast du schon von dem Unfall gehört . Nein , ich habe nichts davon gehört .	هل سمعت عن الحادث. لا، لم أسمع شي عنو.
Bald haben wir wieder Ferien. Ich freue mich schon darauf .	لاحقاً سيكون لدينا عطلة. أنا فرحان بذلك.
Mein Nachbar hört bis spät nachts laute Musik. Ich ärgere mich darüber .	جاري يسمع حتى ساعات متأخرة من الليل موسيقى عالية. أنا أنزعج من هالشي.
Sie hat die Prüfung nicht bestanden , damit hat sie nicht gerechnet .	هي لم تنجح بالامتحان، بذلك هي لم تتوقع.
Sie hat einen sehr älteren Mann geheiratet . Dafür hatten ihre Eltern überhaupt kein Verständnis.	هي تزوجت من رجل كبير جداً، لذلك والداها ليس لديهم تفهم للموضوع. für haben Verständnis يأتي حرف الجر معه
Der Schrank steht an der Wand. Ich stelle das Sofa vor den Schrank. Ich stele das Sofa davor .	الخزانة تقع بجانب الحائط. أنا أضع الكنبه أمام الخزانة. أنا أضع الكنبه أمامها.
Ich frühstücke gern lange. Beim Frühstücken vergesse ich immer die Zeit. Ich frühstücke gern lange. Dabei vergesse ich immer die Zeit.	أتناول فطوري بشكل مطول، عند الفطور أنسى دائماً الوقت. <u>وتستطيع أن تقول:</u> أتناول فطوري بشكل مطول، عنده (بوقته) أنسى دائماً الوقت.
Ich hole einen Hammer. Mit dem Hammer kannst du den Nagel in die Wand schlagen . Ich hole einen Hammer. Damit kannst du den Nagel in die Wand schlagen .	سأجلب مطرقة. بالمطرقة تستطيع أن تضرب المسمار في الحائط. <u>وتستطيع أن تقول:</u> سأجلب مطرقة. به تستطيع أن تضرب المسمار في الحائط.
مع الصفات	
Bist du gut in Mathematik? Nein , ich bin nicht gut in Mathematik. Nein , darin bin ich nicht gut. Ich bin gut in Sprachen.	هل أنت جيد في الرياضيات؟ لا، لستُ جيداً في الرياضيات. لا، لستُ جيداً فيها. أنا جيد في اللغات. استخدمنا بالسؤال حرف الجر in بالجواب كمان نفس الحرف gut sein in <u>مصطلح:</u> يكون كويس فيه
Bist du sicher vor der Manipulation durch die Medien? Davor bin ich mir nicht sicher.	هل أنت متأكد من التلاعب بالأسعار من خلال الإعلام؟ بهذا الشيء أنا لستُ متأكداً. sicher sein vor <u>مصطلح:</u> يكون متأكد من استخدمنا بالسؤال حرف الجر vor بالجواب كمان نفس الحرف

darüber - dafür - daran (4)

Pronominaladverb

dar auf	damit
dar über	dafür
dar unter	davon
dar an	davor
dar um	dazu
dar aus	dabei
dar in	daneben

Pronominaladverb التركيب هادا هيك اسمو

حرف الجر عندما يأتي معه **da** نضيف **r** عندما يبدأ حرف الجر بحرف صوتي **auf**

العاقل (إنسان وحيوان)

Der Mitarbeiter: Wir sind mit ihm zufrieden . Wir sind damit zufrieden . هالجملة خطأ	العامل: نحن راضيين عنه. مع العاقل الإنسان والحيوان ما فيك تستخدم: damit
Haben Sie einen Arbeitsplatz für ihn.	هل لديك مكان عمل له؟
Die Katze: Ich habe Futter für sie gekauft .	القطّة: لقد اشتريت لها طعاما (للقطّة).

أمثلة

Ahmed kommt . Ich habe mich schon auf ihn gewartet .	أحمد أتى، لقد انتظرتُه مسبقاً.
Gestern traf ich meinen Kollegen . Ich habe mich mit ihm unterhalten .	البارحة قابلت زميلي. لقد تسامرت (تحدثت) معه.
Meine Großmutter ist krank. Ich kümmere mich um sie.	جدتي مريضة. سأهتم بها.
Sie traf den Verbrecher vor dem Gericht. Sie hatte Angst vor ihm.	هي قابلت المجرم أمام المحكمة. لقد خافت منه. Angst haben vor مصطلح: لديه خوف
Martin hatte das Haus nicht geputzt . Seine Frau war wütend auf ihn.	مارتين لم ينظف المنزل، زوجته كانت غاضبة منه.

بحالة واحدة تستعمل **da** مع الإنسان والحيوان إذا كنت تحكي عن أفراد مجموعة

Die Musiker saßen auf der Bühne. Viele von ihnen kannte ich = Viele davon kannte ich.	الموسيقيون كانوا واقفون على المنصة. الكثير منهم أعرفهم <u>يساوي</u> الكثير منهم أعرفهم
---	---

Unter ihnen waren einige Stars = darunter waren einige Stars.	من بينهم كان هناك بعض النجوم يساوي من بينهم كان هناك بعض النجوم
Ich stelle mich zwischen sie = Ich stell mich dazwischen	أنا أتخيل حالي بينهم يساوي أنا أتخيل حالي بينهم
حروف الجر مع الضمير es	
Das ist mein Haus. Ich bin stolz darauf.	هذا بيتي، أنا فخور به. stolz sein auf مصطلح: يفخر بـ
Er hat ein Problem, aber er spricht nicht gern darüber.	لديه مشكلة، لكن لا يحب التحدث عنها. مع الجماد فينا نستعمل da
Sein Mobiltelefon ist ihm sehr wichtig. Er geht nie ohne das Telefon / diesen Apparat aus dem Haus.	هاتفه المحمول بالنسبة له مهم جداً. هو ما يطلع من البيت أبداً بدون الموبايل / هالجهاز. بهذه الحالة لا تستطيع استخدام daohne إما أن تستخدم الضمير ohne es وهذا لا يجوز أيضاً أو تعيد كلمة الهاتف أو سياق آخر: ohne das Telefon / diesen Apparat
Er zeigte ein Foto seines Kindes. Er ist sehr stolz auf das Kind / seine Tochter / seinen Sohn.	هو عرض صورة لابنه. هو فخور جداً بالطفل / بابنته / بابنه. بهذه الحالة لا تستطيع استخدام darauf إما أن تستخدم الضمير auf es وهذا لا يجوز أيضاً أو تعيد الكلمة تختار وحدة من: auf das Kind / seine Tochter / seinen Sohn
Wenn du ein Meerschweinchen haben willst, musst du auch Futter für das Tier kaufen. الضمير es لا يقبل حروف الجر für وإذا كان إنسان أو حيوان لا يقبل da بهيك حالة نستبدله بكلمات	عندما تريد أن تمتلك خنزير البحر، يتوجب عليك أيضاً شراء الطعام لهذا الحيوان. بهذه الحالة لا تستطيع استخدام dafür إما أن تستخدم الضمير für es وهذا لا يجوز أيضاً أو تعيد الكلمة: für das Tier / das Meerschweinchen
Relativsatz:	الجملة الموصولة: الجملة الموصولة مع أحرف الجر لا نستخدم معها da
Ich bin mit dem, was du vorschlägst, nicht einverstanden.	أنا لست موافق بالذي ما اقترحتة.
Du musst dich für das, was passiert ist, nicht schämen.	لا يتوجب عليك أن تخجل من ذلك ما حدث.
Sie war sehr erstaunt über das, was er erzählt.	هي كانت مندهشة جداً عن ذلك ما قاله.

darüber - dafür - daran (5)

Pronominaladverb

dar auf	damit
dar über	dafür
dar unter	davon
dar an	davor
dar um	dazu
dar aus	dabei
dar in	daneben

Pronominaladverb التركيب هادا هيك اسمو

حرف الجر عندما يأتي معه **da** نضيف **r** عندما يبدأ حرف الجر بحرف صوتي **auf**

الخلاصة

نتكلم عن الجماد أو عن أي شيء غير الإنسان والحيوان

Wir **sprechen über** unsere Probleme.

نحن نتحدث عن مشاكلنا.

بعد حرف الجر كلمة واحدة، لذلك لا نستخدم **da**

Wir **haben darüber gesprochen**, **ob** wir **an der** Demonstration **teilnehmen sollen**.

نحن تحدثنا عن ذلك، فيما إذا يتوجب علينا الاشتراك في الاعتصام.
هنا نتحدث عن نشاط فيه فاعل وفعل، لذلك نستخدم مع حرف الجر **da**

Ich **warte darauf**, dass er **anruft**.

أنا أنتظر، أن يتصل هو.

Wir **haben darüber gesprochen**, was wir **am** Wochenende **machen wollen**.

نحن تحدثنا عن، ما أردنا عمله في عطلة نهاية الأسبوع.

Ich **freue mich darüber**, sie **als meinen** Gast **empfangen zu können**.

أنا فرحان، أنني أستطيع أن استقبلك كضيف.

ملاحظة: النشاط الذي تريد أن تتحدث عنه يجب أن يكون محدد بين تلت شغللات:

dass Satz:

Indirekte Frage:

Infinitive Satz:

هناك شيء تحدثت عنه مسبقاً ولا أريد أن أكرره

Hast du schon **von dem** Unfall **gehört**.
Nein, ich **habe** nichts **davon** **gehört**.
(ich **habe** nichts **von dem** Unfall **gehört**).

هل سمعت شيئاً عن الحادث. لا، لم أسمع شيئاً عن ذلك.
(وأستطيع أن أكرر كلمة الحادث وأقول لم أسمع شيئاً عن الحادث)

Hier ist das Haus meiner Eltern. Wir wohnen gleich daneben . (Wir wohnen gleich neben dem Haus meiner Eltern).	هنا يكون بيت والدينا. نحن نسكن تماماً بجانبه. (وأستطيع أن أكرر وأقول نحن نسكن تماماً بجانبه.)
Sie hat die Prüfung nicht bestanden , damit hat sie nicht gerechnet .	هي لم تنجح في الامتحان، هي لم تتوقع ذلك.
Mein Nachbar hört bis spät abends laute Musik. Ich ärgere mich darüber .	جاري يسمع حتى ساعات متأخرة من الليل موسيقى عالية، أنا منزعج من ذلك.
Relativsatz:	الجملة الموصولة: الجملة الموصولة مع أحرف الجر لا نستخدم معها da
Ich bin nicht einverstanden mit dem , was du vorschlägst .	أنا لست موافقاً بما قلته.
Du musst dich nicht schämen für das , was passiert ist .	لا يتوجب عليك أن تخجل من الذي حدث.
في حالة الإنسان والحيوان لا يجوز استخدام da	
Meine Großmutter ist Krank. Ich kümmere mich um sie.	جدتي مريضة. أنا أعنتني فيها.
Meine Katze hat Hunger. Ich kaufe Futter für sie.	قطتي جائعة. سأشتري لها طعام.
بحالة واحدة تستعمل da مع الإنسان والحيوان إذا كنت تحكي عن أفراد مجموعة	
Die Musiker standen auf der Bühne.	الموسيقيون يقفون على المسرح.
Ich stelle mich zwischen sie = Ich stelle mich dazwischen .	أنا أتخيل نفسي بينهم يساوي أنا أتخيل نفسي بينهم
حروف الجر مع الضمير es إذا كان عندنا جماد أو إنسان أو حيوان الأرتيكل تبعوا das كيف نتعامل معو	
Sein Handy ist ihm sehr wichtig, er ruft immer damit an .	هاتفه النقال بالنسبة له مهم جداً، هو يتلفن دائماً فيه. هنا استخدمنا damit حيث أن mit يقبل da
Sein Handy ist ihm sehr wichtig, er geht nie ohne das Handy / diesen Apparat aus dem Haus.	هاتفه النقال بالنسبة له مهم جداً، هو لا يذهب أبداً من البيت بدون الهاتف النقال بدون هذا الجهاز. بهذه الحالة لا تستطيع استخدام da ohne إما أن تستخدم الضمير ohne es وهذا لا يجوز أيضاً أو تعيد كلمة الهاتف أو سياق آخر: ohne das Handy / diesen Apparat

Er **zeigte** ein Foto seines Kind. Er **ist** stolz **auf** das Kind / seinen Sohn / seine Tochter.

Wenn du ein Meerschweinchen **haben** **willst**, **musst** du auch Futter **für** das Tier **kaufen**.

الضمير **es**

لا يقبل حروف الجر **für**

وإذا كان إنسان أو حيوان لا يقبل **da** بهيك حالة نستبدله بكلمات

هو عرض صورة لابنه. هو فخور جداً بالطفل / بابنته / بابنه.

بهذه الحالة لا تستطيع استخدام **darau**

إما أن تستخدم الضمير **auf es** وهذا لا يجوز أيضاً

أو تعيد الكلمة تختار وحدة ممن:

auf das Kind / seine Tochter / seinen Sohn

عندما تريد أن تمتلك خنزير البحر، يتوجب عليك أيضاً شراء الطعام لهذا الحيوان.

بهذه الحالة لا تستطيع استخدام **da****für**

إما أن تستخدم الضمير **für es** وهذا لا يجوز أيضاً

أو تعيد الكلمة:

für das Tier / das Meerschweinchen

worüber - worfür - weran (1)

في الدروس السابقة أخذنا طريقة السؤال إما نضع رقم واحد فيصبح الجواب بنعم أو لا
أو باستخدام أدوات التي تبدأ بالحرف **W-Frage**

Ich gehe ins Kino. Wohin gehst du?	أنا سأذهب إلى السينما. أسأل عن الجملة السابقة :- إلى أين ستذهب؟
Ich bin in der Stadt. Wo bist du?	أنا في المدينة. السؤال عن الجملة السابقة :- أين أنت؟
Ich komme aus Syrien. Woher kommst du?	أنا أتيت من سوريا. السؤال عن الجملة السابقة :- من أين أتيت؟
lachen über Wir lachen über..... Wir lachen darüber, Warum lacht ihr? Worüber lacht ihr? → dass → indirekte → infinitiv	يضحك على نحن نضحك على..... نحن نضحك على ذلك،..... لماذا أنتم تضحكون؟ على ماذا تضحكون؟
träumen von Ich träume von..... Ich träume davon Wann hast du geträumt? Wovon träumst du → dass → indirekte → infinitiv	يحلم بـ أنا حلمت بـ..... أنا حلمت بذلك،..... متى حلمت؟ بماذا حلمت؟
Der schrank steht an der Wand. Ich stelle das Sofa vor den Schrank. Ich stelle das Sofa davor. Wohin stellst du das Sofa? Vor den Schrank. Wovor stellst du das Sofa? Vor den Schrank.	الخزانة تقع جانب الحائط. سأضع الأريكة أمام الخزانة. وأنا مسبقاً ذكرت الخزانة لذلك لا أكررها ويمكنني القول: سأضع الأريكة أمامها. لو أردت السؤال باستخدام W-Frage: أين تضع الأريكة؟ أمام الخزانة. لو أردت السؤال باستخدام حرف الجر: أمام ماذا ستضع الأريكة؟ أمام الخزانة.
Ich frühstücke gerne lange. Beim Frühstück vergesse ich immer die Zeit.	أحب تناول فطوري بشكل مطول. عند الفطور أنسى دائماً الوقت.
Ich frühstücke gerne lange. Dabei vergesse ich immer die Zeit.	أحب تناول فطوري بشكل مطول. عنده أنسى دائماً الوقت.
Wie vergisst du die Zeit? Beim Frühstück.	لو أردت السؤال باستخدام W-Frage: كيف أنت عم تنسى الوقت؟ عند الفطور.

Wobei vergisst du die Zeit? Beim Frühstück.	لو أردت السؤال باستخدام حرف الجر: عند ماذا تنسى الوقت؟ عند الفطور.
Ich hole einen Hammer. Mit dem Hammer kannst du den Nagel in die Wand schlagen.	سأحضر مطرقة. بالمطرقة تستطيع أن تضرب المسمار في الحائط.
Ich hole einen Hammer. Damit kannst du den Nagel in die Wand schlagen.	سأحضر مطرقة. بها تستطيع أن تضرب المسمار في الحائط.
Wie kann ich den Nagel in die Wand schlagen? Mit dem Hammer.	لو أردت السؤال باستخدام W-Frage: كيف أستطيع أن أضرب المسمار في الحائط؟ بالمطرقة.
Womit kann ich den Nagel in die Wand schlagen? Mit dem Hammer.	لو أردت السؤال باستخدام حرف الجر: بم (بماذا) أستطيع أن أضرب المسمار في الحائط؟ بالمطرقة.
أمثلة للمستوى المتقدم	
Worüber hast du dich beschwert?	علام (على ماذا) اشتكيت؟
Ich habe mich darüber beschwert, dass ich mein Gehalt nicht pünktlich ausgezahlt bekomme.	شكيت من ذلك، أنني لم أحصل على راتبي في الوقت المحدد. هذه الجملة صياغتها بشكل نشاط عن طريق: dass
Ich habe mich über die Unpünktlichkeit bei der Auszahlung meines Gehalts beschwert.	اشتكيت على عدم الدقة عند دفع راتبي. هذه الجملة صياغتها على شكل اسم عن طريق: Unpünktlichkeit
Worüber seid ihr interessiert?	بم (بماذا) أنتم مهتمون؟
Wir sind daran interessiert, an dieser Reise teilzunehmen.	نحن مهتمون بذلك، بالاشتراك في هذه الرحلة. هذه الجملة صياغتها على شكل نشاط Infinitiv (zu)
Wir sind an der Reise interessiert.	نحن مهتمون بالرحلة. هذه الجملة صياغتها على شكل اسم Reise
Worüber hat er nachgedacht?	بم (بماذا) هو تفكر؟
Er hat darüber nachgedacht, was er nach seinem Studium machen will.	هو تفكر بذلك / حول ذلك، ماذا يريد أن يفعل بعد التخرج. هذه الجملة صياغتها على شكل نشاط was
Er hat über seine Zukunft nachgedacht.	هو تفكر بمستقبله. هذه الجملة صياغتها على شكل اسم Zukunft

worüber - worfür - weran (2)

الدرس السابق

Ich habe mit unseren Nachbarn gesprochen. Mit wem^D hast du gesprochen?	تحدثت مع جارنا. مع الانسان والحيوان نستخدم حرف الجر Mit wem? مع الجماد والأشياء الأخرى نستخدم Womit? مع مين تحدثت.
Er lacht über seine Mitschüler. Über wen^A lacht er?	هو يضحك على زملائه الطلاب. على مين عم يضحك؟
Ich habe den Ring von meiner Großmutter geerbt. Von wem^D hast du den Ring geerbt?	لقد ورثت الخاتم من جدي من مين ورثت الخاتم؟
Relativsatz: <u>Der Mann</u>, mit dem ich ich gesprochen habe.	الجملة الموصولة مع الإنسان والحيوان: الرجل، الذي تحدثت معه.
<u>Die Nachbarn</u>, an die sie sich nicht erinnern.	الجيران، الذين هم يتذكروهم. sprechen mit D
<u>Die Frau</u>, vor der sie sich fürchtet.	السيدة، التي منها هي خافت. sich erinnern an A
Relativsatz: Die Welt, in der wir leben. = Die Welt, worin wir leben.	الجملة الموصولة مع الجماد والأشياء: العالم، الذي فيه نحن نساكن. <u>يساوي</u> العالم، الذي فيه نحن نساكن.
Das Buch, über das am meisten geredet wird. = Das Buch, worüber das am meisten geredet wird.	الكتاب، الذي يحكى عنه أكثر شيء. <u>يساوي</u> الكتاب، الذي يحكى عنه أكثر شيء.
Das ist das Interessante, an das ich mich erinnern kann. = Das ist das Interessante, woran ich mich erinnern kann.	هذا أكثر شيء مثير للاهتمام، الذي أستطيع أن أتذكره. <u>يساوي</u> هذا أكثر شيء مثير للاهتمام، الذي أستطيع أن أتذكره.

الزميل اللامبالي

Ein Angestellter erzählt :	أحد الموظفين يتكلم:
"Ich habe mich heute in der Firma mal wieder furchtbar geärgert ."	أنا اليوم انزعجت مجدداً (مرة ثانية) بشكل رهيب في الشركة.
Worüber habe ich mich geärgert ?	من ماذا (مما) انزعجت أنا؟
Über Herrn Müller natürlich,	حول السيد مولر طبعاً،
Unseren Kollegen, den niemand leiden kann , weil er unfreundlich, laut und rücksichtslos ist .	زميلنا، الذي لا أحد يحبه، لأنه يكون غير ودود ومزعج وغير مبالي. leiden können يُحب nicht leiden können يكره
Heute habe ich mich bei unserem Chef darüber beschwert ,	اليوم اشتكيت عند المدير على ذلك،
dass Herr Müller nicht nur ständig zu spät kommt ,	بأن السيد مولر ليس فقط يأتي متأخر على الدوام،
sondern auch so viel Lärm macht , dass sich niemand auf seine Arbeit konzentrieren kann .	وإنما أيضاً يحدث ضجة كبيرة بحيث لا أحد يُركز على عمله.
Ich habe mich mal bei meinen Kollegen danach erkundigt , wie sie darüber denken .	استعلمت عند أصدقائي على ذلك، كيف يفكرون هم بهالشي.
Alle halten ihn für einen Nichtstuer, der nur stört .	الجميع يحسبونه كمتسكع، الذي فقط يزعج. هالمصلح يعني : أن تحسب شخصاً كـ jemanden halten für
Er interessiert sich nicht mal dafür , ob in der Firma alles gut läuft .	هو لا يهتم ولا مرة بذلك، إذا كل شي عم يمشي تمام بالشركة.
Er kümmert sich nicht mal um seine eigenen Aufgaben.	هو لا يهتم ولا مرة بالمهام الخاصة التي عليه.
Er ist faul.	إنه كسول.
Man kann sich nicht auf ihn verlassen .	لا يستطيع أحد الاعتماد عليه هو.

Er hat sich auch noch nie bei uns dafür entschuldigt , dass er ständig Fehler macht .	هو كمان لسع لهلا ولا مرة أعتذر أنا لذلك، بأنه دائماً يعمل أخطاء.
Niemand will etwas mit ihm zu tun haben .	لا أحد يريد التعامل معه بشيء. هالمصلح يعني: التعامل zu tun haben
Nie werde ich mich daran gewöhnen , mit so einem Menschen zusammenzuarbeiten .	مستحيل أعود على ذلك، بالعمل سوياً مع هيك ناس / بني آدم .
Ich werde warten . Worauf warte ich? Darauf dass der Chef ihn auf die Straße setzt .	سوف أنتظر. علام أنتظر؟ على ذلك أن المعلم يجلسه / يزتنا على الشارع.
Dass muss früher oder später passieren . Daran zweifle ich nicht.	هذا الشيء لازم يصير سواء سابقاً أو لاحقاً. بهذا الشيء أنا ما بشك.
Und ich freue mich schon darauf !	وأنا سوف أفرح بالهشي هادا.



الشرطي والسائق السكران

Eines Abends sahen zwei Polizisten einen Wagen, der in Zickzack Kurve über eine Lanstraße fuhr .	في إحدى الليالي شرطيّين شاهدوا سيارة، التي كانت تسير على الطريق العام بشكل منعطف (زك زاك).
Sie hielten ihn an und kontrollierten den Fahrer.	أوقفوها وعملوا تفتيش للسائق.
Der eine Polizist beugte sich durch das Fenster, roch und fragt den Fahrer danach, ob er Alkohol getrunken hatte .	أحد الشرطة انحنى من خلال النافذة، شم وسأل السائق بعدها، فيما إذا شرب الكحول.
„Nicht einen Tropfen“, sagte der Mann am Steuer,	قال الرجل السائق (بلي عالدركسيون) ولا قطرة،
wie kommen Sie darauf , dass ich etwas getrunken hatte ?	كيف توصلت لهشي، بأنو أنا شربت؟
Wenn ich mit dem Auto unterwegs bin , mach ich das nie“!	عندما أكون مع السيارة في الطريق، لا أفعل هالشي!
„Na, dann blasen Sie mal hier in die Tüte.	أنفخ هنا بالكيس.
Ich muss Sie aber schon jetzt darauf aufmerksam machen , dass es schwer Konsequenzen für Sie haben wird , wenn Sie alkoholisiert Auto fahren .	يجب ان أنبه حضرتك على هذا الشيء، سوف يحدث عندك عواقب وخيمة، إذا سقت السيارة بحالة سكر.
„Donnerwetter“, sagte er ironisch, „das sieht man ja selten. Genau 2.1 Promillie.	يا إلهي، قال الشرطي بسخرية، هذا الشي الواحد يشوفوا نادراً. تماماً نسبة ألفية 2.1
Ich glaube , dass Sie vor der Aut ofahrt daran hätten denken müssen , dass Sie mit so viel Alkohol im Blut nicht mehr fahrtüchtig sind! “	أعتقد، بأنو كان يتوجب عليك تفكر بهالشي هاد، بأن حضرتك مع هيك كمية كحول في الدم غير قادر عالسواقة!
„Da kann gar nicht stimmen “, reagierte der Autofahrer, „ da muss etwas mit ihrem Messgerät nicht in Ordnung sein .	هذا الشي غير صحيح، تفاعل السائق، هنا يجب أن يكون جهازك فيه مشكلة في النظام.
Ich habe mir nämlich sehr wohl darüber Gedanken gemacht , dass ich heute noch das Auto fahren muss! “	لأنني وضعت في مخيلتي بكل راحة هذا الشي، بأنني اليوم كمان أقود السيارة.

„Na, das werden wir ja sehen“ wendt sich der Polizist an die Beifahrerin, „blasen Sie doch mal in die Tüte, gnädige Frau.	الآن نرى هذا الشيء. التفت إلى السيدة بجانب السائق، وقال أنفخي بالكيس، سيدتي الحنونة.
Dann sehen wir ja, ob ich da mit Recht habe, dass Sie etwas getrunken haben.	ثم نرى، فيما إذا كان معي الحق، بأنك شربت الكحول.
Die Frau nahm das Röhrchen und blies hinein, das Röhrchen zeigte 2.3 Promillie an.	السيدة أخذت الجهاز ونفخت فيه، الجهاز أشار إلى 2.3 نسبة ألفية.
Das Ergebnis nahm der Polizist als Beweis dafür, dass er recht hatte.	الشرطي أخذ النتيجة كدليل لذلك، بأنه كان لديه الحق بذلك.
„Aber das ist ganz aus geschlossen“, meint die Frau erstaunt,	ولكن هذا الشيء مستحيل، قالت السيدة بدهشة،
„Ich habe heute Abend nur zwei Flaschen Mineralwasser und eine Tasse Kaffee getrunken. Man wird doch davon nicht betrunken.	اليوم فقط شربت قنيتين مي وفنجان قهوة الواحد فعلاً ما بيسكر منهم،
„Also gut“, sagte der Polizist, ehe wir uns darüber streiten, fahren wir jetzt zur Wache und machen eine Blutprobe.	إذاً جيد، قبل أن نتقاتل على هذا الشيء، نذهب إلى الدورية ونسوي تحليل للدم.
„Der Fahrer, der seinen Unwillen kaum noch beherrschen kann,“, meinte daraufhin.	السائق، الذي بالكاد استطاع أن يسيطر على غضبه. قال نتيجة لذلك،
„ich bin davon überzeugt, dass Ihr Testgerät nicht richtig funktioniert!“	بناءً على ذلك أنا مقتنع بهالشيء، بأن الجهاز لا يعمل!
„Guter Mann sagte“ der Polizist, „wollen Sie endlich nicht damit anfangen, bei der Wahrheit zu bleiben?“	قال الشرطي حبيبي، ألم يحن الوقت بعد أن تعترفوا بالحقيقة.
Da mischte sich die Frau ein: „Bevor wir uns weiter damit beschäftigen, wer Recht hat, mache ich Ihnen einen Vorschlag: Hinten auf der Bank schläft unser Kind, das wecken wir jetzt und lassen es auch in Ihr Röhrchen pusten.	هنا أقحمت السيدة نفسها، قبل أن نشغل أنفسنا بهالشيء، مين معوا الحق، رح أعطيك اقتراح: في الخلف طفلنا نائم على الكرسي، سوف نوقظه وندعه ينفخ بالكيس.

„Das Kind wird geweckt und scheinte kein bisschen darüber verärgerte , dass es nicht in Ruhe schlafen darf .	الطفل استيقظ ويبدو هو مو بس شوي معصب حول هالشي، بأنو هو مو مسموح له أن ينام بهدوء.
Es blies in die Tüte, das Röhrchen zeigte 2.0 Promillie an .	هو نفخ الولد بالكيس، وأشار الجهاز إلى نسبة 2.0 مل
„Teufel, Teufel, sagte “der Polizist, das stimmt wir klich, dass unser Gerät kaputt ist .	قال الشرطي اللعنة على الشيطان، هذا يؤكد تماماً بأن الجهاز تبعنا خربان.
Ich möchte mich bei Ihn dafür entschuldigen .	قال الشرطي أنا أعتذر منكم لهشي.
Sie können natürlich weiterfahren .	بالطبع تستطيعون أن تكملوا سفركم.
Der Mann am Steuer bedankte sich dafür , weiterfahren zu dürfen , schaltete den Motor ein und fuhr los .	تشكر الرجل في الدركيسون لذلك، للسماح له باستكمال السفر، شغل الماتور وانطلق.
Nach einer Weile sagte er zu seiner Frau: „Eins muss ich dir ja lassen .“	بعد برهة من الوقت قال لزوجته: تحسب لك هذه النقطة / هالشي ما رح أنسالك ياه.
Maria, es war eine phantastische Idee von dir	ماريا، كانت فكرة رائعة منك.
dass du dafür gesorgt hattest , unser em kleinen Franz zum Abendessen Whisky in die Flasche zu füllen .	بأنه أنتي تدبرتي الأمر بأنها عبأت في قنينة الطفل الصغير فغانتس الويسكي بعد العشاء.

نص ألماني بمستوى B1

Anzhela Reie aus der Ukraina ist ein gutes Beispiel für eine ausländische Studentin,	فتاة أوكرانية تكون مثال جيد للطلاب الأجانب،
die sich dafür entschieden hat, in Deutschland zu studieren.	التي اعتزمت على ذلك، بالدراسة في ألمانيا،
Am Anfang fiel es ihr schwer, sich daran zu gewöhnen, dass man an deutschen Universität keinen festen Studienplan bekommt.	في البداية كان صعب عليها، الاعتياد على ذلك، بأن الشخص لا يحصل على خطة دراسية ثابتة في الجامعات الألمانية.
Das war sie aus der Ukraina anders gewöhnt.	هي تعودت على شي ثاني في أوكرانيا.
Sie findet zwar, dass beide Systeme Vorteile haben, aber sie äußert auch kritik an beiden Systemen.	وتجد في الواقع، بأن النظامين إيجابيات، ولكن هي تعبر أيضاً عن نقد النظامين. الفعل انتقد kritisieren يأتي بعده اكوزتيف
Im Moment denkt sie darüber nach, ob sie noch eine paar Jahre in Deutschland bleiben soll.	في هذه اللحظة هي تمنع التفكير في ذلك، فيما إذا توجب عليها البقاء في ألمانيا لبضع سنوات أخرى.
Erst mal möchte sie ihr Studium abschließen, aber sie interessiert sich auch dafür, nach Studienabschluss eine Stelle in Deutschland zu findet.	أولاً تريد أن تنهي دراستها، لكن هي تهتم أيضاً بذلك، بعد انتهاء الدراسة أن تجد وظيفة في ألمانيا.
Einerseits sehnt sie sich nach der Familie und der Heimat, andererseits würde sie gern Ihre Sprachkenntnisse weiter verbessern und in Deutschland als Lehrerin arbeiten.	من ناحية تحن هي إلى العائلة والوطن، ومن ناحية أخرى تحب أن تحسن من معرفتها اللغوية وأن تعمل في ألمانيا كمعلمة.
Mit ihrem Studium ist sie zufrieden, aber sie leidet einbisschen darunter, dass es durch die Vielzahl der angebotenen Kurse pro Semester kaum möglich ist,	هي مبسوفة بدراستها، ولكن هي تعاني قليلاً من ذلك، بأنه يكون بالكاد ممكناً من خلال عروض الكورسات المتعددة خلال الفصل،
zu anderen Studenten intensiveren Kontakt zu bekommen.	بالحصول على تواصل مكثف مع الطلاب الآخرين.

Sie würde sich gern öfter und länger mit den anderen Studenten unterhalten und vielleicht auch die eine oder andere Freundschaft schließen .	هي ءءمنى في الغالب وأطول أن ءءءء مع الزملاء الآخرين، وربما أن ءعء صءاقء أيضاً أو أخرى.
Aber eigentlich zweifelt sie nicht daran , dass es nur eine Frage der Zeit ist!	لكن في الواقع هي لا ءشك بذلك، بأنه يكون مسألة وقت فقط!
Jetzt muss sie sich auf eine Prüfung in deutscher Grammatik vorbereiten .	والآن ىءوجب عليها أن ءحضر نفسها لامءءان القواعد الألمانية.
Davor hat sie einbisschen Angst!	هي لءيها خوف (من الامءءان) قليلاً!
Sie konzentriert sich beim Lernen darauf , die Regeln wirklich zu verstehen und anwenden zu können .	هي ءركز أثناء ءءليم على ذلك، بفهم القواعد ءماماً، وإمكانية اسءءءامها.
Aber sie ist überzeugt davon , dass eine gute Note von einer guten Vorbereitung abhängt .	ولكن هي مقءنعة بذلك، بأن العلامة الجيدة مءعلقة بالءحضير الجيد.

خاتمة بنات - نهاية المستوى B1

Susi: Hast du schon einmal daran gedacht, für ein Semester nach Deutschland zu gehen?	فكرتي شي مرة بذلك، تعملي فصل دراسي في ألمانيا؟
Ana: Wie bitte, woran sollte ich denken? Na, daran, eine Zeit lang in Deutschland zu studieren.	ماذا، على شو يتوجب علي أن أفكر؟ بأن تدرسين في ألمانيا وقت طويل.
Klar habe ich schon darüber nach gedacht.	بالطبع فكرت بهذا الشيء.
Aber ehrlich gesagt, fürchte ich mich ein bisschen davor.	لكن بصراحة، أنا أخشى قليلاً من ذلك.
So allein in einem fremden Land zu sein. Papperlapper!	هيك لحالي بأن أكون ببلد غريب. بابا لابا!
Ich muss mich ja wirklich darüber wundern,	لازم أتعجب من هذا الشيء،
Was für einen Unsinn du mir da erzählst.	شو هالهرء يلي قلتيه هلا؟
Wieso Unsinn? Sag bloß, du hast doch nichts davon gehört, was mit Ausländern passiert, die nach Deutschland gehen.	ليش هراء؟ قوليلي فعلاً، انتي لسي ما سمعتي عن هالشي، ماذا يفعلون مع الأجانب، الذين يذهبون إلى ألمانيا.
Natürlich habe ich viel darüber gelesen.	بالطبع قرأت كثيراً عن هذا الموضوع.
Die Presse berichtet ja immer mal wieder darüber.	الصحافة تكتب تقارير دائماً عن هالشي.
Man sollte sich aber nicht zu sehr davon beeinflussen lassen, denn heutzutage, kommt so etwas nun mal vor, übrigens leider bei uns.	الواحد لازم ما يتأثر كتير بهالشي هذا، لأن الأيام الراهنة، هيك شي يحدث عدنا كمان، على فكرة للأسف.
Das weiß ich auch. Und ich zweifle ja auch gar nicht daran, dass die Wahrscheinlichkeit, dass es mir passieren könnte, nicht sehr groß ist.	هالشي كمان بعرفوا. أيضاً ليس لدي شك لذلك، بأن من المحتمل هذا الشيء يحصل معي ليس بالشيء الكبير.

Aber ich bin nun mal ein ängstlicher Mensch und Früchte mich davor .	أنا إنسان خائف وأخشى من هذا الشيء.
Ich habe das Gefühl, dass der Grund dafür , nicht nach Deutschland zu gehen , ein anderer ist .	عندي شعور، بأنه سبب هذا الشيء، ليس الذهاب إلى ألمانيا وإنما سبب آخر.
Deine Entscheidung gegen ein Auslandssemester hat doch mehr damit zu tun , dass du Angst davor hast , Heimweh zu bekommen .	قراركي بالدراسة في الخارج له بُعد آخر بأنه يصير عندك خوف بأنه يصير عندك حنين.
Quatsch! davor habe ich natürlich keine Angst.	هراء! من هذا الشيء ليس لدي خوف
Im Gegenteil! Ich habe mich doch gerade von Rui getrennt , da wäre es für mich gar nicht schlecht, die Möglichkeit dazu zu haben , Abstand zu gewinnen .	على العكس! أنا من جديد انفصلت عن خطيبي غوي. رح يكون هالشي ماثو سيء، بأنو يصير عندي إمكانية، بأنو أربح شوية نقاهة.
Und Pedro? Hast du mir nicht neulich davon erzählt , dass du daran interessiert bist , mit Pedro eine Beziehung anzufangen ?	وبيدرو؟ ما قلتيلي شي جديد عنو عن بيدرو، بأنو أنتي مهتمة بهذا الشيء، تبليشي علاقة مع بيدرو؟
Mit wem? Pedro? Bist du verrückt!!! Wo für hältst du mich? Bin ich blöd oder was?	مع من؟ بيدرو؟ أنتي مجنونة!!! شو مفكرتيني؟ أنا غبية ولا شو؟
Pedro ist ganz nett für einen Abend, aber sonst..	بيدرو ظريف لليلة واحدة أو يوم. ولكن خلاف ذلك....
Pedro ist ganz nett für einen Abend! Warum bin ich eigentlich nicht darüber überrascht, wie du über ihn redest ?	بيدرو ظريف لليلة واحدة أو يوم! ليش انا ما حسيت بهالاستغراب لما كنتي تحكي عنو؟
Dann hast du ja sicherlich auch nichts dagegen , wenn ich etwas mit ihm anfange .	معناها بالتأكد ما عندك مانع ضد هالشي، إذا بلشت معو أنا بعلاقة.
Du willst etwas mit Pedro anfangen ? Mit disem Langweiliger?	انتني تريدين أن تبدأي مع بيدرو بعلاقة؟ مع هذا الممل؟

Darf ich dich darauf aufmerksam machen, dass du dich bei ihm daran gewöhnen musst, Sonntags immer zum Fußball zu gehen, und dass man sich, wenn man mit ihm befreundet ist, über nichts anderes als Fußball unterhalten kann!	اسمح لي أنبهك على هذا الشيء، بأنو إنتي معو لازم تتعودي على هذا الشيء، كل أحد لازم تروحي على لعبة كرة القدم، بأنو الواحد ما يقدر يتحدث أو يتسامر معو إلا حول كرة القدم لما الواحد بيصير صديقو!
Ach, und worüber kann man sich mit dir unterhalten?	وبشو يقدر الواحد يتسامر معك؟
Über Männer, Mode und Diäten! Oder habe ich doch noch etwas vergessen?	عن الرجال، الموضة والريجيم! ولا يكون نسيت شي؟
Ah, ja meine beste Freundin! Du hast neidisch darauf, dass es mir leicht fällt, einen Mann zu bekommen.	حبيبتي! أنتي حسودة على ذلك، أنه الوضع بالنسبة ألي سهل، بالحصول على رجل.
Kann es sein, dass du darüber wütend bist, dass ich dir Pedro wegschnappen könnte, wenn ich wöllte?	من الممكن أن يكون، بأنو إنتي مزعوجة من هالشي، بأنه أنا فيني أسحب منك بيدرو، لما أريد؟
Du Drachen. Du männermordenes das etwas! Du bist überhaupt nicht da zu ander Lage, Gefühle zu haben.	أنتي وحشة. انتي شي قاتل للرجال! أنتي أصلاً ماتك محسوبة من أن يكون عندك مشاعر.
Du bist kalt wie ein Eisblok! Oh, das wird ein schönes Paar.	انتي باردة مثل قالب الثلج! سيصبح ثنائي حلو.
Herr Langweiliger und Frau Unscheinbar haben sich gefunden.	سيد ممل وسيدة شفافه وجدوا أنفسهم.
Und wir anderen sind dankbar dafür, dass wir uns nicht mehr damit beschäftigen müssen, mit Herrn Langweiliger und Frau unscheinbar Zeit zu verschwenden.	ونحن التانيين لازم نكون شاكرين لهشي، ولا يجوز علينا أن نشغل أنفسنا بهذا الشيء، بأن نُضيع وقتنا مع السيد الممل والسيدة الشفافة.
Du eingebildete Silikon-Hexe. Du hast doch Überhaupt keine Vorstellung davon, was es heißt eine Beziehung einzugehen.	انتي ساحرة السيليكون المغرورة. أنتي ما عندك أبداً تخيل، شو معنى السريان بعلاقة.
Und du bist der Beweis dafür, dass Eifersucht und Neid den Charakter verderben.	وأنتي الدليل على ذلك، بأن الغيرة والحسد تهلك الشخصية أو تفسد النفس.

Wie nett von dir! Jetzt weiß ich wenigstens, warum ich immer leichte Zweifel daran gehabt habe.	شي ظريف كثير! هلا صرت بعرف على الأقل، ليش كان بيصير معي شك بسهولة
Ob du dazu fähig bist , eine echte Freundin zu sein .	فيما إذا كنتي قادرة، بأن تكوني صديقة حقيقية.
Werd glücklich mit dir selbst. Ich gehe ! Aber beschwer dich hinterher nicht darüber , dass es dir mit diesem Fußball-Einfälter langweilig wird !!!	كوني سعيدة مع نفسك. أنا رايحة! لكن لا تشتكي من الآن فصاعداً عن ذلك، بأن الوضع معك أصبح ممل مع هذا صاحب كرة القدم!!!
Denk immer daran , dass ich dich davor gewarnt habe, etwas mit Pidro anzufangen .	تذكري دائماً بأنو أنا حذرتك من هالشي، بأنو تبشني شي مع بيدرو.

الحمد لله تم بعون الله تعالى

نهاية كتاب

B1

انتظروا كتاب

B1⁺

Sprechen

Sie

Deutsch?



**المدرس
ضياء عبدالله**

**تصميم وكتابة
الياس عبدالله**